



A 3 1 0 0 8 - M 1 0 6 1 - R 1 0 1 - 1 - 9 W 1 9

Issued by  
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG  
Schlavenhorst 66  
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2006  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

[www.siemens.com/gigaset](http://www.siemens.com/gigaset)



Gigaset  
M260 T

# Innehåll

<b>Säkerhet</b>	<b>2</b>
Säkerhetsåtgärder	2
Information om installationsplats och användning	2
<b>Digitalboxen Gigaset M 260 T</b>	<b>3</b>
Kontrollelement och funktionella komponenter	4
Fjärrkontroll	5
<b>Starta digitalboxen</b>	<b>6</b>
Sätta i batteriet i fjärrkontrollen	6
Ansluta enheterna	6
<b>Användning</b>	<b>8</b>
Slå på digitalboxen	8
Använda skärmmenyn	8
Första installationen	8
Kanalsökning	9
<b>Använda TV</b>	<b>10</b>
Justera antennen	10
Välja en kanal	10
Kontrollera volymen	11
Välja alternativ	12
EPG (elektronisk programguide)	12
Timer	13
Använda radio	14
<b>Inställningar</b>	<b>14</b>
Göra inställningar	14
Övriga inställningar	15
Ange varaktighet för informationsfält	15
Ange bildformat	15
Ställa in utformat för bild	16
Återställa fabriksinställningar	17
Hantera favoritlistan	17
Systeminformation & uppdatering av programvara	18
<b>Bilaga</b>	<b>19</b>
Felsökning	19
Tekniska data	20
Kundservice (Customer Care)	21
Tillverkarens garanti	22
<b>Index</b>	<b>23</b>

# Säkerhet

Den här enheten används uteslutande för att ta emot och spela upp DVB-signaler.

Läs följande information noggrannt för säker användning.

## Säkerhetsåtgärder

---

- ◆ Använd endast de medföljande kablarna eller auktoriserade tillbehör enligt uppgifterna i denna handbok, när du ansluter enheten.
- ◆ Undvik elektriska stötar genom att inte ansluta enheten vid storm.
- ◆ Om du använder en extern antenn ska den installeras professionellt och vara skyddad mot blixtnedslag.
- ◆ Undvik risk för brand och elektriska stötar genom att skydda enheten mot fukt, aggressiva vätskor och ånga. Använd inte enheten på fuktiga platser (t. ex. badrum) eller på explosiva platser.
- ◆ Enheten och fjärrkontrollen får endast repareras av auktoriserad servicepersonal. Öppna aldrig enheten.
- ◆ Förvara dessa instruktioner på en säker plats och se till att de medföljer enheten och levererade tillbehör när du lämnar enheten till någon annan.



Alla elektriska apparater ska avfallshanteras separat från vanligt hushållsavfall på för ändamålet avsedda platser.

Om en symbol med en överstrucken soptunna finns på en produkt gäller direktiv 2002/96/EC för produkten.

Korrekt avfallshantering och separat insamling av förbrukade apparater förebygger potentiella skador på miljö och hälsa. Dessutom är det en förutsättning för återanvändning och återvinning av förbrukade elektriska apparater.

Utförlig information om avfallshantering av förbrukade apparater finns hos din kommun, avfallshanteringstjänst eller hos fackhandlaren där du köpte produkten.

## Information om installationsplats och användning

---

- ◆ Ställ enheten på en jämn, halkfri yta. Placera inte enheten på en värmekänslig yta. Skydda särskilt känsliga ytor.
- ◆ Placera enheten på avstånd från värmekällor och undvik direkt solljus.
- ◆ Placera inga föremål på enheten. Se till att luftöppningarna för cirkulation inte blockeras.
- ◆ Innan du rengör enheten ska du koppla bort den från elnätet. Använd en mjuk, torr duk när du rengör enheten och fjärrkontrollen.

# Digitalboxen Gigaset M 260 T

Din nya digitalbox öppnar en hel värld av tv med hög kvalitet åt dig!

Läs igenom denna användarhandbok så att du kan använda digitalboxens omfattande funktioner och alternativ på bästa möjliga sätt.

## Alla funktioner i översikt:

---

- ◆ separat kanallista för TV och radio
- ◆ automatisk och manuell kanalsökning
- ◆ snabbsökning efter kanaler
- ◆ alternativ för direkt frekvensingång
- ◆ lättanvänt EPG (elektronisk programguide)
- ◆ meny på skärmen
- ◆ innehållsrelaterade hjälpfunktioner
- ◆ lättanvänt grafiskt användargränssnitt
- ◆ volymkontroll för analogt ljud
- ◆ mycket korta växelintervaller
- ◆ stöd för text-tv
- ◆ stöd för bildformaten 4:3, 4:3 letterbox och 16:9
- ◆ kompatibel med MPEG-2 digital och DVB

## Leveransomfattning

---

Kontrollera att förpackningens innehåll är komplett och att det inte skadats. Förpackningen innehåller:

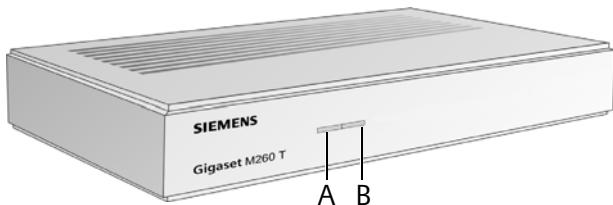
- ◆ 1 digitalbox
- ◆ 1 användarhandbok
- ◆ 1 fjärrkontroll och 2 AAA (R6) 1,5 V-batterier för fjärrkontrollen
- ◆ 1 SCART-kabel
- ◆ 1 nätdel

## Kontrollelement och funktionella komponenter

---

### Framsida

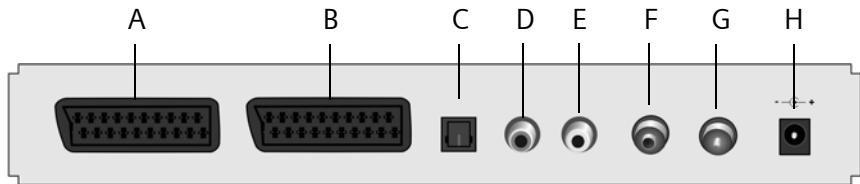
---



- A **IR-sensor:** Tar emot de infraröda signalerna från fjärrkontrollen.
- B **Ström-LED:** Anger status för digitalmottagaren.
  - Blinkande grön: Enheten startas.
  - Grön: Enheten är på.
  - Blinkande orange: Varje åtgärd med fjärrkontrollen bekräftas.
  - Röd: Enheten befinner sig i standby-läget.
  - Av: Enheten är frånkopplad från elnätet eller används inte.

### Baksida

---



- A **TV:** AV-scart-anslutning, optimerad för anslutning till TV
- B **Video:** AV-scart-anslutning, till exempel för video- eller DVD-spelare
- C **S/PDIF:** Digital ljudutgång
- D **Ljudutgång H:** Höger analog stereokanal (cinch, röd)
- E **Ljudutgång V:** Vänster analog stereokanal (cinch, vit)
- F **In:** Koaxialkontakt för antennanslutning
- G **Ut:** Koaxialkontakt för överföring av analoga signaler till tv eller en annan enhet (loopthrough, genomföring)
- H **12 V DC:** Anslutning för den medföljande AC-adapttern av instickstyp

## Fjärrkontroll

---



- Slå på/stänga av enhet
- Växla mellan TV- och radioläge
- Visa skärmmenyn
- Visa informationsfält; Visa hjälp om meny
- Visa alternativmenyn (t.ex. val av ljudspår)
- Öppna EPG (elektronisk programguide)
- Avbryt en process; Lämna en meny
- Bekräfta val
- Använda TV: Visa kanallista  
Skärmmeny: Navigering och val av menyposter  
EPG: Välj nästa/föregående kanal i listan (ned/upp);  
välj nästa/föregående program i listan (höger/  
vänster);
- Färgknappar  
röd: ej tilldelad  
grön: välj ljudalternativ (mono, stereo)  
blå: information om tid  
gul: visa alternativmenyn  
Navigering i text-tv (om aktiv)
- Öppna/stäng text-tv
- Volym: Höj/sänk volymen
- Kanaler: Nästa/föregående kanal
- Numerisk knappsats: Ange text och siffror;  
välj kanal  
Kanallista: fram och tillbaka mellan de två senast  
valda kanalerna
- Växla mellan kanal- och favoritlistan
- Stänger av ljudet; tryck igen om du vill slå på ljudet

# Starta digitalboxen

**Obs!** I den här användarhandboken används symbolsekvenser för att visa hur du utför processer. Till exempel:

( > **Sök efter kanaler** > **Automatisk sökning** är detsamma som:

1. Tryck på ( för att öppna skärmmenyn.
2. Markera menyposten **Sök efter kanaler** med pilknapparna ().
3. Tryck på ( om du vill bekräfta valet.
4. Markera menyposten **Automatisk sökning** med pilknapparna ().
5. Tryck på ( om du vill bekräfta valet.

## Sätta i batteriet i fjärrkontrollen

---

→ Sätt in batterierna enligt figuren i batterifacket. Observera polariteten!

## Ansluta enheterna

---

**Varning!** Innan du ansluter en enhet kontrollerar du att den är avstängd. Gör först alla andra anslutningar och sätt sedan in elkontakten i eluttaget. På så sätt undviker du eventuella skador.

### Antennport

---

→ Anslut digitalboxens antennuttag med din rumsantenn eller antennsystemet i hemmet med en koaxialkabel, som inte medföljer digitalboxen.

### Ansluta till en TV

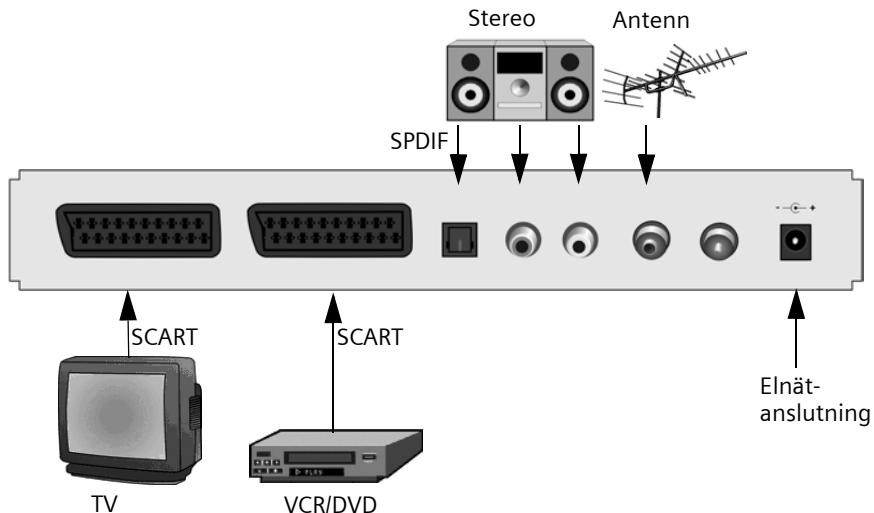
---

Använd SCART-kabeln och anslut digitalboxen och TV:n.

1. Sätt in SCART-kabeln i digitalboxens uttag.
2. Den andra kontakten på SCART-kabeln ska anslutas till anslutningen Video In på din TV eller video.

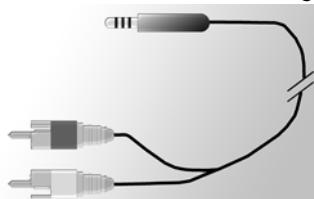
**Obs!** Om du vill ta emot analoga kanaler utöver de digitala, är du tvungen att mata igenom kanalernas analoga signaler. Därför ska du ansluta digitalboxens uttag med antenningången på TV:n med en koaxialkabel.

**Varning!** Använd aldrig dekoderingången som finns på vissa TV-apparater. Mer information om detta finns i användarhandboken som tillhör TV:n.



### Ansluta till en stereo

1. Anslut en cinchkabel (3,5 mm jack till 2x cinch) till utgången för analogt ljud.
2. Anslut cinchkontakterna (höger=röd, vänster=vit) med ljudingången på stereon.



### Ansluta elkabeln

**Varning!** Anslut enheten endast till ett eluttag med specifikationerna 230 V ~ 50 Hz som installerats enligt föreskrifterna med rätt säkringar.

Anslut enheten först när anslutningarna till antennen och SCART-kabeln har gjorts.

Anslut digitalboxen och eluttaget med hjälp av nätdelen.

1. Sätt först in elkabeln i digitalboxens elanslutning.
2. Anslut nätdelen till ett eluttag.

# Användning

## Slå på digitalboxen

---

Så snart du anslutit digitalboxens nätdel till ett eluttag slås digitalboxen på och LED-lampan på framsidan lyser grönt.

**Obs!** Om LED-lampan lyser rött slår du på enheten genom att trycka på  på fjärrkontrollen.

1. Slå på alla enheter som är anslutna till digitalboxen.

2. Aktivera AV-kanalen eller signalen till TV:n som digitalboxen anslutits till.

**Obs!** Mer information om detta finns i användarhandboken som tillhör TV:n.

## Använda skärmmenyn

---

Via skärmmenyn kan du göra inställningar på enheten med fjärrkontrollen.

**Obs!** Observera även information och hjälpmeldanden som visas på skärmen.

Så här använder du skärmens funktioner:

 Navigering i skärmmenyn och val av menyposter. Den valda menyposten har en färgad ram.

 Bekräfta ditt val. Den valda menyposten körs eller utförs nu.

 Dölj skärmmenyn eller lämna en aktiverad meny.

 Fjärrkontrollens röda, gröna, gula och blå knapp tilldelas olika funktioner, beroende på vilken meny du befinner dig i.

Om en knapp på skärmen har röd, grön, gul eller blå färg utförs respektive funktion genom att du trycker på knappen med motsvarande färg på fjärrkontrollen.

Information visas längst ned på skärmen i menyn om vilka knappar du kan använda för att göra inställningar i den aktuella menyn.

## Första installationen

---

Nu visas menyn för första installationen. Den här menyn visas endast första gången enheten startas eller när du återställt fabriksinställningarna och du kan använda den för att installera digitalboxen.

1. Välj önskat **Menyspråk** och bekräfta valet.
2. Ange **Land**, **Skärbildsformat** och **TV-utgångsformat**. Gå till fältet **Apply** (Tillämpa) och bekräfta ditt val.

3. Ange frekvenser och kanaler. Gå till **Starta sökning** och bekräfta valet.  
Enheten inleder sedan en automatisk kanalsökning.
4. Följ instruktionerna som visas på skärmen tills att den första installationen är slutförd, då enheten övergår till TV-läget.

## Kanalsökning

---

Inledningsvis rekommenderar vi att du genomför en automatisk sökning, eftersom detta söläge normalt hittar alla tillgängliga kanaler. Läget för expertsökning gör det möjligt att söka efter en viss kanal. Detta är särskilt användbart om du endast vill lägga till en enskild kanal i kanallistan och du har information om kanalen och frekvensen.

Under sökningen läggs upptäckta kanaler till i en lista och information om signalstyrka och signalkvalitet visas.

**Obs!** Du kan avbryta sökningen när som helst genom att trycka på .

### Automatisk kanalsökning

---

 > **Sök efter kanaler** > **Automatisk sökning**

**Obs!** Om möjligt, ska du lämna sökvärdena oförändrade, eftersom standardvärdena i allmänhet garanterar att alla kanaler upptäcks.

1. Välj de kanaler som du vill söka efter (rekommenderat: **Alla**).

**Obs!** Vi rekommenderar dig att i allmänhet söka efter alla kanaler och inte ändra standardvärdena.

2. Tryck på **Starta sökning** och bekräfta valet.

Efter sökproceduren visas ett meddelande om att sökningen slutförts.

3. Ange huruvida de hittade kanalerna ska läggas till i den aktuella kanallistan eller ersätta den föregående listan, eller huruvida du vill att nya kanaler som upptäckts ska kasseras. Bekräfta valet.
4. Om du trycker på  en gång stänger du sökmenyn och återgår till översikten. Om du trycker en gång till stängs skärmmenyn.

**Obs!** Om inga kanaler hittades ska du kontrollera att antennkabeln är korrekt ansluten.

### Läge för expertsökning

---

 > **Sök efter kanaler** > **Manuell sökning**

1. Utför alla erfordrade inställningar.

De numeriska knapparna gör det möjligt att ange frekvensen. Dessutom kan du välja vilka kanaler du vill söka efter genom att aktivera funktionen **Kanaler som ska sökas** (t.ex. för alla kanaler som är **Gratis kanaler**).

2. Välj sedan **Starta sökning** och bekräfta ditt val.

Efter sökproceduren visas ett meddelande om att sökningen slutförts.

## Använda TV

3. Ange huruvida de hittade kanalerna ska läggas till i den aktuella kanallistan eller ersätta den föregående listan, eller huruvida du vill att nya kanaler som upptäckts ska kasseras.
4. Om du trycker på en gång stänger du sökmenyn och återgår till översikten. Om du trycker en gång till stängs skärmmenyn.

## Använda TV

### Justera antennen

---

I allmänhet tar antenner som placeras nära ett fönster emot bästa möjliga signal. Hitta den bästa positionen för din antenn:

> **Teknisk information > Kanalinformation**

Nu visas kanalinformation om den aktuella kanalen.

1. Prova olika placeringar för antennen tills att **Signalkvalitet** visar bästa möjliga värde (100 %) eller ett ungefär lika högt värde.

**Obs!** Tänk på att antennens inriktning kan ha betydelse, beroende på vilken typ av antenn du använder. Om så är fallet ska du vrinda runt antennen och prova om detta påverkar signalkvaliteten. Läs antennens användarhandbok för information om den fungerar i alla riktningar.

2. Använd därefter -knapparna för att växla till olika kanaler. Justera antennens placering ytterligare om det behövs.
3. När du är nöjd med mottagningskvaliteten trycker du på för att dölja kanalinformationen och slutföra processen.

### Välja en kanal

---

#### Allmän användning

---

växlar till nästa/föregående kanalminne

Direkt inmatning av kanalens minnesnummer så att du går direkt till en viss kanal

Slutför inmatning av kanalnummer med färre än 4 siffror. Exempel: Gå till kanal 45 genom att trycka på .

Ett informationsfält visas längst ned i bild när du byter kanal.

## Använda listknapparna och knappar för snabbt kanalbyte

---

Ett alternativ till att aktivera en viss kanal finns i kanal- eller favoritlistan. Genom att skapa en favoritlista blir det lättare att minnas enskilda kanalnummer, eftersom du kan ange kanalerna i minnet med vilket nummer du vill.

-  Med viss kanal: Kanallistan körs och den aktuella kanalen markeras med en färg.
-  I kanallistan: Växla mellan hela kanallistan och favoritlistan.
-  Med viss kanal: Växla från den aktuella kanalen till föregående kanal och tillbaka.

## Öppna information om kanaler

---

Varje gång du byter till en annan kanal visas ett informationsfält kort längst ned i bilden. Informationsfältet visar:

- ◆ minnesnumret för den valda kanalen och kanalnamnet.
- ◆ tiden till vänster på informationsfältet. Stapeln till höger om tiden visar programmets förlopp grafiskt.
- ◆ det aktuella programmet och nästa program, samt dess sändningstid.

Efter några sekunder döljs informationsfältet igen. Du kan ange hur länge informationsfältet ska visas, se s. 15.

-  Visa informationsfält (utan att byta kanaler).  
När informationsfältet visas: Visa det utökade informationsfältet med fler detaljer om det aktuella programmet.  
Tryck flera gånger: Växla mellan information aktuellt program och nästa program.
-  Stäng informationsfältet.

## Kontrollera volymen

---

Utöver att ändra volymen på TV:n kan du justera volymen med digitalboxens volymkontroll.

-  Höj/sänk volymen. Den inställda volymen visas med en grafisk stapel.
-  Stäng av ljudet helt. Om du trycker igen återgår du till föregående volymnivå.

### Välja alternativ

---

Vissa kanaler erbjuder ibland flera kameraperspektiv, ljudspår och/eller text-tv-alternativ. Om en eller flera av dessa alternativ finns för kanalen visas alternativikonen i höger hörn av informationsfältet när kanalen väljs.

Du vet då att du kan välja på flera olika vyer, ljud eller text-tv-alternativ eller en kombination av dessa alternativ.

1. Öppna den önskade kanalen.
2.  öppnar urvalsmenyn.
3. Välj önskat alternativ (perspektiv, ljudspår eller text-tv) och bekräfta ditt val. Det valda alternativet aktiveras.

**Obs!** Du kanske kan välja både vy och ljudspår. I så fall måste du trycka på  flera gånger för att komma till menyn där du kan välja ljud.

### EPG (elektronisk programguide)

---

Den elektroniska programguiden (EPG) innehåller en översikt över alla kanaler och program som sänds upp till ett dygn framåt. Notera att det även finns kanaler som inte sänder utförlig EPG-information eller helt saknar EPG-information.

-  Öppna EPG.
-  Ned och upp: Välj nästa/föregående kanal i listan. Genom att trycka på  så byter du kanal i bakgrunden. Höger eller vänster: Välj nästa/föregående program. Genom att trycka på  så byter du kanal i bakgrunden om du valt ett program som sänds på en annan kanal än den du tittar på.
-  Den blå knappen används för timerprogrammering. Du måste först markera ett program, se "Timer" på sidan 13.
-  Växla mellan kanal- och favoritlistan. En förutsättning är att du har skapat en favoritlista tidigare.
-  En ny skärm visar en sammanfattning av programinnehållet. Vid lång textinformation kan du använda upp- och nedpilarna för att bläddra. Tryck på  för att lämna menyn.
-  Stäng EPG.

Se också hjälpinformationen som visas på skärmen.

## Timer

---

Om du ställer in en timer kan du slå på eller stänga av digitalboxen en viss tid och till exempel titta på ett program som du är särskilt intresserad av. Enheten slås då automatiskt på i standby-läget.

Om enheten redan är aktiverad går enheten automatiskt till det valda programmet.

### Lägga till program i timerlistan

---

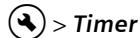
Timerfunktionen inkluderas i timerlistan via EPG.

1. Tryck på .
2. Markera det önskade programmet.
3. Tryck på  och bekräfta.

Det valda programmet lagras i timerlistan.

### Redigera timerlistan

---



#### Ta bort program

1. Välj det önskade programmet i timerlistan.
2. Tryck på respektive färgknapp och bekräfta borttagningen:
  - röd: ta bort det valda programmet
  - gul: alla program tas bort.

#### Timerredigering

1. I timerlistan väljer du ett program och bekräftar valet.
2. Ändra inställningarna för datum, tid (start- och sluttid) och cykel (vid serier och regelbundna program): Välj en inställning i taget och ändra den med nummerknapparna.
3. Markera sedan **OK** bredvid **Apply** (Tillämpa) och bekräfta inställningarna.

### Stänga av aktuella timerfunktioner

---

När du tittar på ett timerprogram kan du använda endast ett fåtal knappar, dvs. -volymkontroller  och . Du kan inte öppna menyskärmen.

Stänga av aktuella timerfunktioner:

→ Tryck på  på fjärrkontrollen och tryck en gång till på knappen.

### Använda radio

---

Antennanslutningen på digitalboxen gör det möjligt att ta emot radioprogram. Dessa lagras i en separat lista när kanalsökningen genomförs. I radioläget har alla knappar på fjärrkontrollen samma funktioner som när du tittar på TV. Gör så här när du vill gå till radioläget:

- Tryck på  om du vill aktivera radioläget.
- Tryck på  igen om du vill återgå till TV-läget.

**Obs!** För närvarande sänds inte radioprogram i alla sändningsområden.

## Inställningar

### Göra inställningar

---

I den här menyn kan du ange olika språkinställningar.

 > **Boxinställningar** > **Språkinställningar**

- Ställ in inställningarna enligt dina behov med pilknapparna.

**Menyspråk:** Välj ett språk för skärmmenyn. En rad språk finns tillgängliga, t.ex. engelska, franska, spanska.

**Audiospråk:** Välj vilket språk program ska återges på.

**Audiospråk 2:** Välj ett alternativt språk som program ska återges på.

**Obs!** Om programmet du tittar på inte återges på språket som du ställt in i **Audiospråk**, används **Audiospråk 2** automatiskt.

**Undertextspråk:** Välj ett språk för undertexterna.

Du väljer ett första och ett andra språk för undertexter på samma sätt som du väljer ett första och andra ljudspråk.

**Automatiska under- texter:** Med inställningen **På** visas undertexter som sänds automatiskt på det valda undertextspråket (standard: **Av**).

- Tryck på  om du vill lämna menyn.

## Övriga inställningar

---

Dialogrutan **Övriga inställningar** gör det möjligt att ställa in format för tid och ljud. Val av ljudspråk och undertext stöds endast om programmet sänds på mer än ett språk.

Tiden på digitalboxen kan uppdateras automatiskt eller manuellt.

( > **Boxinställningar** > **Övriga inställningar**

1. Välj typ av tidsändring från vintertid till sommartid eller tvärtom
  - välj **Automatisk** för alternativet **Inställning av tidszon** så att digitalboxen hämtar tidsinformation från den aktuella kanalen eller
  - ställ in alternativet **Inställning av tidszon** på **Manuell**, och välj **På** eller **Av** för **Sommartid** enligt dina behov, och sedan ange skillnaden i förhållande till Greenwich Mean Time (GMT) med funktionen **Tidszon (GMT)**. För centrala Europa är skillnaden en timme framåt (+01:00).
2. Ange det önskade ljudformatet (särskilt viktigt om du anslutit en stereo till digitalboxen).
3. Tryck på om du vill lämna menyn.

## Ange varaktighet för informationsfält

---

Du kan ställa in hur lång tid informationsfältet, se s. 11, ska visas på skärmen.

( > **Boxinställningar** > **Menyinställningar** > **Varaktighet för infobanner**

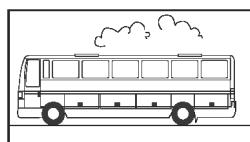
1. Välj den önskade fördräjningstiden för **Varaktighet för infobanner** efter vilken informationsfältet automatiskt inaktiveras:
  - **Permanent**: Informationsfältet döljs inte automatiskt.
  - Med alternativet **Inga** visas inte informationsfältet när du byter kanal.
2. Tryck på om du vill lämna menyn.

## Ange bildformat

---

Eftersom bildformatet varierar t.ex. för filmer eller allmänna serier kan du välja det lämpliga formatet för det aktuella programmet på inställningsmenyn.

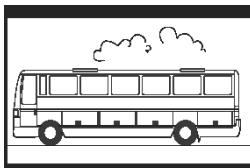
Följande format finns tillgängliga:



16:9-format:

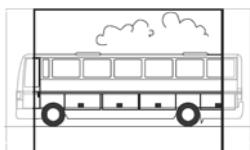
Visar filmer i full storlek på tv-apparater med formatet 16:9.

## Inställningar



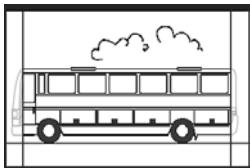
4:3-format bredbild (letterbox):

Zoomar ut från filmer i formatet 16:9 för TV-apparater med formatet 4:3 genom att lägga till ett svart fält över och under bilden på skärmen.



4:3-format CCO/Pan Scan (förstorad):

Visar filmer i 16:9-formatet över hela skärmen. För TV-apparater med formatet 4:3 skärs vänster och höger kant av.



4:3 (Letterbox 14:9)

Zoomar ut från filmer i formatet 16:9 för TV-apparater med formatet 4:3 genom att lägga till ett svart fält över och under bilden på skärmen.

Dessutom skärs vänster och höger kant av något.

( > **Boxinställningar** > **Videoinställningar** > **Skärbildsformat**)

1. Välj bildformat.
2. Tryck på () om du vill lämna menyn.

## Ställa in utformat för bild

I inställningarna kan du bl.a. ange inställningar för bild. Observera:

- ◆ Formaten **RGB**, **Video** och **S-Video** gäller för "TV video output" (utformat för TV-bild).
- ◆ "VCR video output" (utformat för videobandspelare) använder endast inställningarna **Video** och **S-Video**.
- ◆ Om du valt RGB för TV-utformat finns endast alternativet **Video** tillgängligt som VCR-utformat.

**Obs!** Om du inte vet vilket format din TV stöder kan du helt enkelt prova vilken inställningen som ger bäst bild.

( > **Boxinställningar** > **Videoinställningar** > **TV-utgångsformat / VCR-utgångsformat**)

1. Välj det bildformatet som ger bäst bild. **VCR-utgångsformat** gör det möjligt att ställa in bildformatet för en videobandspelare om en sådan finns ansluten.
2. Tryck på () om du vill lämna menyn.

## Återställa fabriksinställningar

---

Du kan återställa enheten till standardinställningarna. Om du gör det tas din individuella favoritlista bort.

 > **Boxinställningar > Återställ fabriksinställningar**

→ I dialogrutan som visas ställer du in alternativet till **Ja** med pil-knapparna och bekräftar återställningen till fabriksinställningarna.

Enheten stängs av och slås på efter ett ögonblick igen.

## Hantera favoritlistan

---

Efter en kanalsökning lagras de upptäckta kanalerna i en allmän kanallista. Lagringssekvensen för dessa kanaler i listan är fast.

**Obs!** Om det inställda landet har kanaler med förbestämda platser lagras de på bestämda minnesplatser. Dessa olika platser kan inte utgöra en kontinuerlig sekvens. Sorteringsmetoden kallas LCN (Logic Channel Numbering, logisk kanalnumrering). Alla nya kanaler läggs till efter den senaste LCN-kanalen som hittades.

## Ange kanaler som favoriter

---

Med hjälp av favoritlistan kan du sortera dina favoritkanaler enligt dina behov och aktivera dessa med fjärrkontrollen.

**Obs!** Du kan inkludera LCN-kanaler (om tillämpligt) i favoritlistan och lagra dem på någon plats i listan och på så sätt undvika att favoritlistan innehåller tomt rum. Det är inte säkert att LCN-kanalerna i kanallistan med alla kanaler ligger i en kontinuerlig sekvens.

 > **Ordna tv-kanaler** (symboliseras av en listikon till vänster på skärmen)

Menyn **Ordna tv-kanaler** visas. Listan innehåller alla hittade kanaler och dina favoriter markeras med en stjärna (\*).

**Obs!** Om kanallistan är lång kanske du vill använda en filterfunktion för en mer strukturerad översikt, se s. 18.

1. Välj den kanal som du vill markera som favorit och bekräfta valet.
2. Upprepa steget ovan om du vill lägga till fler kanaler i favoritlistan.
3. Tryck på **Exit** för att stänga fönstret.
4. Du blir tillfrågad om du vill spara ändringarna. Bekräfta detta.

## Redigera kanallistan

---

Kanallistan kanske framstår som för komplex eller den kanske innehåller kanaler som du är ointresserad av. Via huvudmenyn kan du redigera kanallistan.

 > **Ordna tv-kanaler**

1. Tryck på **←** du vill växla mellan kanal- och favoritlistan.
2. Gör inställningarna.

## Inställningar

---

- Tryck på  för att stänga fönstret.
- Du blir tillfrågad om du vill spara ändringarna. Bekräfta detta.

## Flytta kanaler

---

Du kan anpassa kanalordningen i favoritlistan.

- Tryck på  för att gå till favoritlistan.
- Markera den kanal som du vill flytta och bekräfta valet.  
Kanalnamnet infogas.
- Flytta den valda kanalen till dess nya plats, enligt dina behov, med pil-knapparna och bekräfta om du vill lagra kanalen på platsen.
- Tryck på  och bekräfta efterföljande fråga.

## Filtrera kanaler

---

Med denna funktion kan du visa kanallistan enligt önskade villkor.

**Obs!** Ett filter är alltid tillfälligt och lagras inte. Så snart du stänger skärmen Sortera TV-kanaler tas de aktuella filterinställningarna bort.

- Tryck på  för att öppna filterfunktionen.
- Välj de kanaler som ska visas.
- Ställ in sorteringsotyp (numeriskt eller alfabetiskt) via **Sortering** och bekräfta valet.

**Obs!** Observera respektive information i nedre delen av fönstret. Informationen kan hjälpa dig göra rätt inställningar.

## Ta bort kanaler

---

Du kan inte ta bort kanaler från den allmänna kanallistan. Om du tar bort kanaler från favoritlistan finns de fortfarande kvar i kanallistan.

- Markera kanalen som du vill ta bort.
- Tryck på  om du vill ta bort endast den valda kanalen. Om du trycker på  tas alla favoriter bort.
- Stäng kanallistan genom att trycka på knappen  och bekräfta ändringarna.

## Systeminformation & uppdatering av programvara

---

Systeminformationen är viktig om du behöver support. Du kan dessutom söka manuellt efter nya uppdateringar av digitalboxens programvara.

 > **Teknisk information** > **Systeminformation**

- En dialogruta visas. Välj **Uppgradera mjukvara** och bekräfta om du vill börja söka efter nya uppdateringar av programvaran.
- Tryck på  om du vill lämna menyn.

# Bilaga

## Felsökning

Alla elektroniska apparater kan ha fel. Men dessa fel behöver inte utgöra defekter i samtliga fall. De orsakas istället ofta av felaktiga sladdar, kopplingen mellan kontakter i uttag eller felaktiga anslutningar.

Innan du söker experthjälp bör du kontrollera följande:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärder
Enheten startar inte	ingen spänning från elnätet (ingen markering på displayen)	Kontrollera anslutningskabeln och anslutningen till elnätet
Ingen bild, inget ljud	ingen spänning från elnätet	Kontrollera anslutningskabeln och anslutningen till elnätet
	ingen kanallista eller felaktig kanallista	Genomför en automatisk kanalsökning
	Förlorad anslutning	Kontrollera anslutningen
Ingen bild eller dålig bild	SCART-kontakten är inte korrekt ansluten	Kontrollera SCART-anslutningen
	Felaktig antennposition	Justera antennen, (se s. 10)
	Antennen för liten	Använd en större antenn
	Kanalen sänds med andra parametrar	Använd automatisk kanalsökning (se s. 9)
Ljud tillgängligt, ingen bild	Kanalen sänds med andra parametrar	Använd automatisk kanalsökning (se s. 9)
	SCART-kontakten är inte korrekt ansluten	Kontrollera SCART-anslutningen
	Enheten är i radioläget	Växla till TV-läge med 
Ingen mottagning av kanaler som tidigare tagits emot	Kanalen sänds inte längre	Ingen
Ingen reaktion när du trycker på fjärrkontrollen	Hinder mellan fjärrkontrollen och digitalboxen	Avlägsna hindret
	Felaktig dataström, enheten låses	Ta ut elkabeln och sätt tillbaka den efter 10 sekunder.
	Batterierna är förbrukade	Ersätt gamla batterier i fjärrkontrollen med nya batterier
Flera kanaler tas inte emot då och då	Dessa kanaler sänds inte 24 timmar om dygnet och finns ibland inte tillgängliga. Detta är inget fel.	
Enheten kan inte styras.	Hinder mellan fjärrkontrollen och digitalboxen	Avlägsna hindret

Problem	Möjlig orsak	Åtgärder
Dålig bildkvalitet	Felaktig utsignal från TV SCART	Välj ett annat utformat för video (se s. 16)

Fler lösningar och vanliga frågor finns på Internet på <http://www.siemens.com/qigaset>.

## Tekniska data

Modell:	Gigaset M 260 T
TV:	1 DVB-T-mottagare
RF:	INPUT: 1 uttag (IEC) OUTPUT (loop-through): 1 uttag (IEC)
SCART:	2 Euro AV-uttag: TV (OUT): CVBS, RGB, YC VCR (OUT): CVBS, RGB, YC
Cinch:	1 ANALOG OUT (AUDIO R/L)
SPDIF (synlig):	1 digitalt ljud (Dolby Digital, AC3, PCM-stereo)
LED-display	Ström on/off/standby, RCU-aktivitet
Enhetskonfiguration:	Via TV-meny
Försörjningsspänning:	230 V AC / 50 Hz till 12 V DC
Strömförbrukning:	mindre än 10 Watt
Tillåten omgivningstemperatur:	5 °C till 40 °C
Mått:	cirka 250 x 140 x 32 mm
Vikt:	cirka 1,0 kg

## Auktorisering

---

Apparatens överensstämmelse med tillämpliga harmoniserade standarder i LVD-direktiv 73/23/EEC och EMC-direktiv 89/336/EEC bekräftas genom CE-märkningen.

Du kan få en kopia av överensstämmelsedeklarationen på följande Internetadress:  
<http://www.siemens.com/qiqasetdocs>.



## Kundservice (Customer Care)

---

Vi erbjuder snabb och individuell rådgivning!

Vår onlinesupport på Internet är alltid tillgänglig, överallt:

<http://www.siemens.com/qiqasetcustomercare>

Du får stöd och hjälp för våra produkter dygnet runt. Här finns det ett interaktivt felsökningssystem, en sammanställning av de vanligaste frågorna och svar på dessa. Det finns dessutom bruksanvisningar och aktuella programvaruuppdateringar (om tillgängliga) att ladda ner.

I bilagan till den här bruksanvisningen kan du också hitta vanliga frågor samt svaren på dem.

Du kan få personlig information om vårt sortiment via vår Premium-hotline:

Sverige 0900 204 18 00

Erfaren personal hjälper dig med produktinformation och installation.

Om reparation skulle bli nödvändig och vid ev. garantianspråk kan du få snabb och tillförlig hjälp via vårt servicecentrum:

Sverige 0 87 50 99 11

Se till att du har tillgång till kvittot.

I länder där denna produkt inte säljs av auktoriserade återförsäljare erbjuds ingen bytesrätt eller reparationsservice.

## Tillverkarens garanti

---

Användaren skall beviljas garanti av tillverkaren, utan att återförsäljarens skyldigheter därmed påverkas, enligt de villkor som anges nedan:

- ◆ Om nya enheter och tillhörande komponenter uppvisar defekter, som är ett resultat av tillverknings- och/eller materialfel, inom 24 månader efter köpet skall Siemens, efter eget gott-finnande och utan kostnad, antingen ersätta enheten med en likvärdig enhet som motsvarar enhetens aktuella utförande, eller reparera den aktuella enheten. Delar som utsätts för normalt slitage (t.ex. batterier, knappsats, hölje) omfattas av garantin under sex månader från inköpsdatum.
- ◆ Garantin gäller inte om felet på utrustningen har orsakats av felaktig användning, eller underlättande att följa den information som finns i användarhandboken.
- ◆ Garantin omfattar inte tjänster som utförs av auktoriserade återförsäljare eller kunden själv (t.ex. installation, konfiguration, nerladdning av mjukvara). Användarhandböcker och sådan mjukvara som medföljer på ett separat datamedium omfattas inte heller av garantin.
- ◆ Inköpskvitto där inköpsdatum framgår skall uppvisas vid garantianspråk. Garantianspråk skall göras inom två månader från det datum då fel som omfattas av garantin upptäcks.
- ◆ Äganderätten till enheter eller komponenter som ersatts och returnerats till Siemens skall övergå till Siemens.
- ◆ Garantin gäller nya enheter som köpts inom den Europeiska unionen. För enheter köpta i Sverige utfärdas garantin av Siemens Home & Office Communication Devices AB, Röntgenvägen 2, 171 95 Solna, Sverige.
- ◆ Garantianspråk som skiljer sig från eller som sträcker sig utöver anspråk som anges i denna garanti är inte giltiga. Siemens är inte ansvarigt för driftstörningar, förlorad vinst eller förlust av data, ytterligare mjukvara eller annan information som laddats ned av kunden.
- ◆ Om skadan inte omfattas av garantin, förbehåller sig Siemens rätten att fakturera kunden för ersättningsprodukten eller reparationen.
- ◆ Ovanstående villkor innebär ingen förändring av bevisbördan till kundens nackdel.

För att framställa garantianspråk ber vi dig kontakta Siemens telefonservice.

Aktuellt telefonnummer återfinns i den medföljande användarhandboken.

# Index

## A

Alternativmeny	
visa .....	5
Ansluta	
antenn .....	6
stereo .....	7
strömförsörjning .....	7
TV .....	6
Anslutningar .....	4
Antenn	
ansluta.....	6
justera .....	10
Antennuttag .....	4
Auktorisering .....	21
Automatisk kanalsökning .....	9
Automatiska undertexter .....	14

## B

Baksida .....	4
Bildformat .....	15
14:9 .....	16
16:9 .....	15
4:3 bredbild .....	16
4:3 förstorad .....	16

## C

Cinchkabel .....	7
------------------	---

## D

Digitalbox	
radioläge .....	14
slå på .....	8
slå på/stänga av via timer .....	13
växla till standby-läge .....	13

## E

Elektronisk programguide, se EPG	
EPG .....	12
färgknappar .....	5, 8
knapp på fjärrkontroll .....	5

## F

Fabriksinställningar, återställ .....	17
Favorit .....	17
Favoritlista .....	11
hantera .....	17
kanalordning .....	18
Felsökning .....	19
Fjärrkontroll .....	5
Framsida .....	4
Funktioner .....	3
Första installationen	
meny .....	8

## G

Garanticertifikat .....	22
-------------------------	----

## H

Hjälp om meny .....	5
---------------------	---

## I

Information om användning .....	2
Informationsfält .....	11
ställa in visningstid .....	15
Installationsplats .....	2
IR-sensor .....	4

## J

Justering för tidszon .....	15
-----------------------------	----

## K

Kanal	
ange som favorit .....	17
favoriter .....	17
filter .....	18
information .....	10
ordning i favoritlistan .....	18
ta bort från kanallista .....	18
växla .....	10
Kanallista .....	9, 10, 11, 17
redigera .....	17
sortera .....	17

# Index

Kanalsökning	8
automatisk	9
i expertläge	9
Kundtjänst	21
 L	
Leveransomfattning	3
Ljud, tyst	6
Ljudspråk	14
andra	14
Ljudutgång	4
Läge för expertsökning	9
 M	
Meny	
hantera	8
hjälp	5
stäng	5
visa	5
Menyknapp	5
Menyspråk	14
 P	
Program	
redigera i timerlista	13
ta bort från timerlista	13
Programförhandstitt	12
stäng	12
Programguide, elektronisk	12
På/av-knapp	5
 R	
Radioläge	5
Radioprogram	14
RGB	16
 S	
SCART-kabel	6
Service	21
Signalkvalitet	10
Skärm meny, se Meny	
Slå på	8
SPDIF	4
Språkinställningar	14
Standby-läge	
indikering	4
slå på automatiskt	13
Stereo	
ansluta	7
Ström 12 V DC	4
Strömförsörjning	
ansluta	7
Ström-LED	4
S-Video	16
Systeminformation	18
Säkerhetsåtgärder	2
 T	
Tekniska data	20
Timer	
slå på/stänga av	13
Timerlista	
TV	
ansluta	6
TV-scart	
4	
 U	
Undertextspråk	14
Uppdatering av programvara	18
Utteffekt ljud	
format	15
Utformat för bild	
16	
 V	
Video	16
Video-scart	
4	
Visningsalternativ	12
Volymkontroll	
11	
 Ö	
Övriga inställningar	15

# Sisältö

<b>Turvallisuus . . . . .</b>	<b>2</b>
Turvallisuustoimenpiteet . . . . .	2
Tietoja laitteen asentamisesta sijoittamisesta ja käytöstä . . . . .	2
<b>Digisovitin Gigaset M 260 T . . . . .</b>	<b>3</b>
Ohjainlaitteet ja toiminnalliset osat . . . . .	4
Kauko-ohjain . . . . .	5
<b>Digisovittimen käyttöönottaminen . . . . .</b>	<b>6</b>
Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen . . . . .	6
Laitteiden liittäminen . . . . .	6
<b>Käyttö . . . . .</b>	<b>8</b>
Digisovittimen käynnistäminen . . . . .	8
Kuvaruutunäytön käyttö . . . . .	8
Alkuasennus . . . . .	8
Kanavahaku . . . . .	9
<b>TV:n käyttö . . . . .</b>	<b>10</b>
Antennin säätö . . . . .	10
Kanavan valinta . . . . .	11
Äänentason säätö . . . . .	12
Vaihtoehtojen valinta . . . . .	12
Elektroninen ohjelmaopas (EPG) . . . . .	12
Ajastin . . . . .	13
Radion käyttö . . . . .	14
<b>Asetukset . . . . .</b>	<b>15</b>
Asetusten valinta . . . . .	15
Eri asetuksia . . . . .	15
Inforuudun näyttöajan määrittäminen . . . . .	16
Kuvasuhteiden määrittäminen . . . . .	16
Videosignaalien lähtömuodon asettaminen . . . . .	17
Tehdasasetusten palauttaminen . . . . .	17
Suosikkiluetelon hallinta . . . . .	17
Järjestelmätiedot & ohjelmistopäivitys . . . . .	19
<b>Liite . . . . .</b>	<b>20</b>
Vianetsintä . . . . .	20
Tekniset tiedot . . . . .	21
Asiakaspalvelu (Customer Care) . . . . .	21
Takuuehdot . . . . .	22
<b>Sisällysluettelo . . . . .</b>	<b>23</b>

## Turvallisuus

Tämä laite on tarkoitettu vain DVB-signaalien vastaanottoon ja toistoon.

Lue seuraavat tiedot huolellisesti jotta osaat käyttää laitetta turvallisesti.

### Turvallisuustoimenpiteet

---

- ◆ Käytä laitteen liitännöissä vain laitteen mukana toimitettuja kaapeleita tai hyväksyttyjä varaosia, jotka on mainittu tässä käyttöoppaassa.
- ◆ Sähköiskun välttämiseksi älä kytke laitetta sähköverkkoon myrskyn aikana.
- ◆ Jos käytät ulkoantennia, anna ammattilaisen asentaa sen ja suojaa se ukkoselta.
- ◆ Suojaa laite kosteudelta, syövyttäviltä nesteiltä ja höyryiltä estääksesi tulipalon tai sähköiskun vaaran. Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa (es im. kylpyhuoneessa) tai tiloissa joissa, on räjähtäviä aineita.
- ◆ Laitteen ja kauko-ohjaimen saa korjata vain valtuutettu korjaaja. Älä koskaan avaa laitetta.
- ◆ Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa ja huolehdi, että annat nämä ohjeet ja sen mukana tulleet lisävarusteet mukaan, mikäli luovutat laitteen toisen henkilön käyttöön.



Hävitä käytetty sähkö- ja elektroniikkalaitteet viemällä ne paikallisten viranomaisten järjestämiin asianomaisiin erilliskeräyspisteisiin. Älä laita niitä sekajätteeseen.

Kuvatunnus, jossa pyörillä varustetun jäteastian yli on vedetty risti, osoittaa, että tuote on Euroopan unionin direktiivin 2002/96/EY (WEEE) mukainen.

Käytettyjen laitteiden asianmukainen hävittäminen ja erilliskeräys vähentää vät ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Tämä on käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden uudelleenkäytön ja kierrätyksen edellytys. Lisätietoja käytetyn laitteen hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöiltä tai laitetta myyvästä liikeestä.

### Tietoja laitteen asentamisesta sijoittamisesta ja käytöstä

---

- ◆ Aseta laite tasaiselle, luistamattomalle alustalle. Älä aseta laitetta kuumanaralle pinnalle. Suojaa erityisen arat pinnat.
- ◆ Pidä laite poissa lämmönlähteiden läheisyydestä ja vältä suoraa auringonpaistetta.
- ◆ Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle. Ilma-aukkojen on oltava vapaita, jotta ilma pääsee kiertämään.
- ◆ Irrota laite verkkovirrasta ennen puhdistamista.  
Puhdista laite ja kauko-ohjain pehmeällä, kuivalla liinalla.

# Digisovitin Gigaset M 260 T

Uuden digisovittimen ansiosta huipputelevision maailma avautuu sinulle!

Lue nämä käyttöohjeet voidaksesi täysin nauttia digisovittimesi eri toimintoista ja käytötmahdollisuksista.

## Kaikkien ominaisuuksien lyhyt esittely:

---

- ◆ omat luettelot TV- ja radiokanalille
- ◆ automaattinen ja manuaalinen kanavahaku
- ◆ kanavien pikahaku
- ◆ suora taajuussyyöttömahdollisuus
- ◆ helppokäytöinen elektroninen ohjelmaopas (EPG)
- ◆ ruutuvalikkonäyttö (OSD)
- ◆ sisältöön viittaavat ohjetoiminnot
- ◆ helppokäytöinen graafinen käyttöliittymä
- ◆ analogisen äänentoiston äänenvoimakkuuden säätö
- ◆ erittäin lyhyet kanavien vaihtovälit
- ◆ teksti-TV-tuki television välityksellä
- ◆ tukee 4:3-, 4:3 letterbox- ja 16:9-kuvasuhdetta
- ◆ yhteensopiva MPEG-2 digital- ja DVB-tiedostomuotojen kanssa

## Pakkauksen sisältö

---

Tarkista, että pakkauksessa on kaikki osat ja että osat ovat ehjät. Pakaus sisältää:

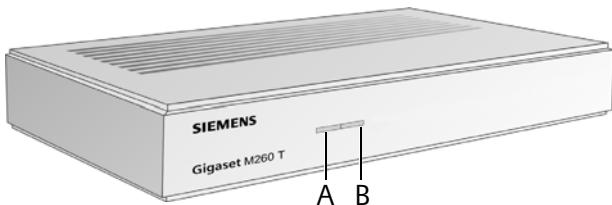
- ◆ 1 digisovitin
- ◆ 1 käyttöohje
- ◆ 1 kauko-ohjain ja 2 AAA (R6)-tyyppistä 1,5 V:n paristoa kauko-ohjainta varten
- ◆ 1 SCART-johto
- ◆ 1 verkkovirtajohto

## Ohjainlaitteet ja toiminnalliset osat

---

### Etusivu

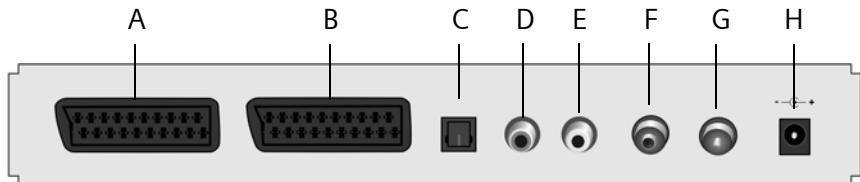
---



- A **Infrapunatunnistin:** Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen
- B **Virran merkkivalo:** Ilmaisee digitaalivastaanottimen toimintatilan.
  - Vilkkuu vihreänä: Laite käynnistyy.
  - Vihreä: Laitteeseen on kytketty virta.
  - Vilkkuu oranssina: Jokaisen kauko-ohjaimen toiminnon kuittaus.
  - Punainen: Laite on valmiustilassa.
  - Off. Laite ei ole kytketty verkkovirtaan tai se ei ole toiminnassa.

### Takasivu

---



- A **TV:** AV scart-liitin, tarkoitettu TV:n kytkemiseen
- B **Videonauhuri:** AV scart-liitin esimerkiksi videonauhuria tai DVD-soitinta varten
- C **S/PDIF:** Digitaalisen äänisignaalin lähtö (optinen)
- D **Audio Out R:** Oikeanpuoleinen analoginen stereokanava (punainen RCA-liitin)
- E **Audio Out L:** Vasemmanpuoleinen analoginen stereokanava (valkoinen RCA-liitin)
- F **In:** Antenniliitin antennin kytkemiseksi
- G **Out:** Koaksialiantennin liitin analogisten signaalien lähettämiseksi televisioon tai johonkin muuhun laitteeseen (ketjutus)
- H **12 V DC:** Istuukka laitteen mukana toimitettua pistoketyyppistä muuntajaa varten

## Kauko-ohjain



- ( Laitteen päälle/pois kytkeminen
- ( Siirry TV-tilasta radiotilaan
- ( Tuo näytölle kuvaruutunäyttö (OSD)
- ( Tuo näytölle inforuutu ja ohjetoiminto valikko
- ( Tuo näytölle valintavalikko (esim. ääniraitavalikon)
- ( Avaa ohjelmaopas (EPG)
- ( Peruuta toiminto ja poistu valikosta
- ( Vahvista valintasi  
käyttää TV:tä tuoda kanavaluettelon näyttöön  
OSD: Valikkokohtien selailu ja valinta  
EPG: valitse minkä tahansa viikonpäivän (oikea/vasen) tai edellisen/seuraavan ohjelman (ylös/alas)
- ( Värinäppäimet  
  
EPG: punainen: ei käytössä  
vihreä: tällä näppäimellä voit valita äänen  
toistomuodon (mono, stereo)  
sininen: tällä näppäimellä saat tietoja ajasta  
keltainen: tällä näppäimellä saat valintavalikon  
näkyviin  
Tällä näppäimellä voit navigoida teksti-TV-sivuilla  
(jos käytössä)
- ( Avaa/sulje teksti-tv
- ( Äänenvoimakkuus: Äänenvoimakkuuden lisääminen/vähennys
- ( Kanavat: Seuraava/edellinen kanava
- ( Numeronäppäimet: Tekstin ja numeroiden syöttö; kanavan valinta
- ( Kanavaluettelo tällä näppäimellä voit siirtyä eteen- tai taaksepäin kahden viimeksi katsomasi kanavan välillä tai siirtyä kanavaluettelosta suosikkiluetteloon ja takaisin
- ( Y mykistä ääni ääni, paina näppäintä uudelleen saadaaksi äänen takaisin

# Digisovittimen käyttöönottaminen

**Huomaa:** Tässä oppaassa osoitetaan peräkkäisten symbolien avulla, mitä toimenpiteitä sinun tulee tehdä. Esimerkiksi:

( > **Etsi kanavia** > **Automaattinen haku** tarkoittaa:

1. Käynnistä kuvaruutunäyttö painamalla ().
2. Korosta valikon valikkokohta **Etsi kanavia** käytämällä nuolinäppäimiä ().
3. Vahvista valintasi painamalla ().
4. Korosta valikon valikkokohta **Automaattinen haku** käytämällä nuolinäppäimiä ().
5. Vahvista valintasi painamalla ().

## Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen

---

→ Aseta paristot paikalleen paristokotelon pohjassa olevan kuvan mukaisesti. Aseta paristot oikein päin!

## Laitteiden liittäminen

---

**Varoitus:** Ennen laitteen kytkemistä, varmista että siitä on katkaistu virta. Tee ensin kaikki kytkennät, liitä virtajohto sähköpistokkeeseen viimeiseksi. Nämä voivat välttää vaurioiden syntymisen.

### Antenniliitin

---

→ Kytke digisovittimen antenniliittimen ja sisäantennin tai taloantennin väliin koaksalikaapeli, joka ei sisällä pakaukseen.

### TV-laitteeseen kytkeminen

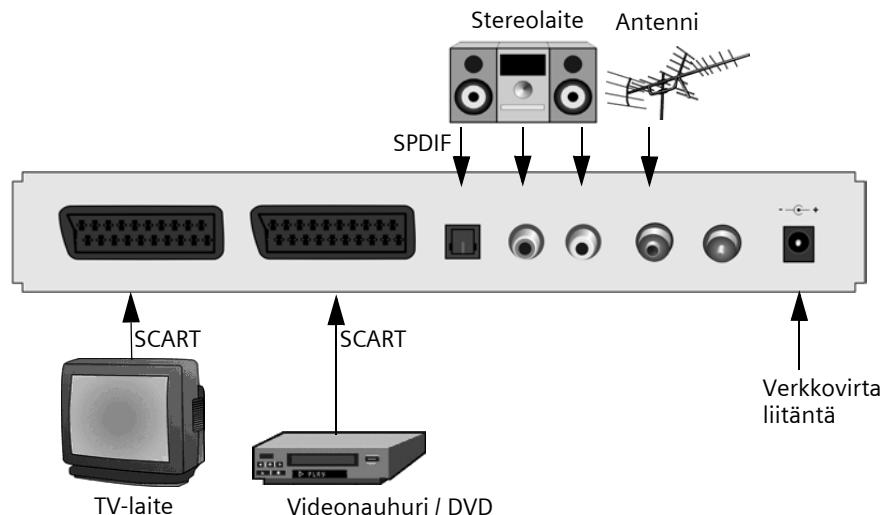
---

Kytke scart-johdon avulla digisovitin TV-laitteeseen.

1. Kytke scart-johto digisovittimen pistokkeeseen.
2. Kytke scart-johdon toinen pää television tai videonauhurin Video-In-liittäntään.

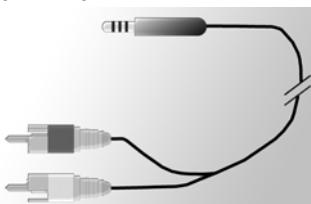
**Huomaa:** Jos haluat katsella analogisia kanavia digikanavien lisäksi, sinun täytyy saada syötetyksi näiden kanavien analogiset signaalit läpi. Kytke sitä varten koaksalikaapeli digisovittimen pistokeliittännästä televisiosi antenniliittäntään.

**Varoitus:** Älä missään tapauksessa kytke sitä dekooderin liittäntään, jollainen on joissakin televisioissa. Saat lisätietoja television käyttöoppaasta.



## Kytkeminen stereolaitteeseen

1. Kytke RCA-liittimen johto (3.5 mm jakki 2x RCA-liittimeen) analogisen äänen lähtöliitintään.
2. Kytke RCA-liittimet (oikea=punainen, vasen=valkoinen) stereolaitteesi äänen sisääntuloliitintään.



## Virtajohdon kytkeminen

**Varoitus:** Kytke vain 230 V ~ 50 Hz sähköpistokkeeseen, joka on asennettu määräysten mukaisesti ja jossa on riittävän suuret sulakkeet.

Kytke laite verkkovirtaan vasta kun olet tehnyt antenni- ja scart-johtoliitännät.

Kytke digisovittimen virtajohto pistorasiaan.

1. Kytke ensin virtajohto digisovittimen virtajohdon liitintään.
2. Kytke sen jälkeen virtajohto pistorasiaan.

## Käyttö

### Digisovittimen käynnistäminen

---

Heti kun olet kytkenyt digisovittimen verkkojohdon pistorasiaan, digisovitin käynnisty y ja digisovittimen etuseinässä oleva merkkivalo palaa vihreänä.

**Huomaa:** *Mikäli merkkivalo palaa punaisena, kytke laitteeseen virta painamalla kauko-ohjaimen paininta .*

1. Kytke virta kaikkiin digisovittimeen kytkettyinä oleviin laitteisiin.
2. Käynnistä AV-kanava tai digisovittimeen kytketyn television kanava.

**Huomaa:** *Saat lisätietoja television käyttöoppaasta.*

### Kuvaruutunäytön käyttö

---

Kuvaruutunäytönkautta voit tehdä laitteeseen asetukset kauko-ohjaimen avulla.

**Huomaa:** *Myös ruudulla näkyvät tiedot ja opastusnäytöt avustavat asetusten teossa.*

Käytä kuvaruutunäyttöä näin:

-  Navigointi kuvaruutunäytössä ja valikkokohtien valinta. Valitun valikkokohdan ympärillä on väriillinen kehys.
-  Vahvista valintasi. Valittu valikkokohta suoritetaan.
-  Voit tällä näppäimellä piilottaa kuvaruutunäytön tai poistua aktiivisesta valikosta.
-  Kauko-ohjaimen punaisilla, vihreillä, keltaisilla ja sinisillä näppäimillä suoritetaan eri toimintoja, joiden toiminnot vaihtelevat valitun valikon mukaan.  
Mikäli kuvaruutunäytössä näkyy punainen, vihreä, keltainen tai sininen väri, niihin määritetty toiminto käynnisty y painamalla kauko-ohjaimen samanväristä painiketta.  
Kunkin kuvaruutunäytön alareunassa näkyvät huomautukset, joissa annetaan ohjeita aktiivisena olevan valikon asetusten tekemiseen käytettävistä painikkeista.

### Alkuasennus

---

Näkyviin ilmestyy alkuasennusvalikko. Tämä valikko ilmestyy näkyviin vain kun digisovitin käynnistetään ensimmäisen kerran tai kun olet palauttanut tehdasasetukset, jotta voit tehdä siinä digisovittimen asetukset.

1. Määritä haluamasi **Valikoiden kieli** ja vahvista valintasi.
2. Määritä haluamasi **Maa, Kuvaformaatti ja TV:n lähtöformaatti**. Siirry vahvistus-palkkiin ja vahvista valintasi.

3. Määritä haluamasi taajuudet ja kanavat. Vahvista valintasi painamalla **Käynnistä haku**-painiketta.  
Laite aloittaa automaattisen kanavahaun.
4. Noudata ruudulla näkyviä ohjeita kunnes alkuasetukset on suoritettu loppuun, minä jälkeen laite siirtyy TV-tilaan.

## Kanavahaku

---

Suosittelemme että annat digisovittimen suorittaa automaattisen kanavahaun, koska sen avulla yleensä löytää kaikki tarjolla olevat kanavat. Laajennetussa kanavahaussa voit hakea tiettyä kanavaa. Tämä on kätevä mikäli haluat lisätä kanavaluetteloon vain yhden kanavan ja tiedät kanavan tiedot ja taajuuden.

Kanavahaun edetessä löytyneet kanavat lisätään luetteloon ja kahdella näytöllä ilmais- taan signaalitaso ja laatu.

**Huomaa:** Voit halutessasi peruuttaa kanavahaun painamalla **Exit**-näppäintä.

### Automaattinen kanavahaku

---

 > **Etsi kanavia > Automaattinen haku**

**Huomaa:** Mikäli mahdollista, jätä kanavahaun tulokset voimaan koska oletusarvojen käyttö yleensä takaa kaikkien kanavien löytymisen.

1. Valitse haettavat kanavat nuolinäppäimellä (suositus: **Kaikki**).

**Huomaa:** Suosittelemme normaalikäytäntönä että haet kaikki kanavat etkä muuta oletusarvoja.

2. Valitse **Käynnistä haku** ja vahvista valintasi.

Kanavahaun lopuksi näyttöön ilmestyy valintaruutu.

3. Määritä, lisätäänkö löytyneet kanavat nykyiseen kanavaluetteloon vai korvataanko edellinen luettelo vai halutako jättää löytyneet kanavat lisäämättä luetteloon.  
Vahvista valintasi.

4. Painamalla **Exit**-näppäintä kerran poistut kanavahuvalikosta ja palaat yleisnäykymään. Piilota kuvaruutunäyttö painamalla painiketta uudelleen.

**Huomaa:** Jos kanavahaussa ei löytynyt yhtään kanavaa, tarkista onko antennijohto kunnolla kiinni.

## Laajennettu haku

---

 > **Etsi kanavia > Manuaalinen haku**

1. Tee kaikki vaaditut asetukset.  
Voit syöttää taajuutta koskevat tiedot numeronäppäimillä. Voit tämän lisäksi esivali-  
ta haettavat kanavat aktivoimalla **Etsittävät kanavat**-toiminnon (esim kaikki kana-  
vat **Ilmaiskanava**).
2. Valitse sen jälkeen **Käynnistä haku** ja vahvista valintasi.  
Kanavahaun lopuksi näyttöön ilmestyy valintaruutu.
3. Määritä, lisätäänkö löytyneet kanavat nykyiseen kanavaluetteloon vai korvataanko  
edellinen luettelo vai halutako jättää löytyneet kanavat lisäämättä luetteloon.
4. Painamalla -näppäintä kerran poistut kanavahuvalikosta ja palaat yleisnäky-  
mään. Piilota kuvaruutunäyttö painamalla painiketta uudelleen.

## TV:n käyttö

### Antennin säätö

---

Periaatteessa ikkunan lähelle asetettu antenni takaa parhaan vastaanoton. Parhaan  
antennin sijoituskohdan hakeminen:

 > **Teknisiä tietoja > Kanavatiedot**

Ruutuun ilmestyy kyseisestä kanavaa koskevat kanavatiedot.

1. Kokeile antennin sijoittamista eri paikkoihin, kunnes **Signaalin laatu**-näyttö ilmai-  
see suurinta (100%) arvoa tai jotakin lähes samaa arvoa.

**Huomaa:** Muista myös, että antennityypistä riippuen antennin oikea suuntaus on  
tärkeä. Jos tästä on kysymys, käänny antennia eri suuntiin nähdäksesi, miten se  
vaikuttaa signaaliin. Katso antennin käyttöoppaasta, miten se tulee suunnata.

2. Sunnattuasi antennin paina -näppäimiä vaihtaaksesi kanavalta toiselle. Muuta  
tarpeen vaatiessa antennin suuntausta.
3. Jos olet tyytyväinen vastaanoton laatuun, paina -näppäintä, jolla saat piilotetuk-  
si kanavaa koskevat tiedot ja voit lopettaa toiminnon.

## Kanavan valinta

---

### Normaali käyttö

---



Näillä näppäimillä voit siirtyä seuraavaan/edelliseen kanavamuistiin



Numeronäppäinten avulla voit siirtyä suoraan tiettylle kanavalle syöttämällä kanavan muistipaikan numeron.



Syötä enintään 4-numeroinen kanavanumero. Esimerkki: Siirry kanavalle 45 painamalla **(4)** **(5)** **OK**.

Inforuutu ilmestyy näkyviin ruudun alareunaan aina kun vaihdat kanavaa.

### Luettelon ja kanavanselailunäppäinten käyttö

---

Tietyn kanavan aktivoinnin sijasta voit käyttää joko kanava- tai suosikkiluetteloa. Laatimalla suosikkiluettelon voit helpommin muistaa yksittäiset muistipaikkojen numerot, koska voit määrittää siihen haluamasi kanavien muistipaikat.



Tiettyllä kanavalla: Esiin ilmestyy kanavaluettelo ja näkyvissä oleva kanava on korostettu väriillä.



Kanavaluettelossa: Voit tällä siirtyä koko kanavaluettelon ja suosikkiluettelon välillä.

Tiettyllä kanavalla: Painamalla tästä voi siirtyä nykyiseltä kanavalta edelliselle kanavalle ja takaisin.

### Kanavia koskevan tiedon haku näytöön

---

Aina kun vaihdat kanavaa inforuutu ilmestyy näkyviin hetkeksi ruudun alareunaan. Inforuudussa näkyy:

- ◆ valitun kanavan muistipaikan numero ja kanavan nimi.
- ◆ inforuudun vasemmassa reunassa näkyy kellonaika. Kellonajan vieressä oleva näytöpalkki osoittaa graafisessa muodossa kuluneen ohjelma-ajan.
- ◆ käynnissä olevan ohjelma ja seuraava ohjelma sen lähetysaika.

Muutaman sekunnin kuluttua inforuutu katoaa ruudulta. Voit määritellä kuinka kauan inforuutu on näkyvässä, see page 16.



Tuo inforuudun näytöön (tarvitsematta vaihtaa kanavaa).

Kun inforuutu on näytössä: Lisätietoruudussa on yksityiskohtaisempia tietoja menossa olevasta ohjelmasta.

Painamalla painiketta uudelleen: Voit siirtyä nykyistä ohjelmaa koskevista tiedoista seuraavaa ohjelmaa koskeviin tietoihin.



Tällä näppäimellä voit sulkea info-ruudun

## Äänentason säätö

Television tai stereolaitteen äänenvoimakkuuden säätimen lisäksi voit säätää äänenvoimakkuutta digisovittimen äänenvoimakkuuden säätimellä.

-  Näillä painikkeilla voit lisätä/vähentää äänenvoimakkuutta Äänenvoimakkuuden taso näky ruudulla graafisena palkkina.
-  Painamalla tästä painiketta voit mykistää äänen. Saat äänen takaisin entisellä voimakkuudellaan painamalla näppäintä uudelleen.

## Vaihtoehtojen valinta

Joillakin kanavilla voidaan toisinaan valita erilaisia kameran kuvakulmia, ääniraitoja ja tai teksti-TV-ominaisuksia. Jos jotkut näistä mahdollisuksista ovat saatavilla tietyllä kanavalla, mahdollisuuden kuvake ilmestyy inforuudun oikeaan kulmaan kun kyseinen kanava on valittuna.

Tiedät tällöin, että valittavanasi on erilaisia kuvakulmia, ääniä tai teksti-TV-sivuja tai jokin näiden yhdistelmä.

1. Hae haluamasi kanava näkyviin.
2.  painamalla saat valintavalikon näytölle.
3. Valitse haluamasi vaihtoehto (perspektiivi, ääniraita tai teksti-TV) ja vahvista valintasi. Valittu vaihtoehto otetaan käyttöön.

**Huomaa:** Voit valita sekä kuvakulman että ääniraidan. Jos haluat valita molemmat, paina  näppäintä useita kertoja päästääksesi äänivalinnan valikkoon.

## Elektroninen ohjelmaopas (EPG)

Elektroninen ohjelmaopas (EPG) sisältää tietoja kyseisellä kanavalla seuraavalla viikolla lähetettävistä ohjelmista.

### **Huomaa:**

*Kaikista kanavista ei ole saatavilla laajennettua elektronista ohjelmaopasta.*

*Monet kanavat lähettävät tietoja kyseisen päivän ohjelmista mutteivät yksityiskohtaisia kuvaauksia.*

*On myös TV-asemia, jotka eivät lähetä lainkaan elektronisen ohjelmaoppaan tietoja.*

*Jatkuvan teknisen kehityksen ansiosta yhä useammatt kanavat laajentavat täitä palvelua tulevaisuudessa.*

-  Valitse haluamasi ohjelma.
-  Vaihda katselemaasi kanavaa.
-  Oikea tai vasen: Voit valita minkä viikonpäivän tahansa.  
Ylös ja alas: Edellinen tai seuraava ohjelma. Vierittämällä nykyistä esikatse-luluetteloaa pääset automaattisesti esikatselemaan seuraavan päivän ohjel-mia.
-  Värinäppäimillä valitaan tietty kellonaika päivästä.  
Punainen näppäin: aamu (kello 6:00 alkaen)  
Vihreä näppäin: iltapäivä (kello 12:00 alkaen)  
Keltainen näppäin: iltä (kello 18:00 alkaen)
- Huomaa:** Sinisellä näppäimellä ohjelmoidaan ajastimen kautta, see page 13.
-  Toisessa näytössä saat yhteenvedon ohjelman sisällöstä. Jos ohjelmaa koskevat tiedot ovat laajat, vieritä tekstiä ylös- ja alas painalluilla nuolilla.
-  Painamalla tätä painiketta voit lopettaa ohjelman esikatselun.

## Ajastin

---

Ajastimen avulla voit kytkeä digisovittimen päälle tai pois tietynä kellonaikana jolloin voit esimerkiksi nähdä itseäsi erityisesti kiinnostavan ohjelman. Laite siirtyy tämän jälkeen automaattisesti valmiustilaan.

Jos laitteeseen on jo kytketty virta, laite siirtyy valittuun ohjelmaan.

## Ohjelmien lisääminen ajastinluetteloon

---

Ajastintoiminto on kytketty ajastinluetteloon elektronisen ohjelmaoppaan kautta.

1. Paina -näppäintä.
2. Valitse haluamasi ohjelma.
3. Vahvista painamalla -näppäintä.

Ikkuna sulkeutuu ja valittu ohjelma tallentuu ajastinluetteloon.

**Huomaa:** "Ajastetut ohjelmat" on merkitty pienellä heräyskellokuvakkeella, joka näkyy kunkin ohjelman otsikon vieressä.

## Ajastinluettelon muokkaus

---

 > **Ajastus**

### Kanavien poisto

1. Valitse ajastinluettelosta haluamasi ohjelma.
2. Paina asianomaista väripainiketta ja vahvista poisto:  
punainen: poistaa valitun ohjelman  
keltainen: poistaa kaikki ohjelmat.

### Ajastimen muokkaus

1. Valitse ajastinluettelosta haluamasi ohjelma ja vahvista valintasi.
2. Muuta päiväystä, kellonaikaa (aloitus- ja lopetusaika) ja toistoa (kätevä sarjojen ja säännöllisesti toistuvien ohjelmien kohdalla) koskevia asetuksia: Valitse jokin asetus toistuvasti ja muokkaa sitä numeropainikkeilla.
3. Korosta sen jälkeen **OK** kohdan **Apply** vieressä ja vahvista asetus.

### Käytössä olevien ajastintoimintojen kytkeminen pois

---

Katsellessasi ajastettua ohjelmaa voit käyttää vain muutamia näppäimiä, eli   äänen säätimet,  ja . Ajastetun ohjelman katselun aikana kuvaruutunäyttö ei ole käytettävissä.

Käytössä olevien ajastintoimintojen kytkeminen pois:

→ Paina kauko-ohjaimesi -näppäintä ja paina painiketta uudelleen.

## Radion käyttö

---

Digisovittimen antennikytkennän ansiosta voit vastaanottaa radio-ohjelmia. Radiokannat on tallennettu omalle listalleen kanavahaun yhteydessä. Radiotilassa kaikilla kauko-ohjaimen näppäimillä on samat toiminnot kuin TV-tilassa. Siirry radiotilaan seuraavalla tavalla:

- Käynnistä radiotila painamalla -painiketta.  
→ Voit palata TV-tilaan painamalla -painiketta uudelleen.

**Huomaa:** Tällä hetkellä kaikilla alueilla ei lähetetä radio-ohjelmia.

# Asetukset

## Asetusten valinta

---

Voit valikossa määrittää useita eri kieliasetuksia.

 > **Boksin asetukset > Kieliasetuksset**

→ Tee haluamasi asetukset nuolinäppäimillä.

**Valikoiden kieli:** Voit tässä valita kuvaruutunäytön kielen. Valittavanasi on lukuisa määrä eri kielä kuten esim. englanti, ranska, espanja jne.

**Äänen kieli:** Voit tässä valita, millä kielellä lähetykset toistetaan.

**Äänen kieli 2:** Voit tässä valita, millä muulla kielellä lähetykset toistetaan.

**Huomaa:** Jos mieliohjelmaasi ei lähetetä kohdassa **Äänen kieli valitulla kielellä**, vaihtoehtoa **Äänen kieli 2** käytetään automaattisesti.

**Tekstityskieli:** Voit tässä valita, millä kielellä ohjelmat tekstitetään.

Ensimmäisen ja toisen tekstitykielen valinta suoritetaan samalla tavalla kuin ensimmäisen ja toisen ääniraidan kielen valinta.

**Automaattinen tekstytyksessä:** Aseta tämän vaihtoehdon tilaksi **On** mikäli haluat, että lähetetään ohjelmat tekstitetään automaattisesti valitulla tekstityskielellä (oleetus: **Off**).

→ Poistu valikosta painamalla -painiketta.

## Eri asetuksia

---

Voit **Muut asetukset**-valintaruudussa tehdä aika- ja äänsignaalien lähtömuodon asetuksia. Ääniraidan kielen valinta ja tekstytyksessä voidaan valita vain mikäli ohjelma lähetetään useammalla kuin yhdellä kielellä.

Digisovittimen aika-asetus voidaan päivittää joko automaattisesti tai manuaalisesti.

 > **Boksin asetukset > Muut asetukset**

1. Valitse aikatyypiksi talviaika tai kesääika

- valitsemalla **Automaattinen**-asetuksen kohdasta **Aikavyöhykkeen muuttaminen**, jolloin digisovitin ottaa aikatietonsa valittuna olevan kanavan perusteella tai
- asettamalla kohdan **Aikavyöhykkeen muuttaminen** asetukseksi **Manuaalista**, valitsemalla **Käytössä** tai **Ei käytössä** kohdan **Kesääika** käytettäväksi asetukseksi ja määrittämällä aikaeron Greenwichin ajasta (GMT) toiminnon **Aikavyöhyke (GMT)** kautta. Keski-Euroopan aika on tunnin edellä (+01:00).

2. Määritä äänsignaalinen lähtömuoto (tämä on erityisen tärkeää mikäli olet kytkenyt stereolaitteen digisovittimeen).

3. Poistu valikosta painamalla -painiketta.

## Inforuudun näyttöajan määrittäminen

Voit tässä määrittää ajan, jonka jälkeen inforuutu, see page 11, katoaa ruudulta.

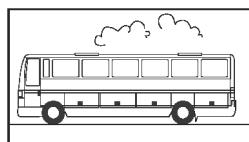
( > **Boksin asetukset** > **Valikon asetukset** > **Tiedotteen kesto**)

1. Valitse haluamasi viive asetukselle **Tiedotteen kesto** minkä jälkeen näytöruutu poistuu näytöstä automaattisesti:
  - **Pysyvä**: Inforuutu ei poistu näytöstä automaattisesti.
  - Mikäli valitset asetukseksi **Ei mitään** inforuutu ei tule näkyviin vaihtaessasi kanavaa.
2. Poistu valikosta painamalla -painiketta.

## Kuvasuhteen määrittäminen

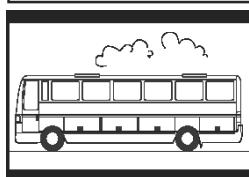
Koska kuvasuhde vaihtelee esimerkiksi elokuvissa tai sarjoissa, voit valikossa valita oikean kuvasuhteen näytössä olevalle ohjelmalle.

Voit valita jonkin seuraavista kuvasuhteista:



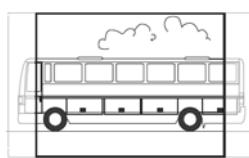
kuvasuhde 16:9:

Elokuvat näytetään täysikokoisina kuvasuhteella 16:9.



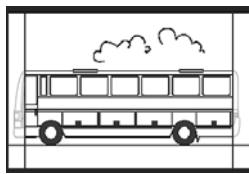
4:3 laajakuva (letterbox):

Elokuvissa käytettävä 16:9-kuvasuhde piennennetään televisiossa käytettäväksi 4:3-suhteeksi siten että ruudun ylä- ja alareunaan ilmestyy musta palkki



4:3 suhde CCO/Pan Scan (suurennettu):

16:9-suhdetta käyttävät elokuvat näytetään siten, että ne täyttävät koko ruudun. Verrattuna televisiossa käytettävään 4:3-suhteeseen, tässä osa kuvan oikeasta ja vasemmasta reunasta leikkautuu pois.



4:3 (Letterbox 14:9)

Elokuvissa käytettävä 16:9-kuvasuhde piennennetään televisiossa käytettäväksi 4:3-suhteeksi siten että ruudun ylä- ja alareunaan ilmestyy musta palkki

Myös osa ruudun oikeasta ja vasemmasta reunasta leikkautuu pois.

( > **Boksin asetukset** > **Kuva-asetukset** > **Kuvaformaatti**)

1. Valitse kuvasuhde.
2. Poistu valikosta painamalla -painiketta.

## Videosignaalin lähtömuodon asettaminen

---

Asetusvalikossa voit määrittää mm. videosignaalin lähtömuodon. Huomaa:

- ◆ Television videosignaalin lähtömuodoiksi voidaan valita **RGB**, **Video** ja **S-Video**.
- ◆ Videonauhurin videosignaalin lähtömuodoiksi voidaan valita vain **Video** ja **S-Video**.
- ◆ Jos valitset television videosignaalin lähtömuodoksi RGB, voit valita videonauhurin videosignaalin lähtömuodoksi vain **Video**.

**Huomaa:** Jos et tiedä, mitä muotoa televisiosi tukee, testaa, millä asetuksella kuva näkyy parhaiten.

( > **Boksin asetukset** > **Kuva-asetukset** > **TV:n lähtöformaatti / Videonauhurin lähtöformaatti**

1. Valitse sellainen videon lähtösignaalin muoto, joka tuottaa parhaan kuvalaadun. **Videonauhurin lähtöformaatti** mahdollistaa videonauhurin ruutusuhteen asettamisen, mikäli videonauhuri on kytketty digisovittimeen.
2. Poistu valikosta painamalla -painiketta.

## Tehdasasetusten palauttaminen

---

Voit palauttaa laitteen asetukset tehdasasetuksi. Jos teet näin, laatimasi suosikkiluetelo poistetaan.

( > **Boksin asetukset** > **Palauta tehdasasetukset**

- Voit palauttaa tehdasasetukset valitsemalla valintaruudussa kohdan **Yes** käytä-mällä **nuolinäppäimiä** ja vahvistamalla valintasi.

Laite sammuu ja käynnistyy hetken kuluttua uudelleen.

## Suosikkiluettelon hallinta

---

Suoritettua kanavahaun, löytyneet kanavat tallennetaan yleiseen kanavaluetteloon. Kanavat tallennetaan luetteloon tietystä järjestyksessä.

**Huomaa:** Jos valitulla maalla on kanavia varten ennalta asetetut sijoituspaikat, kanavat sijoitetaan niille määritetyihin muistipaikkoihin. Nämä sijoituspaikat eivät välttämättä ole perättäisiä. Lajittelumenetelmää kutsutaan nimellä looginen kanavanumerointi (Logic Channel Numbering (LCN)). Kaikki muut kanavat lisätään viimeiseksi löydetyn loogisella kanavanumeroinilla löydetyn kanavan jälkeen.

## Kanavien määrittäminen suosikeiksi

---

Käyttämällä suosikkiluettelotoimintoa voit lajittella suosikki kanavasi omien mieltymytesi mukaisesti ja valita kauko-ohjaimella niistä haluamasi.

**Huomaa:** Voit lisätä loogisella kanavanumeroinilla löytyneet kanavat (halutessasi) suosikkiluetteloon ja tallentaa ne haluamaasi luettelon kohtaan, jolloin suosikkiluettelossa ei ole tyhjiä kohtia. Kaikki kanavat sisältävässä luettelossa saattaa esiintyä aukkoja loogisella kanavanumeroinilla löytyneiden kanavien välillä.

## Asetukset

 > **Järjestää TV-kanavat** (näkyy ruudun vasemmassa reunassa oleva kuvakeluetelona)

Näkyviin ilmestyy **Järjestää TV-kanavat**-valikko. Luettelo sisältää kaikki löytyneet kanavat, omat suosikkisi on merkitty tähdellä (\*).

**Huomaa:** Mikäli luettelo on pitkä, voit käyttää suodatintoimintoa, jonka avulla luettelosta tulee jäsentyneempi, see page 18.

1. Valitse kanava, jonka haluat merkitä suosikiksi käyttäen nuolinäppäimiä.
2. Lisää muita kanavia suosikkiluetteloon noudattamalla yllä annettuja ohjeita.
3. Sulje ikkuna painamalla -näppäintä.
4. Ohjelma kysyy, haluatko tallentaa muutokset. Vahvista tämä.

## Kanavaluettelon muokkaus

Joskus kanavaluettelo voi olla liian monipolvinen käytettäväksi tai siinä on kanavia, joista et ole kiinnostunut. Voit muokata kanavaluetteloa päävalikon kautta.

 > **Järjestää TV-kanavat**

1. Painamalla -painiketta voit siirtyä kanavaluettelosta suosikkiluetteloon ja takaisin
2. Tee haluamasi asetukset.
3. Sulje ikkuna painamalla -näppäintä.
4. Ohjelma kysyy, haluatko tallentaa muutokset. Vahvista tämä.

## Kanavien siirto

Voit järjestää suosikkiluettelossa olevat kanavat haluamaasi järjestykseen.

1. Siirry suosikkiluetteloon painamalla -painiketta.
2. Korosta kanava, jonka haluat siirtää ja vahvista valintasi.  
Kanavan nimi tulee näkyviin.
3. Siirrä valitsemasi kanava uuteen paikkaan nuolinäppäimillä ja tallenna kanava haluamaasi paikkaan vahvistamalla valintasi.
4. Vahvista painamalla -näppäintä.

## Kanavien suodattaminen

Käyttämällä tätä toimintoa, voit tuoda näkyviin haluamasi kriteerit täyttävän kanavaluettelon.

**Huomaa:** Koska suodatin toimii väliaikaisesti, mitään asetuksia ei tallenneta. Heti kun suljet Lajittele TV-kanavat-näytön, käytössä olleet suodatinasetukset poistetaan.

1. Käynnistä suodatintoiminto painamalla -painiketta.
2. Valitse kanavat, jotka haluat näkyville.

3. Määritä lajitteluperuste (numeron mukaan tai aakkosjärjestyksessä) kohdassa **Järjestää** ja vahvista valintasi.

**Huomaa:** *Huomaa toimintoon liittyvä informaatio, joka näkyy ikkunan alareunassa. Voit sen avulla tehdä asetukset oikein.*

## Kanavien poisto

---

Et voi poistaa kanavia yleisestä kanavaluettelosta. Jos olet poistanut kanavia suosikkiluettelostasi, ne säilyvät yleisessä kanavaluettelossa.

1. Korosta kanava, jonka haluat poistaa.
2. Mikäli haluat poistaa vain valitsemasi kanavan, paina -painiketta. Jos haluat poistaa kaikki suosikkiluettelossa olevat kanavat, paina -painiketta.
3. Poistu kanavaluettelosta painamalla -näppäintä ja vahvista muutokset.

## Järjestelmätiedot & ohjelmistopäivitys

---

Tarvitset järjestelmätietoja erityisesti silloin kun tarvitset tukea laitteen käytössä. Voit myös etsiä manuaalisesti uutta digisovittimen ohjelmapäivitysversiota.

 > **Teknisiä tietoja > Järjestelmätiedot**

1. Ruudulle ilmestyy valintaruutu. Valitse **Päivitä ohjelmisto** ja vahvista valintasi, jolloin uuden ohjelmistopäivityksen version etsintä käynnistyy.
2. Poistu valikosta painamalla -painiketta.

# Liite

## Vianetsintä

Kaikissa sähkölaitteissa saattaa ilmetä vikoja. Nämä viat eivät kuitenkaan kaikissa tapauksissa ole puutteita. Niitä aiheuttavat sen sijaan vialliset johdot ja liittimet tai väärin tehdyt liitännät.

Ennen kuin etsit asiantuntijaa-apua, tarkista seuraavat seikat:

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
Laite ei käynnisty	Ei verkkovirtaa (merkkivalo ei pala)	Tarkista liitännäjohto ja virtajohto
Ei kuva, ei ääntä	Ei verkkovirtaa	Tarkista liitännäjohto ja virtajohto
	Ei kanavaluetteloa tai väärin kanavaluettelo	Suorita automaattinen kanavahaku
	Yhteys katkennut	Tarkista yhteys
Ei kuva tai kuvan laatu huono	SCART-liitin ei ole liitetty kunnolla	Tarkista SCART-liitin
	Antenni suunnattu väärin	Suuntaa antenni uudelleen, (see p. 10)
	Liian pieni antenni	Hanki suurempi antenni
	Kanavan ohjelma lähetetään toisenlaisia parametreja käyttäen	Suorita automaattinen kanavahaku (see p. 9)
Ääni kuuluu, ei kuva	Kanavan ohjelma lähetetään toisenlaisia parametreja käyttäen	Suorita automaattinen kanavahaku (see p. 9)
	SCART-liitin ei ole liitetty kunnolla	Tarkista SCART-liitin
	Laite on radiotilassa	Siirry TV-tilaan painamalla 
Aiemmin vastaanotettuja kanavia ei näy	Kanava ei lähetä enää ohjelmaa	Ei toimenpiteitä
Kaukosäädin ei toimi	Kaukosäätimen ja digisovittimen välissä on este	Poista este
	Viallinen tietovirta, laite lukittuu	Irrota virtajohto, liitä uudelleen 10 sekunnin kuluttua
	Paristot loppu	Vaihda kaukosäätimen paristot uusiin
Ajoittain monet kanavat eivät näy	Nämä kanavat eivät lähetä ohjelmaa 24 tuntia vuorokaudessa ja eivät ole aina nähtävissä. Tämä ei ole vika.	
Laitetta ei voi käyttää	Kaukosäätimen ja digisovittimen välissä on este	Poista este

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
Huono kuvanlaatu	Vääärä TV SCART-lähtösignaali	Valitse toinen videosignaalin lähtömuoto (see p. 17)

Voit löytää lisäratkaisuja ja usein esitettyjä kysymyksiä (FAQ, Frequently Asked Questions) internetistä osoitteesta <http://www.siemens.com/giqaset>.

## Tekniset tiedot

---

Malli:	Gigaset M 260 T
TV:	1 DVB-T-viritin
RF:	TULO: 1 pistoke (IEC) LÄHTÖ (ketjutus): 1 pistoke (IEC)
SCART:	2 Euro AV-liitintä: TV (OUT): CVBS, RGB, YC VCR (OUT): CVBS, RGB, YC
RCA-liitin:	1 ANALOGINEN LÄHTÖ (AUDIO R/L)
SPDIF (optinen):	1 Audio digital (Dolby Digital, AC3, PCM stereo)
Merkkivalonäyttö	Virta kytkettynä/ei kytkettynä/valmiustila, RCU-toiminta
Laitekokoonpano:	TV-valikon kautta
Käyttöjännite:	230 V AC / 50 Hz -12 V DC
Virrankulutus:	alle 10 Wattia
Suositeltava käyttölämpötila:	5 °C - 40 °C
Mitat:	noin 250 x 140 x 32 mm
Paino:	noin 1.0 kg

## Valtuutus

---

CE-merkki vahvistaa, että laite täyttää pienjännitedirektiivin 73/23/EEC ja EMC-direktiivin 89/336/EEC harmonisoidut vaatimukset.

Kopio direktiivin mukaisesta vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy internet-osoitteesta:

<http://www.siemens.com/giqasetdocs>.



## Asiakaspalvelu (Customer Care)

---

Meiltä saat nopeaa ja henkilökohtaista neuvontaa.

Online-tukisivumme Internetissä:

<http://www.siemens.com/giqasetcustomercare>

Kaikki tuotteemme kattava online-tuki on käytettävissä 24 tuntia vuorokaudessa.

Sieltä löydät interaktiivisen vianmäärityspalvelun, yhteenvedon useimmin esitetyistä kysymyksistä ja niiden vastauksista sekä käyttöohjeet ja uusimmat ohjelmistopäivitykset (jos saatavana), jotka voit ladata itsellesi.

## Liite

Useimmin esitetyt kysymykset ja vastaukset löydät myös tämän käyttöohjeen liitteestä.

Jos haluat ottaa yhteyttä vaiho- ja korjauspalveluumme, tai sinulla on takuseen liittyvä asiaa, ota yhteys asiakaspalveluumme, jossa asiantuntijamme ovat käytössäsi.

Suomen tasavalta 09 23 11 34 25

Pidä tuotteen ostokuitti lähettyvillä.

Vaiho- ja korjauspalvelut eivät ole käytössä maissa, joissa tuotetta myyvät muut kuin valtuutetut jälleenmyyjät.

## Takuuehdot

---

Tämä takuu ei rajoita niitä oikeuksia, joita laitteen käyttäjällä (ostajalla) on jälleenmyyjää kohtaan. Valmistaja myöntää laitteelle ja niiden osille seuraavien takuuehtojen mukaisen takuun:

- ◆ Siemens vastaa uusissa laitteissa ja niiden osissa ilmenevistä materiaali- ja valmistusvirheistä kahden vuoden ajan kuitissa näkyvästä ostopäivämäärästä lukien. Takuun perusteella Siemens valintansa mukaan joko korja viallisen laitteen tai vaihtaa sen vastaavan tuotteeseen. Kuluvien osien (esim. akut, näppäimistö, kuoret, kuorten pienet osat) takuu on voimassa kuusi kuukautta ostopäivästä lukien.
- ◆ Takuun piiriin eivät kuulu tuotteen käyttäjän huolimattomuudesta ja/tai käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä aiheutuneet viat.
- ◆ Takuun piiriin eivät kuulu myöskään valtuutettujen jälleenmyyjien tai käyttäjän itsensä suorittamat työt (esim. asennus, määritysten asettaminen, ohjelmien lataus). Takuu ei kata käyttöohjeita tai erikseen toimitettuja ohjelmia.
- ◆ Ostopäivämäärän sisältävä ostokuitti on esittävä takuuvaatimuksen yhteydessä. Takuuvaatimus on esittävä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun takuuehtojen mukainen virhe on havaittu.
- ◆ Siemensin vaihtamat ja Siemensille palautetut laitteet ja osat ovat Siemensin omaisuutta.
- ◆ Tämä takuu koskee uusia laitteita, jotka on ostettu ja joita käytetään Euroopan Unionin alueella. Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany, Suomi myöntää tämän takuun Suomesta ostetuille tuotteille.
- ◆ Tämän takuun perusteella ostajalla ei ole oikeutta esittää muita kuin edellä mainitutua vaatimuksia Siemensiä kohtaan. Takuu ei kuitenkaan miltään osin sulje pois tai rajoita ostajan kuluttajansuojalain tai tuotevastuulain mukaisia oikeuksia.
- ◆ Takuuehtojen mukaiset vaiho- ja korjauspalvelut eivät pidennä takuuuaikaa.
- ◆ Jos laitteessa ei havaita näiden takuuehtojen mukaista virhettä, Siemensillä on oikeus veloittaa ostajalta laitteen vaiho- tai korjauskulut.

Laitteen vikatapauksessa pyydämme teitä ottamaan yhteyttä ensisijaisesti jälleenmyyjäänne.

Takuuta koskevissaasioissa kannattaa ottaa yhteyttä Siemensin asiakaspalveluun. Asia-kaspalvelun puhelinnumero löytyy tuotteen mukana toimitettavista käyttöohjeista.

# Sisällysluettelo

## A

Aikavyöhykkeen asetus .....	15
Ajastin .....	13
kytke päälle/pois .....	14
Ajastinluettelo .....	13
Alkuasennus	
valikko .....	8
Antenni	
kytke .....	6
säädä .....	10
Antenniliitin .....	4
Asennuspaikka .....	2
Asiakaspalvelu .....	21
Automaattinen kanavahaku .....	9
Automaattiset tekstitykset .....	15

## D

Digisovitin	
kytke päälle/pois ajastimen avulla ..	13
käynnistää .....	8
radiotila .....	14
siirry valmiustilaan .....	13

## E

Elektroninen ohjelmaopas, katso EPG	
EPG .....	12
kauko-ohjaimen näppäimet .....	5
värinäppäimet .....	5, 8
Eri asetuksia .....	15
Etsivu .....	4

## H

Huolto .....	21
--------------	----

## I

Inforuutu .....	11
aseta näyttöaika .....	16
Infrapunatunnistin .....	4

## J

Järjestelmätiedot .....	19
-------------------------	----

## K

Kanava	
järjestys suosikkiluettelossa .....	18
määritä suosikiksi .....	17
poista kanavaluettelosta .....	19
siirtyminen .....	11
suosikit .....	18
suodata .....	18
tiedot .....	10

## Kanavahaku

automaattinen .....	9
laajennettu .....	9
Kanavaluettelo .....	9, 10, 11, 17
lajittele .....	18
muokkaa .....	18

## Kauko-ohjain .....

Kieliasetukset .....	15
Kuvaruutunäytööt, katso valikko	
Kuvasuhde .....	16
14:9 .....	16
16:9 .....	16
4:3 laajakuva .....	16
4:3 laajennettu .....	16

## Kytke

antenni .....	6
pistorasia .....	7
stereolaite .....	7
TV-laite .....	6
Käynnistää .....	8

## L

Laajennettu haku .....	9
Liittimet .....	4

## N

Näyttövalinnat .....	12
----------------------	----

## O

Ohjelma	
ajastinluettelon muokkaus .....	14
poista ajastinluettelosta .....	14
sisällön yhteenvetö .....	13
Ohjelman esikatselu .....	13

## Sisällysluettelo

poistu . . . . .	13	Tekniset tiedot . . . . .	21	
Ohjelmaopas, elektroninen . . . . .	12	Tekstityskieli . . . . .	15	
Ohjelmistopäivitys. . . . .	19	Tietoja käytöstä . . . . .	2	
Ohjevalikko. . . . .	5	Turvallisuustoimenpiteet . . . . .	2	
Ominaisuudet. . . . .	3	TV scart. . . . .	4	
On / Off -näppäin . . . . .	5	TV-laitte kytke . . . . .	6	
<b>P</b>				
Pakkauksen sisältö . . . . .	3			
pistorasia				
kytke. . . . .	7			
<b>R</b>				
Radio-ohjelma. . . . .	14	Valikko		
Radio-tila . . . . .	5	käsitteily . . . . .	8	
RCA-johto . . . . .	7	näyttö . . . . .	5	
RGB . . . . .	17	ohje . . . . .	5	
<b>S</b>				
Scart-johto . . . . .	6	poistu . . . . .	5	
Signaalin laatu . . . . .	10	Valikkokieli . . . . .	15	
SPDIF . . . . .	4	Valikkonäppäin . . . . .	5	
Stereolaite		Valintavalikko		
kytke. . . . .	7	näyttö . . . . .	5	
Suosikit . . . . .	18	Valmiustila		
Suosikkiluettelo . . . . .	11	automaattinen päälekytkeytyminen . . . . .	13	
hallita . . . . .	17	tila . . . . .	4	
kanavien järjestys. . . . .	18	Valtuutus. . . . .	21	
S-Video. . . . .	17	Vianetsintä . . . . .	20	
<b>T</b>				
Takasivu . . . . .	4	Virran merkkivalo. . . . .	4	
Takuutodistus . . . . .	22	Video . . . . .	17	
Teho 12 V DC . . . . .	4	Video scart . . . . .	4	
Tehdasasetukset, palauta . . . . .	17	Videosignaalin lähtömuoto. . . . .	17	
<b>Ä</b>				
Äänenvoimakkuuden säätö. . . . .	12	Ääni, mykistetty. . . . .	5	
Ääni, mykistetty . . . . .	5	Ääniraidan kieli . . . . .	15	
toinen . . . . .	15	Äänisignaalin lähtö . . . . .	4	
muoto . . . . .	15			

# Sommaire

<b>Sécurité</b> .....	<b>2</b>
Consignes de sécurité .....	2
Informations sur l'emplacement d'installation et sur le fonctionnement .....	2
<b>Adaptateur Gigaset M 260 T</b> .....	<b>3</b>
Eléments de commande et composants fonctionnels .....	4
Télécommande .....	5
<b>Mise en service l'adaptateur</b> .....	<b>6</b>
Placer les piles dans la télécommande .....	6
Connecter les périphériques .....	6
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>8</b>
Mise en marche du adaptateur .....	8
Utilisation du menu OSD .....	8
Installation initiale .....	8
Recherche des chaînes .....	9
<b>Réception TV</b> .....	<b>10</b>
Réglage de l'antenne .....	10
Sélectionner une chaîne .....	10
Réglage du volume .....	11
Sélectionner les options .....	12
Guide électronique des programmes (EPG) .....	12
Timer .....	13
Mode radio .....	14
<b>Paramètres</b> .....	<b>14</b>
Sélectionner les paramètres .....	14
Différents réglages .....	15
Régler la durée d'affichage du bandeau d'information .....	15
Formats d'écran .....	15
Régler le format vidéo .....	16
Rétablir les paramètres usine .....	16
Gérer la liste des favoris .....	17
Informations sur le système & mise à jour du logiciel .....	18
<b>Annexe</b> .....	<b>19</b>
Elimination des pannes .....	19
Caractéristiques techniques .....	20
Service clients (Customer Care) .....	20
Certificat de garantie .....	21
<b>Index</b> .....	<b>23</b>

# Sécurité

Cet équipement est utilisé exclusivement pour la réception et la diffusion de signaux DVB (Digital Video Broadcast) qui correspondent aux signaux TNT (Télévision Numérique Terrestre) en France.

Lire attentivement les informations ci-après de manière à l'utiliser en toute sécurité.

## Consignes de sécurité

---

- ◆ Pour raccorder l'appareil, utilisez exclusivement les câbles fournis ou des accessoires homologués (comme indiqué dans le présent manuel).
- ◆ Ne raccordez jamais l'appareil durant un orage afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- ◆ Lorsque vous utilisez une antenne externe, celle-ci doit avoir été installée par un professionnel et disposer d'une protection contre la foudre.
- ◆ Protégez l'appareil de l'humidité, des liquides et vapeurs corrosifs afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas l'appareil dans les pièces d'eau (par ex. salles de bains) ou dans des locaux où il existe des risques d'explosion.
- ◆ Faites réparer l'appareil et sa télécommande exclusivement par des techniciens homologués. N'ouvrez jamais l'appareil.
- ◆ Conservez ces instructions en lieu sûr et lorsque vous cédez cet appareil à un tiers, joignez impérativement les présentes consignes de sécurité et les accessoires qui ont été fournis.



La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition mordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

## Informations sur l'emplacement d'installation et sur le fonctionnement

---

- ◆ Placez l'appareil sur une surface bien plane et non glissante. Ne posez pas l'appareil sur une matière sensible à la chaleur. Veillez à protéger les supports particulièrement fragiles.
- ◆ Eloignez l'appareil de toute source de chaleur et ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil.
- ◆ Ne placez pas d'objet sur l'appareil. Assurez-vous que tous les orifices de ventilation ne sont pas obstrués et que la circulation d'air n'est pas bloquée.
- ◆ Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du réseau électrique.  
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil et la télécommande.

# Adaptateur Gigaset M 260 T

Votre nouveau adaptateur numérique vous permet d'accéder au monde de la télévision haute qualité !

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'utiliser parfaitement toutes les fonctions et options proposées par votre adaptateur.

## Aperçu sur l'ensemble des fonctions

---

- ◆ Listes séparées pour les chaînes TV et les stations radio
- ◆ Sélection automatique ou manuelle des chaînes
- ◆ Balayage rapide des chaînes
- ◆ Option d'entrée directe de la fréquence
- ◆ Guide électronique des programmes (EPG) d'une utilisation aisée
- ◆ Menu Affichage à l'écran (OSD)
- ◆ Fonctions d'aide contextuelles
- ◆ Interface graphique d'une utilisation très simple
- ◆ Commande du volume pour le son analogique
- ◆ Intervalles de reparamétrage très courts
- ◆ Fonction télétexthe
- ◆ Formats vidéo disponibles : 4:3, 4:3 letterbox et 16:9
- ◆ Compatible avec MPEG-2 et DVB

## Contenu de l'emballage

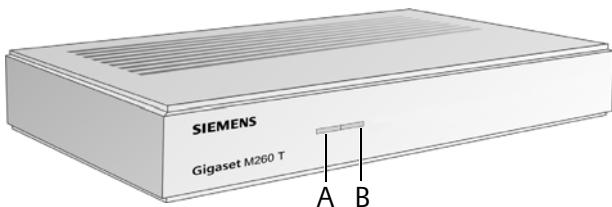
---

Vérifiez que le contenu de l'emballage est bien complet et qu'aucun élément n'est endommagé. Contenu de l'emballage :

- ◆ 1 adaptateur M260 T
- ◆ 1 manuel d'utilisation
- ◆ 1 télécommande et 2 piles 1,5 V type AAA (R6) pour la télécommande
- ◆ 1 câble péritel
- ◆ 1 cordon d'alimentation externe

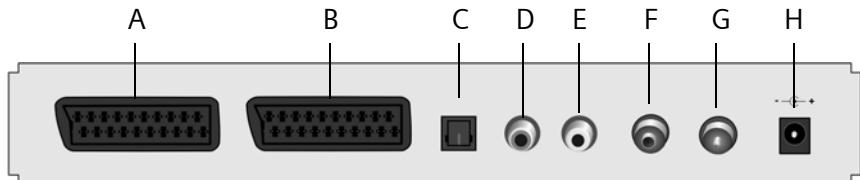
## Eléments de commande et composants fonctionnels

### Face avant



- A **Capteur IR** : capte les signaux infrarouges en provenance de la télécommande.
- B **Voyant Alimentation (LED)** : indique l'état de fonctionnement de l'adaptateur.
  - Vert clignotant : mise en route de l'adaptateur.
  - Vert : adaptateur en fonctionnement.
  - Orange clignotant : confirmation d'une opération de la télécommande.
  - Rouge : adaptateur en mode veille.
  - Eteint : adaptateur hors tension ou non opérationnel.

### Face arrière



- A **TV** : prise péritel (Scart) AV, optimisée pour le branchement de la télévision ou d'un récepteur TV
- B **VCR** : prise péritel (Scart), pour connecter par exemple un magnétoscope ou un lecteur de DVD
- C **S/PDIF** : sortie audio numérique (visual)
- D **Sortie audio droite** : canal stéréo droit analogique (RCA, rouge)
- E **Sortie audio gauche** : canal stéréo gauche analogique (RCA, blanc)
- F **In** : prise antenne coaxiale pour enficher le connecteur d'antenne
- G **Out** : prise antenne coaxiale pour la transmission des signaux analogiques vers le téléviseur ou vers un autre périphérique (bouclée sur le signal d'antenne de l'entrée)
- H **12 V CC** : prise pour le cordon d'alimentation externe fourni

## Télécommande

---



- Bouton Marche/Arrêt
- Sélecteur de mode TV/radio
- Menu d'affichage à l'écran (On-Screen Display - OSD)
- Affichage de la fenêtre d'information ; affichage du menu d'aide
- Menu d'options (par ex. sélection de la bande sonore)
- Guide électronique des programmes (EPG)
- Annulation d'une opération ; quitter un menu
- Valider une sélection
  - TV : afficher la liste des chaînes
  - OSD : navigation et sélection des options de menu
  - EPG : sélection d'un jour de la semaine (droite/gauche) ; programme précédent/suivant (haut/bas)
- Boutons de couleur
  - EPG : rouge : non utilisé
  - vert : sélection des sorties audio (mono, stéréo)
  - bleu : affichage de l'heure
  - jaune : affichage des options de menu
  - Navigation dans videotexte (si activé)
- Ouvrir/Fermer le télétexthe
- Volume : augmenter/réduire le volume
- Chaînes : chaîne suivante/précédente
- Pavé numérique : saisie de textes et de chiffres ; sélection de chaîne
- Liste des chaînes : avant/arrière pour alterner entre les deux dernières chaînes sélectionnées  
Sélection liste des chaînes/liste des favoris
- Coupure du le son ; appuyer de nouveau pour rétablir le son

# Mise en service de l'adaptateur

**Remarque - ce mode d'emploi utilise des séquences de symboles qui vous indiquent des opérations à exécuter. Par exemple :**

( > **Recherche des chaînes** > **Recherche automatique**) correspond à :

1. Appuyez sur () pour l'affichage OSD.
2. Sélectionnez l'option **Recherche des chaînes** à l'aide des boutons fléchés ().
3. Appuyez sur () pour confirmer la sélection.
4. Sélectionnez l'option **Recherche automatique** à l'aide des boutons fléchés ().
5. Appuyez sur () pour confirmer la sélection.

## Placer les piles dans la télécommande

---

→ Placez les piles de la manière indiquée en bas du logement de batterie. Bien respecter la polarité !

## Connecter les périphériques

---

**Attention - Avant de brancher un périphérique, vérifiez qu'il est en position Arrêt.**

Réalisez toutes les autres connexions nécessaires, puis branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique. Le respect de cette procédure vous permettra d'éviter des dommages possibles.

### Prise d'antenne

---

→ Connectez la prise d'antenne du adaptateur à une antenne intérieure ou à une antenne extérieure à l'aide d'un câble coaxial (non fourni).

### Connecter un téléviseur

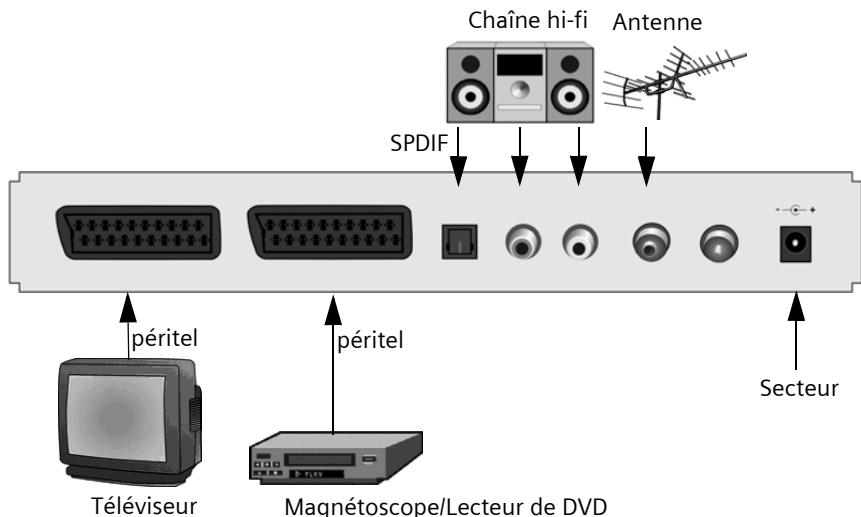
---

Utilisez le câble péritel pour relier le adaptateur au téléviseur.

1. Enfichez le câble péritel dans la prise correspondante du adaptateur.
2. Enfichez l'autre extrémité du câble péritel dans la prise vidéo In de votre téléviseur ou du magnétoscope.

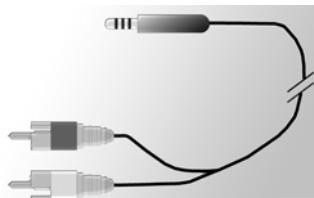
**Remarque - si vous souhaitez recevoir les programmes analogiques en plus des programmes numériques, vous devez assurer la réception des signaux correspondant aux chaînes analogiques. Donc, reliez la prise correspondante du adaptateur à l'entrée antenne de votre téléviseur en utilisant un câble coaxial.**

**Attention - N'utilisez jamais l'entrée décodeur qui équipe certains téléviseurs. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.**



## Branchements d'une chaîne hi-fi

1. Branchez un câble RCA (jack 3,5 mm 2x RCA) à la sortie audio analogique.
2. Connectez les fiches RCA (droit=rouge, gauche=blanc) à l'entrée Son de votre chaîne stéréo.



## Connexion du câble d'alimentation externe électrique

**Attention -** Branchez l'appareil exclusivement sur une prise 230 V ~ 50 Hz installée conformément aux normes et équipée d'un coupe-circuits adapté.

Ne mettez le adaptateur en marche qu'une fois l'antenne et le câble péritel branchés.

Reliez le adaptateur à la prise électrique à l'aide du câble d'alimentation externe.

1. Branchez tout d'abord le connecteur du câble d'alimentation dans la prise électrique du adaptateur.
2. Branchez ensuite le bloc secteur dans une prise électrique.

# Fonctionnement

## Mise en marche du adaptateur

---

Dès que vous avez branché le bloc secteur dans une prise électrique, le adaptateur se met en marche, le voyant de la face avant s'allume (vert).

**Remarque - Si le voyant est allumé en rouge, mettez le adaptateur en marche en appuyant sur la touche  de la télécommande.**

1. Mettez en marche tous les périphériques connectés au adaptateur.
2. Activez le canal AV ou l'entrée de votre téléviseur auquel vous avez connecté le adaptateur.

**Remarque - Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.**

## Utilisation du menu OSD

---

Le menu OSD vous permet de régler les différents paramètres de votre adaptateur à partir de votre télécommande.

**Remarque - Tenez compte des informations et des messages d'aide affichés à l'écran.**

Utilisation des fonctionnalités offertes par l'affichage OSD :

-  Navigation OSD et sélection des options de menu. L'option de menu sélectionnée est entourée d'un cadre de couleur.
-  Confirmez votre sélection. L'option de menu sélectionnée est maintenant activée ou exécutée.
-  Masquez l'affichage OSD ou quittez un menu.
- Les touches rouge, verte, jaune et bleue de la télécommande correspondent à des fonctionnalités différentes selon le menu sélectionné.  
Lorsqu'un bouton affiché à l'écran (OSD) est de couleur rouge, verte, jaune ou bleue, pour activer la fonction correspondante appuyez sur le bouton de la même couleur sur la télécommande.
- Au bas de l'écran OSD figurent des informations à propos des boutons à utiliser pour définir les réglages spécifiés par le menu en cours.

## Installation initiale

---

Le menu d'installation initiale s'affiche. Ce menu n'apparaît que lors du démarrage du adaptateur ou après que vous ayez rétabli les réglages usine pour vous aider à installer votre adaptateur.

1. Choisissez votre **Langue des menus** préférée et validez ce choix.
2. Spécifiez vos préférences : **Pays**, **Format de l'écran** et **Sortie vidéo**. Utilisez la barre Activer pour confirmer vos choix.
3. Sélectionnez vos fréquences et chaînes préférées. Allez à **Commencer la recherche** et validez ce choix.  
Le adaptateur lance alors une recherche automatique de chaînes.

- Respectez les instructions affichées à l'écran jusqu'à ce que l'installation initiale soit terminée. Le adaptateur passe alors en mode TV.

## Recherche des chaînes

---

Au départ, nous vous recommandons de procéder à une recherche automatique des chaînes, étant donné que le mode Balayage détecte normalement toutes les chaînes disponibles. La recherche manuelle des chaînes vous permet de sélectionner une chaîne particulière. Cela est surtout utile lorsque vous voulez ajouter une chaîne spécifique à votre liste de programmes et que vous connaissez déjà les réglages correspondant à cette chaîne et sa fréquence.

Lors du balayage, les chaînes détectées sont ajoutées à la liste, les deux affichages vous informent de l'intensité et de la qualité du signal.

**Remarque - Vous pouvez interrompre le balayage à tout moment en appuyant sur .**

### Recherche automatique des chaînes

---

 > Recherche des chaînes > Recherche automatique

**Remarque - Lorsque cela est possible, ne modifiez pas les valeurs de balayage, étant donné que les valeurs par défaut garantissent généralement la détection de toutes les chaînes.**

- Choisissez les chaînes à rechercher (option recommandée : **Toutes**).

**Remarque - Nous vous conseillons de rechercher toutes les chaînes et de ne pas modifier les valeurs par défaut.**

- Selectionnez **Commencer la recherche** et validez ce choix.

A la suite de la recherche, une boîte de dialogue vous informe que le balayage est terminé.

- Indiquez si les chaînes trouvées doivent s'ajouter à la liste des chaînes actuelles, la remplacer ou bien si vous souhaitez ne pas tenir compte des chaînes qui viennent d'être détectées.

Confirmez votre sélection.

- Appuyez une fois sur  pour quitter le menu de recherche et revenir à la vue générale. Appuyez une nouvelle fois pour masquer l'affichage OSD.

**Remarque - Si aucune chaîne n'a été trouvée, vérifiez que le câble d'antenne est bien branché.**

### Recherche manuelle des chaînes

---

 > Recherche des chaînes > Recherche manuelle

- Procédez à tous les réglages nécessaires.

Les boutons numériques vous permettent de régler la fréquence. De plus, vous pouvez présélectionner les chaînes à recherche en activant la fonction **Chaînes à rechercher** (par ex. pour toutes les chaînes **Libre accès**).

## Réception TV

2. Ensuite, sélectionnez **Commencer la recherche** et validez ce choix.  
A la suite de la recherche, une boîte de dialogue vous informe que le balayage est terminé.
3. Indiquez si les chaînes trouvées doivent s'ajouter à la liste des chaînes actuelles, la remplacer ou bien si vous souhaitez ne pas tenir compte des chaînes qui viennent d'être détectées.
4. Appuyez une fois sur  pour quitter le menu de recherche et revenir à la vue générale. Appuyez une nouvelle fois pour masquer l'affichage OSD.

## Réception TV

### Réglage de l'antenne

---

En principe, une antenne placée à proximité d'une fenêtre permet une réception optimale. Recherchez la position idéale pour votre antenne :

 > **Information technique** > **Informations sur la chaîne**

Les informations concernant la chaîne captée s'affichent.

1. Essayez de positionner votre antenne de différentes manières jusqu'à ce que l'affichage **Qualité du signal** soit parvenu à la valeur maximale (100%) ou à la valeur la plus élevée possible.

**Remarque -** *N'oubliez pas que, en fonction du type d'antenne, l'orientation de celle-ci est peut-être également un facteur important. Si c'est le cas, faites pivoter votre antenne pour vérifier si cela influence ou non la qualité du signal. Consultez le mode d'emploi de votre antenne pour voir si celle-ci est de type omnidirectionnel.*

2. Ensuite, utilisez les boutons de réglage des chaînes  pour passer à d'autres chaînes. Affinez le réglage de la position de votre antenne si cela est nécessaire.
3. Lorsque vous êtes satisfait de la qualité de réception, appuyez sur  pour ne plus afficher les informations sur la chaîne et terminer le processus.

### Sélectionner une chaîne

---

#### Généralités

---

 Sélection de la chaîne précédente/suivante enregistrée

 Entrée du numéro d'enregistrement de la chaîne pour une sélection directe

 Validation des numéros de chaînes de moins de 4 chiffres. Exemple : Sélectionnez la chaîne 45 en appuyant sur   .

Un bandeau d'information s'affiche en bas de l'écran dès que vous changez de chaîne.

## Utilisation de la liste et des boutons de zapping

---

Au lieu de rechercher les chaînes, vous pouvez utiliser la liste des chaînes ou la liste des favoris. Créer une liste des favoris vous permet de mémoriser plus facilement les numéros individuels, étant donné que vous êtes libre de désigner comme vous le souhaitez les chaînes enregistrées.

 Dans une chaîne : lancement de la liste des chaînes ; la chaîne sélectionnée actuellement est identifiée par une couleur.

 A l'intérieur d'une liste de chaînes : alterner entre la liste complète des chaînes et la liste des favoris.

Dans une chaîne : revenir à la chaîne précédente et vice versa.

## Affichage des informations sur les chaînes

---

Chaque fois que vous passez à une autre chaîne, un bandeau d'informations s'affiche brièvement en bas de l'écran. Ce bandeau contient les indications suivantes :

- ◆ Numéro d'enregistrement de la chaîne sélectionnée et nom de la chaîne.
- ◆ Heure, affichée à gauche du bandeau. La barre d'affichage à droite de l'heure indique de manière graphique la durée du programme déjà écoulée.
- ◆ Programme actuel et programme suivant, y compris l'heure de diffusion.

Au bout de quelques secondes, le bandeau d'information disparaît. Vous pouvez programmer la durée d'affichage de ce bandeau (voir page 15).

 Afficher le bandeau d'information (sans avoir à changer de chaîne).

 Lorsque le bandeau d'information est affiché : faire apparaître le bandeau d'information étendu qui précise d'autres détails concernant le programme en cours.

Appuyez plusieurs fois : afficher les informations sur le programme en cours ou sur le programme suivant.

 Refermez le bandeau d'information.

## Réglage du volume

---

En plus du réglage de volume disponible sur votre téléviseur ou votre chaîne stéréo, vous pouvez également régler le volume à l'aide de la commande de volume du adaptateur.

 Augmenter/Réduire le volume. Le volume réglé est indiqué par une barre graphique.

 Boucler entièrement le son. Appuyez de nouveau pour rétablir le son au volume réglé précédemment.

## Sélectionner les options

---

Certaines chaînes vous proposent parfois différentes points de vue d'image, bandes son et/ou messages télétexthe. Lorsqu'une ou plusieurs de ces options sont disponibles sur une chaîne, l'icône des options s'affiche dans le coin droit du bandeau d'information lorsque la chaîne est sélectionnée.

Cela vous indique que vous pouvez sélectionner entre différentes vues, bandes son ou messages télétexthe ou n'importe quelle autre combinaison de ces options.

1. Réglez la chaîne désirée.
2.  Appeler le menu de sélection.
3. Choisissez l'option souhaitée (point de vue, bande son ou télétexthe) puis confirmez ce choix. L'option sélectionnée est validée.

**Remarque** - Vous pouvez choisir simultanément une perspective et une bande audio. Dans ce cas, vous devez appuyer plusieurs fois sur  pour accéder au menu de sélection de la bande son.

## Guide électronique des programmes (EPG)

---

Le guide électronique des programmes (EPG) vous donne un aperçu de tous les programmes qui seront diffusés dans la semaine suivante sur la chaîne sélectionnée.

**Remarque** -

Toute chaîne ne présente pas un guide électronique des programmes détaillé.

De nombreuses chaînes se contentent d'indiquer le programme du jour sans aucun détail.

Il existe même des stations de télévision qui n'affichent aucune information sur leur programme.

Etant donné les développements techniques permanents, un nombre croissant de stations proposera à l'avenir ce type d'offre.



Ouvrez la présentation du programme.



Changez de chaîne.



Droite ou gauche : sélectionnez un jour de la semaine.

Haut et bas : programme précédent ou suivant. Faites défiler jusqu'au bout la liste des programmes actuelle pour basculer automatiquement sur l'aperçu des programmes du lendemain.



Les boutons de couleur correspondent à certaines périodes de la journée :

Bouton rouge : matin (à partir de 6h00)

Bouton vert : après-midi (à partir de 12h00)

Bouton jaune : soirée (à partir de 18h00)

**Remarque** - Le bouton bleu sert à la programmation à l'aide d'un timer, voir page 13.

-  /  Un autre écran affiche un résumé du contenu du programme. Lorsque le texte d'information est long, utilisez la flèche Haut et la flèche Bas pour le faire défiler.
-  Quittez la présentation des programmes.

## Timer

---

Le timer sert à mettre en marche ou à arrêter le adaptateur à une heure précise afin que vous puissiez regarder une émission qui vous intéresse tout spécialement, par exemple. A l'heure réglée, le adaptateur se place automatiquement en mode veille.

Si le adaptateur est déjà en position Marche, il se place automatiquement sur le programme sélectionné.

### Ajouter des programmes à la liste du timer

---

La fonction Timer est intégrée à la liste du timer par le biais du guide EPG.

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez le programme désiré.
3. Appuyez sur  et confirmez.

La fenêtre se referme et le programme sélectionné est enregistré dans la liste du timer.

**Remarque - Les "programmes timer" sont signalés par une petite icône de réveil affichée à côté du titre du programme.**

### Modifier la liste du timer

---

 > **Timer**

#### Effacer des programmes

1. Dans la liste du timer, sélectionnez le programme souhaité.
2. Appuyez sur le bouton de couleur correspondant et confirmez l'effacement :
  - Rouge : effacer le programme sélectionné
  - Jaune : effacer tous les programmes.

#### Modifier le timer

1. Dans la liste du timer, sélectionnez un programme et validez ce choix.
2. Une fois sélectionnés les réglages de la date, de l'heure (heure de début et heure de fin) et le cycle (intéressant pour les séries et pour les programmes diffusés régulièrement) : sélectionnez de nouveau un des réglages et modifiez-le à l'aide des boutons numériques.
3. Ensuite, sélectionnez **OK** à côté de **Appliquer** et confirmez vos réglages.

## Paramètres

### Désactiver les fonctions actuelles du timer

Lorsque vous regardez un programme sélectionné à l'aide du timer, seul un nombre restreint de boutons est disponible, à savoir  réglage du volume,  et . L'affichage OSD n'est pas accessible.

Pour désactiver les fonctions actuelles du timer :

- Appuyez sur  sur la télécommande, puis appuyez de nouveau.

### Mode radio

La connexion d'antenne sur adaptateur vous permet de recevoir également des stations de radio. Celles-ci ont été sélectionnées dans une liste distincte lors de la recherche des chaînes. En mode radio, tous les boutons de la télécommande ont les mêmes fonctions qu'en mode TV. Pour passer en mode radio, procédez de la manière suivante :

- Appuyez sur  pour activer le mode radio.  
→ Appuyez de nouveau sur  pour retourner au mode télé.

**Remarque - Actuellement, toutes les plages de diffusion n'intègrent pas des stations radio.**

## Paramètres

### Sélectionner les paramètres

Le menu vous permet de définir un très grand nombre de paramètres de langue.

 > Paramètres > Langues

- Utilisez les touches fléchées pour définir vos paramètres.

**Langue des menus :** Réglez la langue de l'affichage OSD. Un vaste choix de langues est disponible, par exemple anglais, français, espagnol.

**Langue audio :** Sélectionnez la langue de diffusion des programmes.

**Seconde langue audio :** Sélectionnez une seconde langue de diffusion des programmes.

**Remarque - Si votre programme favori n'est pas diffusé dans la langue choisie dans Langue audio, la Seconde langue audio est automatiquement utilisée.**

**Langue des sous-titres :** Sélectionnez une langue pour les sous-titres.

Le choix de la première et de la seconde langue des sous-titres s'effectue selon le même principe que le choix de la première et de la seconde langue audio.

**Sous-titres automatiques :** Réglez cette option sur **Marche** si vous voulez que s'affichent automatiquement les sous-titres dans la langue sélectionnée (par défaut : **Arrêt**).

- Appuyez sur  pour quitter le menu.

## Différents réglages

---

La boîte de dialogue **Différents réglages** vous permet d'effectuer des choix concernant l'heure et les formats audio. La sélection des langues audio et des sous-titres n'est possible que si le programme est diffusé en plusieurs langues.

L'heure adaptateur peut être mise à jour automatiquement ou manuellement.

( > Paramètres > Différents réglages

1. Sélectionnez le passage à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver
  - Sélectionnez **Automatique** dans l'option **Réglage du fuseau horaire**, pour que l'adaptateur intègre les informations concernant l'heure à partir de la chaîne actuellement réglée ou
  - Placez le réglage **Réglage du fuseau horaire** sur **Manuel**, sélectionnez **Activer** ou **Désactiver** pour **Heure d'été** selon le cas, puis spécifiez l'écart par rapport à l'heure GMT (Greenwich Mean Time) à l'aide de la fonction **Fuseau horaire (GMT)**. Pour l'Europe centrale, cet écart est de une heure (+01:00).
2. Spécifiez le format audio (s'applique au cas où vous avez branché une chaîne stéréo au adaptateur).
3. Appuyez sur pour quitter le menu.

## Régler la durée d'affichage du bandeau d'information

---

Vous pouvez régler l'intervalle de temps à l'issue duquel le bandeau d'information, voir page 11, disparaîtra de l'écran.

( > Paramètres > Paramètres d'affichage > Durée du bandeau d'info

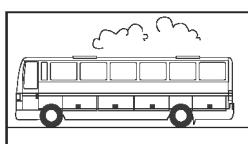
1. Sélectionnez la valeur de temps correspondant à la **Durée du bandeau d'info**, à l'issue de laquelle le bandeau d'information sera automatiquement désactivé :
  - **Permanent** : pas de masquage automatique du bandeau d'information.
  - **Aucun** supprime l'affichage du bandeau d'information lors de chaque changement de chaîne.
2. Appuyez sur pour quitter le menu.

## Formats d'écran

---

Etant donné que le format d'écran varie, par ex. lors de la diffusion d'un film de cinéma ou d'une série, vous pouvez sélectionner celui qui correspond au programme actuel en utilisant le menu de réglage.

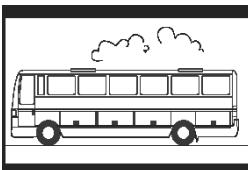
Les formats suivants sont disponibles :



Format 16:9 :

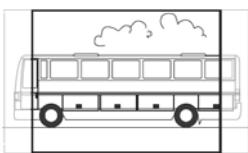
sur un téléviseur 16:9, affiche le film sur la totalité de l'écran.

## Paramètres



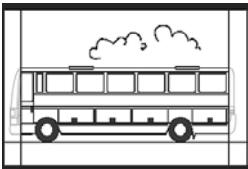
Format 4:3 écran large (letterbox) :

Opère une réduction des films au format 16:9 pour afficher le format 4:3 TV en ajoutant un bandeau noir en haut et en bas de l'image à l'écran.



Format 4:3 CCO/Pan Scan (large) :

Affiche les films au format 16:9, de manière à remplir l'écran. Par rapport au 4:3 TV, le bord gauche et le bord droit de l'image sont rognés.



4:3 (letterbox 14:9)

Opère une réduction des films au format 16:9 pour afficher le format 4:3 TV en ajoutant un bandeau noir en haut et en bas de l'image à l'écran.

De plus, les bords droit et gauche sont légèrement rognés.

( > Paramètres > Paramètres vidéo > Format de l'écran

1. Sélectionnez le format de l'écran.
2. Appuyez sur pour quitter le menu.

## Régler le format vidéo

Le menu Paramètres vous permet de spécifier notamment les réglages de sortie du signal vidéo. Remarque -

- ◆ Les formats **RGB**, **Vidéo** et **S-Vidéo** sont disponibles pour la "Sortie vidéo TV".
- ◆ La "Sortie vidéo VCR" (sortie magnétoscope) propose uniquement les réglages **Vidéo** et **S-Vidéo**.
- ◆ Si vous avez sélectionné RGB pour la sortie TV, seule l'option **Vidéo** sera disponible pour la sortie VCR.

**Remarque** - Si vous ne connaissez pas les formats gérés par votre téléviseur, faites un essai avec les différents réglages jusqu'à ce que vous ayez la meilleure représentation possible de l'image.

( > Paramètres > Paramètres vidéo > Sortie vidéo / Sortie VCR/DVD

1. Sélectionnez le format vidéo qui offre la reproduction d'image optimale. **Sortie VCR/DVD** permet de régler le format d'écran pour magnétoscope.
2. Appuyez sur pour quitter le menu.

## Rétablir les paramètres usine

Vous pouvez rétablir les paramètres par défaut sur votre adaptateur. Toutefois, cette opération effacera votre liste des favoris.

( > Paramètres > Paramètres d'usine

→ Dans la boîte de dialogue, sélectionnez **Oui** à l'aide des boutons fléchés et confirmez le rétablissement des paramètres d'usine.

Le adaptateur se réinitialise, puis s'éteint pour se rallumer aussitôt après.

## Gérer la liste des favoris

A la suite d'une recherche, les chaînes détectées sont enregistrées dans une liste générale. La séquence d'enregistrement de ces chaînes dans la liste est définie.

**Remarque** - Lorsque le pays sélectionné dispose de chaînes à emplacements prédéfinis, ceux-ci sont enregistrés dans des emplacements mémoire prédéfinis. Ces divers emplacements peuvent ne pas s'ordonner selon une séquence continue. Cette méthode de tri est appelée *Logic Channel Numbering (LCN)*. Les autres chaînes sont ajoutées après la dernière chaîne LCN trouvée.

### Classer des chaînes parmi les favoris

A l'aide de la fonction Liste des favoris, vous pouvez classer vos chaînes favorites parmi vos préférences et les sélectionner ainsi à partir de la télécommande.

**Remarque** - Vous pouvez ajouter les chaînes LCN (si nécessaire) dans votre liste des favoris et les enregistrer dans ce cas sur n'importe quel emplacement de la liste, ce qui permet d'avoir une liste des favoris sans aucun vide. En effet, dans la liste de toutes les chaînes (All channels list), il n'est pas possible de disposer d'une séquence continue des chaînes LCN.

( > **Organiser les chaînes TV**) identifié par une icône de liste à gauche de l'écran) Le menu **Organiser les chaînes TV** s'affiche. Cette liste énumère toutes les chaînes trouvées, vos chaînes favorites sont signalées par un astérisque (\*).

**Remarque** - Lorsque la liste des chaînes est très longue, il peut être intéressant d'appliquer la fonction de filtrage de manière à disposer d'une présentation mieux structurée, voir page 18.

1. Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez faire figurer parmi vos favoris et validez ce choix.
2. Répétez la procédure décrite ci-dessous pour ajouter d'autres chaînes à la liste des favoris.
3. Appuyez sur ( Exit) pour fermer la fenêtre.
4. Le système vous invite à enregistrer les modifications apportées. Confirmez.

### Modifier la liste des chaînes

Il est possible que la liste des chaînes vous semble trop compliquée ou qu'elle contienne des chaînes que vous ne souhaitez pas regarder. A partir du menu principal, vous pouvez modifier la liste des chaînes.

( > **Organiser les chaînes TV**

1. Appuyez sur ( Back) pour passer d'une chaîne à la liste des favoris et inversement.
2. Effectuez les réglages souhaités.
3. Appuyez sur ( Exit) pour fermer la fenêtre.
4. Le système vous invite à enregistrer les modifications apportées. Confirmez.

### Déplacer les chaînes

---

Vous pouvez adapter l'ordre des chaînes dans votre liste des favoris.

1. Appuyez sur  pour accéder à la liste des favoris.
2. Sélectionnez la chaîne à déplacer et validez ce choix.  
Le nom de la chaîne est inséré.
3. Déplacez la chaîne sélectionnée vers sa nouvelle position en utilisant les boutons fléchés, puis confirmez lorsque la chaîne est à l'endroit désiré.
4. Appuyez sur  et validez le message.

### Filtrer des chaînes

---

Cette fonction vous permet d'afficher une liste des chaînes correspondant à des critères spécifiques.

**Remarque** - Un filtre est toujours temporaire, il n'est donc pas enregistré. Dès que vous refermez l'écran de filtrage des chaînes, les réglages actuels sont supprimés.

1. Appuyez sur  pour activer la fonction de filtrage.
2. Sélectionnez les chaînes à afficher.
3. Déterminez le type de tri (par nombre ou par ordre alphabétique) à l'aide de **Triage** et validez ce choix.

**Remarque** - Tenez compte des informations qui s'affichent en bas de la fenêtre. Elles vous aideront à paramétrier vos choix correctement.

### Effacer des chaînes

---

Vous n'êtes pas autorisé à effacer des chaînes dans la liste générale. Lorsque vous effacez des chaînes dans la liste des favoris, elles restent enregistrées dans la liste générale.

1. Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez effacer.
2. Appuyez sur  si vous souhaitez effacer uniquement la chaîne sélectionnée. Par contre, appuyez sur  pour effacer toutes vos chaînes favorites.
3. Quittez la liste des chaînes en appuyant sur  et validez vos modifications.

### Informations sur le système & mise à jour du logiciel

---

Les informations sur le système sont particulièrement intéressantes lorsque vous avez besoin d'une assistance. Vous pouvez également effectuer une recherche manuelle afin de vérifier s'il n'y a pas de mise à jour logicielle pour adaptateur.

 > **Information technique** > **Informations système**

1. Une boîte de dialogue s'affiche. Sélectionnez **Mise à jour du logiciel** et confirmez pour lancer la recherche de nouvelles mises à jour.
2. Appuyez sur  pour quitter le menu.

# Annexe

## Elimination des pannes

Tous les équipements électroniques sont susceptibles de connaître des défaillances. Toutefois, celles-ci ne sont pas nécessairement des défauts. Elles sont souvent provoquées par de mauvaises liaisons ou des défauts de contacts ou encore par des connexions mal établies.

Avant de demander l'aide d'un expert, vérifiez les points suivants.

Problème	Cause possible	Remèdes
Le adaptateur ne se met pas en marche	Pas d'alimentation électrique (voyant non allumé)	Contrôlez le câble d'alimentation et le bloc secteur
Aucune image, aucun son	Pas d'alimentation électrique Liste de chaînes non disponible ou incorrecte Perte de la connexion	Contrôlez le câble d'alimentation et le bloc secteur Lancez la recherche automatique des chaînes Vérifiez la connexion
Aucune image ou image de mauvaise qualité	Connecteur périphérique mal inséré Antenne mal positionnée Antenne trop petite Diffusion de la chaîne à partir d'autres paramètres	Contrôlez l'enfichage du connecteur périphérique Modifiez la position de l'antenne, (voir p. 10) Utilisez une antenne de plus grande taille Lancez la recherche automatique des chaînes (voir p. 9)
Son sans image	Diffusion de la chaîne à partir d'autres paramètres Connecteur périphérique mal inséré Le adaptateur est en mode radio	Lancez la recherche automatique des chaînes (voir p. 9) Contrôlez l'enfichage du connecteur périphérique Passez au mode TV en appuyant sur 
Plus de réception des chaînes qui étaient auparavant disponibles	La chaîne a cessé d'émettre	Aucun.
Télécommande ne répond plus	Obstacle entre la télécommande et le adaptateur Flux de données incorrect, le adaptateur se verrouille Piles usagées	Supprimez l'obstacle Débranchez le bloc secteur, attendez 10 secondes et branchez-le de nouveau Remplacez les anciennes piles de la télécommande par de nouvelles
De temps en temps, la réception de plusieurs chaînes est impossible	Ces chaînes ne sont pas diffusées 24 heures par jour et elles ne sont donc pas disponibles à tout moment. Ceci n'est pas un défaut.	

Problème	Cause possible	Remèdes
Impossible de commander le adaptateur	Obstacle entre la télécommande et le adaptateur	Supprimez l'obstacle
Mauvaise qualité de l'image	Signal Péritel TV incorrect	Sélectionnez un format vidéo différent (voir p. 17)

Vous trouverez d'autres solutions encore ainsi que les réponses aux FAQ (Frequently Asked Questions) sur Internet, à l'adresse suivante : <http://www.siemens.com/qigaset>.

## Caractéristiques techniques

Modèle :	Gigaset M 260 T (TNT)
TV :	1 tuner DVB-T
RF :	ENTREE : 1 prise (CEI) SORTIE (bouclée sur l'ENTREE) : 1 prise (CEI)
PERITEL :	2 prises Euro AV : TV (SORTIE) : CVBS, RGB, YC VCR (SORTIE) : CVBS, RGB, YC
RCA :	1 SORTIE ANALOGIQUE (AUDIO R/L)
SPDIF :	1 Audio digital (Dolby Digital, AC3, PCM stéréo)
Voyants (LED)	Marche/Arrêt/Veille, télécommande active
Configuration du adaptateur :	Par menu TV
Tension d'alimentation :	230 V CA / 50 Hz converti en 12 V CC
Puissance absorbée :	inférieure à 10 W
Température ambiante :	5 °C à 40 °C
Dimensions :	env. 250 x 140 x 32 mm
Poids :	env. 1,0 kg

## Homologation

La conformité de l'appareil avec les normes fondamentales harmonisées de la directive LV 73/23/EEC et de la directive CEM 89/336/EEC est confirmée par le label CE.

Vous trouverez une reproduction de la déclaration de conformité d'après la directive 1999/5/CE sur Internet à l'adresse :

<http://www.siemens.com/qigasetdocs>.



## Service clients (Customer Care)

Nous vous proposons une aide rapide et personnalisée.

Notre assistance technique en ligne sur Internet :

[www.siemens.fr/serviceqigaset](http://www.siemens.fr/serviceqigaset)

Accessible en permanence et de n'importe où. Vous disposez d'une assistance 24 heures sur 24 sur tous nos produits. Vous trouverez à cette adresse un système de détection d'erreurs interactif, une compilation des questions les plus fréquemment posées et de leurs réponses, ainsi que les modes d'emploi des produits à télécharger. La liste des questions les plus fréquemment posées et les réponses figurent également dans ce mode d'emploi en annexe.

Pour bénéficier de conseils personnalisés sur nos offres, contactez notre

**Assistance Premium par la France :**

08 99 70 01 85 (1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Des collaborateurs compétents Siemens se tiennent à votre disposition pour vous fournir des informations sur nos produits et vous expliquer leur installation. Pour vos besoins en matière de réparation ou vos questions liées aux droits de garantie, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de notre Service Clients.

**Centre d'Appel France :**

01 56 38 42 00

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Dans les pays où notre produit n'est pas distribué par des revendeurs autorisés, nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation.

## Certificat de garantie

---

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français:

**Article L.211-4 du Code de la Consommation :**

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

**Article L.211-5 du Code la Consommation :**

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

**Article L.211-12 du Code de la Consommation :**

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

**Article 1641 du Code Civil :**

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

**Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :**

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le

## Annexe

remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).

- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens Home and Office Communication Devices SAS, 9, boulevard du Docteur Finot, Bât Renouillères 93200 SAINT DENIS.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.

De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.

- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

# Index

## A

### Adaptateur

- marche/arrêt par timer ..... 13
- mise en marche ..... 8
- mode radio ..... 14
- passage en mode veille ..... 13

### Alimentation

- connexion ..... 7

### Alimentation 12 V CC

- ..... 4

### Antenne

- connexion ..... 6
- réglage ..... 10

## B

### Bandeau d'information

- ..... 11

- durée ..... 15

### Bouton de menu

- ..... 5

### Bouton Marche/Arrêt

- ..... 5

## C

### Câble Cinch

- ..... 7

### Câble PERITEL (SCART)

- ..... 6

### Capteur IR

- ..... 4

### Caractéristiques techniques

- ..... 20

### Certificat de garantie

- ..... 21

### Chaîne

- balayage ..... 10

- classer parmi les favoris ..... 17

- effacer de la liste ..... 18

- favoris ..... 17

- filtrer ..... 18

- informations ..... 10

- ordre dans la liste des favoris ..... 18

### Chaîne hi-fi

- connexion ..... 7

### Connecteurs

- ..... 4

### Connexion

- alimentation ..... 7

- antenne ..... 6

- chaîne hi-fi ..... 7

- téléviseur ..... 6

### Consignes de sécurité

- ..... 2

## Contenu de l'emballage

- ..... 3

## Customer Care

- ..... 20

## D

## Différents réglages

- ..... 15

## E

## Elimination des pannes

- ..... 19

## Emplacement d'installation

- ..... 2

## EPG

- ..... 12

- bouton sur la télécommande ..... 5

- boutons de couleur ..... 5, 8

## F

## Face arrière

- ..... 4

## Face avant

- ..... 4

## Favoris

- ..... 17

## Fonctions

- ..... 3

## Format d'écran

- ..... 15

- 14:9 ..... 16

- 16:9 ..... 15

- 4:3 écran large ..... 16

- 4:3 large ..... 16

## Format vidéo

- ..... 16

## G

## Guide des programmes, électronique

- ..... 12

## Guide électronique des programmes, voir

### EPG

## H

## Homologation

- ..... 20

## I

## Informations sur le fonctionnement

- ..... 2

## Informations système

- ..... 18

## Installation initiale

- menu ..... 8

## L

## Langue audio

- ..... 14

- seconde ..... 14

## Langue des menus

- ..... 14

# Index

Langue des sous-titres . . . . .	14
Liste des chaînes . . . . .	9, 10, 11, 17
modifier . . . . .	17
tri . . . . .	17
Liste des favoris . . . . .	11
gérer . . . . .	17
ordre des chaînes . . . . .	18
Liste du timer . . . . .	13
<b>M</b>	
Menu	
affichage . . . . .	5
aide . . . . .	5
quitter . . . . .	5
utilisation . . . . .	8
Menu d'aide . . . . .	5
Menu d'options	
affichage . . . . .	5
Menu OSD, voir Menu	
Mise à jour du logiciel . . . . .	18
Mise en marche . . . . .	8
Mode radio . . . . .	5
Mode veille	
activation automatique . . . . .	13
indication . . . . .	4
<b>O</b>	
Options d'affichage . . . . .	12
<b>P</b>	
Paramètres de langue . . . . .	14
Paramètres usine, rétablir . . . . .	16
Présentation des programmes	
quitter . . . . .	13
Présentation du programme . . . . .	12
Prise antenne . . . . .	4
Prise Péritel TV (scart) . . . . .	4
Prise Péritel vidéo (scart) . . . . .	4
<b>Programme</b>	
effacer de la liste du timer . . . . .	13
modifier dans la liste du timer . . . . .	13
présentation du contenu . . . . .	13
<b>Q</b>	
Qualité du signal . . . . .	10
<b>R</b>	
Recherche automatique des chaînes . . . . .	9
Recherche des chaînes	
automatique . . . . .	9
en mode expert . . . . .	9
Recherche manuelle des chaînes . . . . .	9
Réglage du volume . . . . .	11
Réglages des fuseaux horaires . . . . .	15
RGB . . . . .	16
<b>S</b>	
Service clients . . . . .	20
Son, couper . . . . .	5
Sortie audio . . . . .	4
format . . . . .	15
Sous-titres automatiques . . . . .	14
SPDIF . . . . .	4
Station de radio . . . . .	14
S-Vidéo . . . . .	16
<b>T</b>	
Télécommande . . . . .	5
Téléviseur	
connexion . . . . .	6
Timer . . . . .	13
activer/désactiver . . . . .	14
<b>V</b>	
Vidéo . . . . .	16
Voyant Alimentation (LED) . . . . .	4

# Contenido

<b>Seguridad</b>	<b>2</b>
Medidas de seguridad	2
Información sobre el lugar de instalación y el funcionamiento	2
<b>El Set-top box Gigaset M 260 T</b>	<b>3</b>
Elementos de mando y componentes funcionales	4
Mando a distancia	5
<b>Iniciar el Set-top box Gigaset M260 T</b>	<b>6</b>
Insertar la pila en el mando a distancia	6
Conectar los equipos	6
<b>Manejo del Set-Top Box</b>	<b>8</b>
Encender el Set-top box	8
El menú OSD (menú en pantalla)	8
Instalación inicial	8
Búsqueda de canales	9
<b>Funcionamiento del TV con el Set-Top Box</b>	<b>10</b>
Ajustar la antena	10
Seleccionar un canal	11
Controlar el volumen	12
Seleccionar opciones	12
Guía electrónica de programas (EPG)	12
Temporizador	13
Funcionamiento de los canales de radio	14
<b>Configuración del Set-Top Box</b>	<b>15</b>
Seleccionar ajustes de idioma	15
Otros ajustes	15
Especificar el tiempo de visualización de la banda de información	16
Especificar formatos de pantalla	16
Ajustar el formato de salida de vídeo	17
Restablecer los ajustes de fábrica	17
Administrar la lista de favoritos	17
Información del sistema y actualización del software	19
<b>Anexo</b>	<b>20</b>
Solución de problemas	20
Datos técnicos	21
Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente)	22
Certificado de garantía	22
<b>Índice</b>	<b>24</b>

# **Seguridad**

Este equipo está diseñado exclusivamente para recibir y reproducir señales DVB.

Lea cuidadosamente la siguiente información para asegurarse de un uso correcto.

## **Medidas de seguridad**

---

- ◆ Conecte el equipo sólo con los cables suministrados o accesorios autorizados, tal como se indica en este manual.
- ◆ No conecte el equipo durante una tormenta para evitar el peligro de una descarga eléctrica.
- ◆ Si utiliza una antena externa, esta se debe instalar profesionalmente y estar protegida contra rayos.
- ◆ Proteja el equipo contra humedad, líquidos agresivos y vapores para evitar un posible peligro de incendio y de descarga eléctrica. No utilice el equipo en lugares húmedos (p. ej. el baño) o en zonas con peligro de explosión.
- ◆ El equipo y el mando a distancia sólo pueden ser reparados por personal de servicio autorizado. No abra nunca el equipo.
- ◆ Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y entregue la unidad a otras personas solamente con las instrucciones y los accesorios suministrados.



No tire nunca el equipo con la basura doméstica. Cuando se quiera deshacer de él, depositelo en un punto limpio. Si no sabe donde se encuentra el mas cercano a su domicilio consultelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclabl, depositelo en un contenedor para papel y cartón. El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.

## **Información sobre el lugar de instalación y el funcionamiento**

---

- ◆ Instale el equipo sobre una superficie nivelada no deslizante. No coloque el equipo sobre una superficie termosensible. Proteja especialmente las superficies sensibles.
- ◆ Coloque el equipo lejos de fuentes de calor y evite la luz solar directa.
- ◆ No coloque ningún objeto sobre el equipo. Asegúrese de que las aberturas de ventilación están libres para permitir la circulación del aire.
- ◆ Antes de limpiarlo debe desconectar el equipo de la red.  
Limpie el equipo y el mando a distancia con un paño blando y seco.

# El Set-top box Gigaset M 260 T

¡Su nuevo Set-top box digital le abre todo un mundo de televisión de alta calidad!

Lea estas Instrucciones de uso para utilizar correctamente las amplias funciones y opciones de su Set-top box.

## Todas las características de un vistazo:

---

- ◆ listas de canales separadas para TV y radio
- ◆ búsqueda de canales automática y manual
- ◆ búsqueda rápida de canales
- ◆ opción de introducción directa de la frecuencia
- ◆ guía electrónica de programas (EPG) de fácil manejo
- ◆ Menú OSD/visualización en pantalla (OSD)
- ◆ funciones de ayuda contextuales
- ◆ interfaz de usuario de fácil uso
- ◆ control de volumen para la emisión de sonido analógico
- ◆ intervalos de cambio muy cortos
- ◆ admite teletexto por medio de TV
- ◆ compatible con los formatos de vídeo 4:3, 4:3 letterbox y 16:9
- ◆ compatible con MPEG-2 digital y DVB

## Contenido de la caja

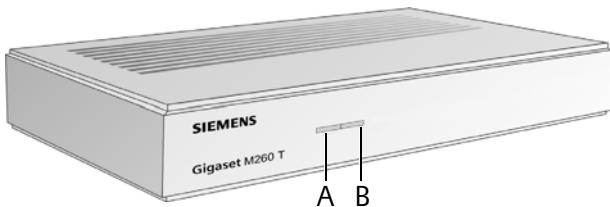
---

Compruebe si el contenido del paquete está completo y no está dañado. El contenido de suministro incluye:

- ◆ 1 Set-top box (Gigaset M260 T)
- ◆ 1 Instrucciones de uso
- ◆ 1 Mando a distancia y 2 pilas tipo AAA (R6) 1.5 V para el mando a distancia
- ◆ 1 Cable SCART
- ◆ 1 Fuente de alimentación enchufable

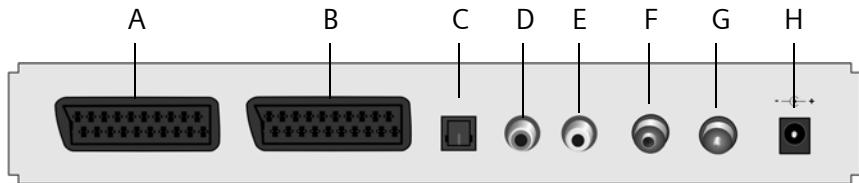
## Elementos de mando y componentes funcionales

### Cara frontal



- A **Sensor IR:** Recibe las señales infrarrojas procedentes del mando a distancia.
- B **LED de funcionamiento:** Indica el estado operativo del receptor digital.
  - Centellea en color El equipo está iniciándose.
  - verde:
    - Verde: El equipo está encendido.
    - Centellea en color Se confirma cada acción con el mando a distancia.
    - naranja:
      - Rojo: El equipo está en modo standby.
      - Apagado: El equipo está desconectado de la red o no está operativo.

### Cara posterior



- A **TV:** Conector AV Scart, optimizado para la conexión de un televisor
- B **VCR:** Conector AV Scart, por ejemplo para grabadora de vídeo o reproductor DVD
- C **S/PDIF:** Salida de audio digital (óptica)
- D **Salida audio D:** Canal de audio analógico derecho (Cinch, rojo)
- E **Salida audio I:** Canal de audio analógico izquierdo (Cinch, blanco)
- F **Entrada RF:** Conexión de la antena coaxial para insertar el conector de la antena
- G **Salida RF:** Conexión de antena coaxial para transmitir señales analógicas al televisor o a otro equipo (conexión derivada)
- H **12 V CC:** Conexión para conectar el alimentador enchufable CA suministrado

## Mando a distancia



- Apagar/encender el equipo
- Cambiar entre los modos de TV y radio
- Mostrar el menú OSD (visualización en pantalla)
- Mostrar el cuadro de información; Visualizar ayuda del menú
- Visualizar menú de opciones (p. ej. selección de la banda sonora)
- Abrir EPG (Guía electrónica de programas)
- Cancelar un proceso; Salir del menú
- Confirmar selección
- Funcionamiento TV: Visualizar la lista de canales
- OSD: Navegación y selección de opciones de menú
- EPG: Seleccionar cualquier día de la semana (derecha/izquierda); programa anterior/siguiente (arriba/abajo)
- Teclas de color
  - EPG: roja: no asignada
  - verde: para seleccionar las salidas de audio (mono, estéreo)
  - azul: indica la hora
  - amarilla: muestra el menú de opciones Navegación en videotexto (si está activado)
- Abrir/cerrar teletexto
- Volumen (Vol): Aumentar/reducir volumen
- Canales (Ch): Canal siguiente/anterior
- Teclado numérico: Introducción de texto y números; Selección del canal
  - Lista de canales: volver/avanzar entre los dos últimos canales seleccionados
  - Cambiar entre la lista de canales y de favoritos
- Apaga el sonido; volver a pulsar para reactivar el sonido

# Iniciar el Set-top box Gigaset M260 T

**Nota:** En esta guía del usuario se utilizan secuencias de símbolos para mostrar los pasos que debe realizar. Por ejemplo:

( > **Búsqueda de canales** > **Búsqueda automática** es lo mismo que:

1. Pulse () para abrir el OSD.
2. Resalte la opción de menú **Búsqueda de canales** con las teclas de flecha ().
3. Pulse () para confirmar la selección.
4. Resalte la opción de menú **Búsqueda automática** con las teclas de flecha ().
5. Pulse () para confirmar la selección.

## Insertar la pila en el mando a distancia

---

→ Inserte las pilas tal como se indica en el fondo del compartimento de pilas. ¡Respete la polaridad!

## Conectrar los equipos

---

**Precaución:** Antes de conectar un equipo compruebe si está apagado. Establezca primero todas las demás conexiones y enchufe después la fuente de alimentación en la toma de corriente. Esto evitará posibles daños.

### Conexión a la antena

---

→ Utilice un cable coaxial (no incluido en el contenido de la caja) para conectar la antena interior o el sistema de antena de su domicilio al conector de antena del Set-top box.

### Conexión al televisor

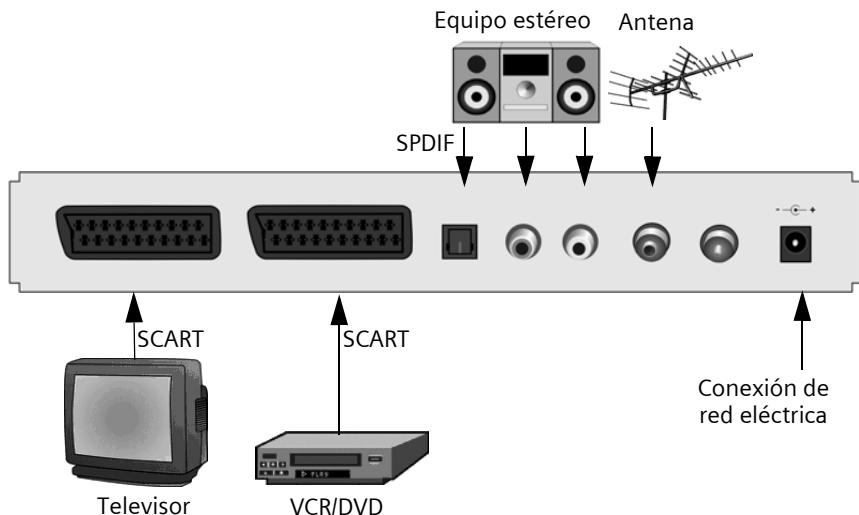
---

Utilice el cable SCART para establecer la conexión entre el Set-top box y el televisor.

1. Inserte el cable SCART en el conector del Set-top box.
2. Conecte el otro extremo del cable SCART al conector Video In de su televisor o grabadora de vídeo.

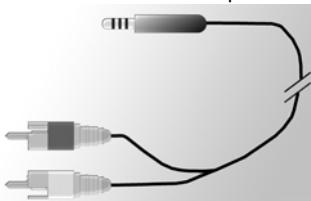
**Nota:** Si desea recibir además de los canales digitales también los canales analógicos, deberá transmitir la señal analógica de estos canales. Conecte para ello la Salida RF del Set-top box con la entrada de antena de su televisor con un cable coaxial.

**Precaución:** No utilice nunca la entrada de decodificador que tienen algunos televisores. Para más información consulte las instrucciones de uso de su televisor.



## Conexión a un equipo estéreo

1. Conecte un cable cinch (conector jack de 3.5 mm a 2x cinch) a la entrada de audio analógico de su equipo estéreo.
2. Inserte los conectores cinch (derecha=rojo, izquierda=blanco) en las salidas de audio D/I de su Set-Top Box.



## Conectar el cable de red eléctrica

**Precaución:** Conecte el equipo sólo a una toma de corriente de 230 V ~ 50 Hz instalada según la normativa vigente y protegida por un fusible adecuado.

Encienda el equipo sólo después de establecer las conexiones con la antena y el cable SCART.

Conecte el Set-top box y la toma de corriente con la fuente de alimentación.

1. Inserte primero el cable de la fuente de alimentación en el conector de red del Set-top box.
2. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente.

# Manejo del Set-Top Box

## Encender el Set-top box

En cuanto haya conectado la fuente de alimentación del Set-top box a una toma de corriente, el Set-top box se enciende y el LED del frontal de la carcasa se ilumina en color verde.

**Nota:** Si el LED se ilumina en color rojo, pulse  en el mando a distancia para encender el equipo.

1. Encienda todos los dispositivos conectados al Set-top box.
2. Active el canal AV o la entrada de su televisor a la que ha conectado el Set-top box.

**Nota:** Para más información consulte las instrucciones de uso de su televisor.

## El menú OSD (menú en pantalla)

Por medio del menú OSD puede realizar con el mando a distancia ajustes en el equipo.

**Nota:** Tenga también en cuenta la información y los mensajes de ayuda que aparecen en la pantalla.

Uso de los menús en pantalla:

-  Navegación y selección de opciones de menú. La opción de menú seleccionada está enmarcada en color.
-  Confirme la selección. Ahora, la opción de menú seleccionada se activa o se ejecuta.
-  Oculte el menú o salga del menú activado.
-  Las teclas roja, verde, amarilla y azul del mando a distancia tienen diferentes funciones según el menú actualmente seleccionado.
- Si en el menú en pantalla aparece una tecla en rojo, verde, amarillo o azul puede activar la función correspondiente si pulsa la tecla del mismo color en el mando a distancia.
- En el borde inferior de la pantalla del OSD se indican las teclas que debe utilizar para especificar los ajustes del menú actualmente activado.

## Instalación inicial

Aparece el menú de instalación inicial. Este menú sólo aparece al iniciar por primera vez el equipo o si ha restablecido los ajustes iniciales de fábrica para ayudarle durante la instalación de su Set-top box.

1. Especifique el **Idioma del Menú** preferido y confirme la selección.
2. Especifique el **País, Formato de pantalla y Formato de salida del TV** preferidos. Vaya a la barra Aplicar y confirme la selección.

3. Especifique las frecuencias y los canales preferidos. Vaya a **Comenzar búsqueda** y confirme la selección.  
El equipo iniciará una búsqueda automática de canales.
4. Siga las instrucciones de la pantalla hasta que haya finalizado la instalación inicial, el equipo cambiará al modo TV.

## Búsqueda de canales

---

Al principio recomendamos que realice una búsqueda automática porque este modo de búsqueda detecta normalmente todos los canales disponibles. El modo de búsqueda avanzada permite buscar específicamente un canal determinado. Esto es muy útil si sólo desea incluir un canal concreto en la lista de canales y conoce el canal y la frecuencia.

Durante la búsqueda se añaden los canales ya detectados a una lista y dos pantallas le informarán sobre la intensidad y la calidad de la señal.

**Nota:** Puede cancelar en cualquier momento la búsqueda si pulsa .

### Búsqueda automática de canales

---

 > **Búsqueda de canales** > **Búsqueda automática**

**Nota:** Si es posible, no modifique los valores de la búsqueda porque los valores predeterminados garantizan generalmente la detección de todos los canales.

1. Seleccione los canales que desee buscar (recomendación: **Todos**).

**Nota:** Le recomendamos buscar todos los canales y no modificar los valores predeterminados.

2. Seleccione **Comenzar búsqueda** y confirme la selección.

Después de la búsqueda aparece un cuadro de diálogo que le informará de que la búsqueda ha terminado.

3. Especifique si desea añadir los canales encontrados a la lista de canales actual, sustituir la lista anterior o desechar los canales detectados.

Confirme la selección.

4. Si pulsa  una vez, saldrá del menú de búsqueda y volverá a la vista general. Si pulsa repetidas veces, se oculta el OSD.

**Nota:** Si no se ha encontrado ningún canal, compruebe si la antena está correctamente conectada.

### Modo de búsqueda avanzada

 > **Búsqueda de canales** > **Búsqueda manual**

1. Aplique todos los ajustes necesarios.

Las teclas numéricas permiten introducir la frecuencia. Además, puede preseleccionar los canales que se deben buscar si activa la función **Buscar canales** (p. ej. **Canales libres** para todos los canales).

2. Seleccione ahora **Comenzar búsqueda** y confirme la selección.

Después de la búsqueda aparece un cuadro de diálogo que le informará de que la búsqueda ha terminado.

3. Especifique si desea añadir los canales encontrados a la lista de canales actual, sustituir la lista anterior o desechar los canales detectados.
4. Si pulsa  una vez, saldrá del menú de búsqueda y volverá a la vista general. Si pulsa repetidas veces, se oculta el menú OSD.

## Funcionamiento del TV con el Set-Top Box

### Ajustar la antena

Por principio, una antena interna que está colocada cerca de una ventana proporcionará la mejor recepción. Encuentre la posición óptima para la antena:

 > **Información técnica** > **Información del canal**

Aparece la información sobre el canal actual.

1. Pruebe diferentes posiciones de la antena hasta que la indicación de **Calidad de la señal** muestre el valor máximo (100%) o un valor suficientemente alto.

**Nota:** Tenga en cuenta que según el tipo de antena también puede influir la orientación de la misma. Si este es el caso, gire la antena para ver si cambia la calidad de la señal. Consulte las instrucciones de uso de la antena para averiguar si su antena permite la recepción omnidireccional.

2. Despues, utilice las teclas de canal  para cambiar a los diferentes canales. Si procede, realice un ajuste fino de la posición de la antena.
3. Si está satisfecho con la calidad de recepción ajustada, pulse  para ocultar la información del canal y finalice el proceso.

## Seleccionar un canal

---

### Funcionamiento general

---



Cambia a la posición de memoria del canal siguiente/anterior



Introducción directa del número de la posición de memoria del canal para saltar inmediatamente a un determinado canal



Introducción completa de los números del canal con menos de 4 cifras. Ejemplo:  
Para cambiar al canal 45 pulse **4** **5** **OK**.

Siempre que cambie de canal aparecerá una banda de información en el borde inferior de la pantalla.

### Utilizar la lista y las teclas de cambio rápido

---

De forma alternativa puede activar un canal por medio de la lista de canales o de favoritos. Si establece una lista de favoritos le será más fácil recordar los diferentes números de la memoria porque en esta lista puede definir libremente y como desee las posiciones de memoria de los canales.



En un canal concreto: Se abre la lista de canales y el canal actual se resalta en color.



En la lista de canales: Cambiar entre la lista de canales completa y la lista de favoritos.

En un canal concreto: Cambio del canal actual al canal anterior y viceversa.

### Invoker la información sobre los canales

---

Cada vez que cambie a otro canal aparecerá durante unos momentos una banda de información en el borde inferior de la pantalla. La banda de información muestra:

- ◆ el número de la posición de memoria del canal seleccionado y el nombre del canal.
- ◆ la hora en el borde izquierdo de la banda de información. La barra de progreso situada en el lado derecho junto a la hora indica de forma gráfica el tiempo de programa transcurrido.
- ◆ el programa actual y siguiente incluyendo la hora de emisión.

Tras unos segundos, la banda de información se vuelve a ocultar automáticamente. Puede definir el tiempo que debe aparecer la banda de información, ver pág. 16.



Muestra la banda de información (sin necesidad de cambiar de canal).

Mientras se visualiza la banda de información: Muestra una banda de información ampliada para proporcionar más detalles sobre el programa actual.

Si se pulsa repetidas veces: Cambio entre la información de programa actual y posterior.



Cierra la banda de información.

### Controlar el volumen

---

El volumen no sólo se puede ajustar a través del control de volumen de su televisor o equipo estéreo sino también por medio del control de volumen del Set-top box.

 aumenta/reduce el volumen. El volumen ajustado se indica con una barra gráfica.

 Desconecta completamente el sonido. Si se vuelve a pulsar se restablece el volumen original.

### Seleccionar opciones

---

Algunos canales proporcionan ocasionalmente varias perspectivas de cámara, idiomas de audio y/o teletextos. Si un canal dispone de una o varias de estas opciones, aparece el icono de opción en la esquina derecha de la banda de información al seleccionar este canal.

De este modo sabe que puede seleccionar varias vistas, sonidos o teletextos o cualquier combinación de estas opciones.

1. Cambie al canal deseado.
2.  llame al menú de selección.
3. Elija la opción deseada (perspectiva, banda sonora o teletexto) y confirme la selección. La opción seleccionada se activa.

**Nota:** Es posible que se pueda seleccionar una vista y una banda sonora. En este caso debe pulsar repetidas veces  para desplazarse al menú de selección de sonido.

### Guía electrónica de programas (EPG)

---

La guía electrónica de programas (EPG) le proporciona una vista general de todos los programas que se emitirán próximamente en el canal actual.

#### Nota:

*No todos los canales ofrecen una EPG amplia.*

*Muchas emisoras emiten el programa actual diario pero no ofrecen descripciones detalladas.*

*También hay emisoras TV que no emiten ninguna información EPG.*

*Debido al progreso técnico aumentará el número de emisoras que ampliarán esta oferta en el futuro.*

-  Abra la vista previa de programas.
-  Cambie el canal actual.
-  Derecha o izquierda: Selecciona cualquier día de la semana.  
Arriba y abajo: Programa anterior o siguiente. Si avanza lo suficiente en la lista de vista previa de programas actual, llegará automáticamente a la vista previa del día siguiente.
-  Las teclas de color tienen asignadas determinadas horas del día:
  - Tecla roja: mañana (comienza a las 6:00)
  - Tecla verde: tarde (comienza a las 12:00)
  - Tecla amarilla: noche (comienza a las 18:00)
-  **Nota:** La tecla azul sirve para programar con el temporizador, ver pág. 13.  
Una nueva pantalla le muestra un resumen del contenido del programa. Si el texto informativo es largo, desplácese con las teclas de flecha Arriba o Abajo.
-  Cierra la vista previa de programas.

## Temporizador

---

Gracias al temporizador podrá encender y apagar su Set-top box a la hora especificada para ver p. ej. un programa que le interesa mucho. El equipo se encenderá automáticamente desde el modo standby.

Si el equipo ya está encendido, cambiará automáticamente al programa seleccionado.

### Añadir programas a la lista del temporizador

---

La función de temporizador es accesible directamente por medio de la EPG.

1. Pulse .
2. Resalte el programa deseado.
3. Pulse  y confirme.

La ventana se cierra y el programa seleccionado se almacena en la lista del temporizador.

**Nota:** Los "programas de temporizador" se marcan con un ícono pequeño de despertador que aparece junto al título del programa correspondiente.

## Editar la lista de temporizador

---

( > Temporizador

### Eliminar programas

1. Seleccione en la lista de temporizador el programa deseado.
2. Pulse la tecla de color correspondiente y confirme el borrado:  
roja: elimina el programa seleccionado  
amarilla: elimina todos los programas.

### Editar el temporizador

1. Seleccione en la lista de temporizador un programa y confirme la selección.
2. Cambie la fecha, la hora (hora de inicio y final) y el ciclo (útil para series y programas que se repiten regularmente): Seleccione los diferentes ajustes y modifíquelos con las teclas numéricas.
3. Después, resalte **OK** situado junto a **Aplicar** y confirme los ajustes.

## Desactivar las funciones de temporizador actuales

---

Si está viendo un programa de temporizador sólo podrá activar determinadas teclas, es decir, los controles de volumen (, ) y (, ). Durante este tiempo tampoco está disponible el OSD.

Para desactivar las funciones de temporizador actuales:

→ Pulse () en el mando a distancia y vuelva a pulsar la tecla.

## Funcionamiento de los canales de radio

---

La conexión de antena de su Set-top box permite la recepción de programas de radio. Estos se han almacenado en una lista aparte cuando se aplicó la búsqueda de canales. En el modo de radio todas las teclas del mando a distancia conservan las mismas funciones que en el modo TV. Haga lo siguiente para cambiar al funcionamiento de radio:

- Pulse () para activar el modo de radio.  
→ Vuelva a pulsar () para volver al modo TV.

**Nota:** Actualmente, no todas las emisoras transmiten programas de radio.

# Configuración del Set-Top Box

## Seleccionar ajustes de idioma

---

El menú le permite realizar numerosos ajustes diferentes de idioma.

 > **Configuración del decodificador > Configuracion de idioma**

→ Realice los ajustes deseados con las teclas de flecha.

**Idioma del Menú:** Ajusta el idioma del OSD. Puede elegir entre una amplia gama de idiomas, p. ej. inglés, francés, español.

**Idioma de audio:** Selecciona el idioma con el que se reproducirán los programas.

**Idioma de audio 2:** Selecciona un idioma opcional con el que se reproducirán los programas.

**Nota:** Si su programa favorito no se emite en el idioma ajustado en **Idioma de audio**, se utiliza automáticamente el **Idioma de audio 2**.

**Idioma de los subtítulos:** Seleccione un idioma para los subtítulos.

**Subtítulos:** La selección del primero y segundo idioma de los subtítulos sigue el mismo principio que la selección del primero y segundo idioma de audio.

**Subtítulos automáticos:** Ajuste esta opción a **Sí** si desea mostrar automáticamente los subtítulos emitidos con el idioma seleccionado (predeterminado: **No**).

→ Pulse  para salir del menú.

## Otros ajustes

---

El cuadro de diálogo **Ajustes varios** permite ajustar los formatos de la hora y de salida de audio. La selección del idioma de audio y de los subtítulos sólo es posible si el programa se emite en varios idiomas.

La hora del Set-top box se puede actualizar automática o manualmente.

 > **Configuración del decodificador > Ajustes varios**

1. Seleccione el tipo de cambio horario: de horario de invierno a horario de verano o viceversa

- selección del ajuste **Automático** de la opción **Ajuste de la zona horaria**, el Set-top box recibe la información horaria del canal actualmente seleccionado o
- ajuste de la opción **Ajuste de la zona horaria a Manual**, seleccionando **Encendido** o **Apagado** para **Horario de verano** según sea apropiado y especificando la diferencia respecto a la hora media de Greenwich (GMT) con la función **Zona horaria (GMT)**. Para Europa Central esta diferencia es de una hora más (+01:00).

2. Especifique el formato de salida de audio deseado (necesario si ha conectado un equipo estéreo al Set-top box).

3. Pulse  para salir del menú.

### Especificar el tiempo de visualización de la banda de información

Puede configurar el tiempo después del que la banda de información, ver pág. 11, debe desaparecer de la pantalla.

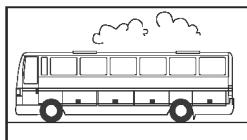
( > **Configuración del decodificador** > **Configuración del Menú**  
> **Duración de información**)

1. Seleccione el intervalo de **Duración de información** después del que la banda de información se desactivará automáticamente:
  - **Permanente**: La banda de información no se oculta automáticamente.
  - **Ninguno** evita que la banda de información aparezca al cambiar de canal.
2. Pulse () para salir del menú.

### Especificar formatos de pantalla

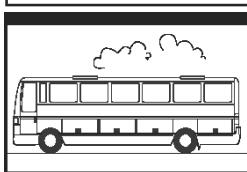
Debido a que el formato de pantalla varía, p. ej. en el caso de películas de cine o series generales, puede seleccionar en el menú de configuración el formato de pantalla adecuado para el programa actual.

Puede seleccionar los formatos siguientes:



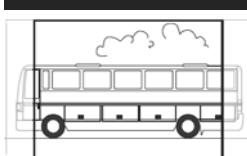
Formato 16:9:

Muestra las películas en un televisor de 16:9 a pantalla completa.



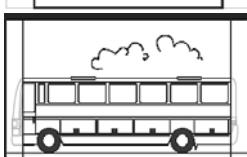
Formato 4:3 panorámico (letterbox):

Reduce las películas con el formato 16:9 para reajustarlas a televisores con formato 4:3 añadiendo una barra negra por encima y debajo de la imagen de la pantalla.



Formato 4:3 CCO/Pan Scan (ampliado):

Muestra las películas con formato 16:9 a pantalla completa. En los televisores 4:3 se recortan los bordes izquierdo y derecho de la imagen.



4:3 (Letterbox 14:9)

Reduce las películas con el formato 16:9 para reajustarlas a televisores con formato 4:3 añadiendo una barra negra por encima y debajo de la imagen de la pantalla.

Además, los bordes izquierdo y derecho se recortan ligeramente

( > **Configuración del decodificador** > **Configuración de Vídeo**  
> **Formato de pantalla**)

1. Seleccione el formato de pantalla.
2. Pulse () para salir del menú.

## Ajustar el formato de salida de vídeo

---

El menú Settings permite especificar entre otros los ajustes de salida de vídeo. Tenga en cuenta:

- ◆ Para la "Salida de vídeo TV" se proporcionan los formatos **RGB, Video y S-Video**.
- ◆ La "Salida de vídeo VCR" (salida para la grabadora de vídeo) sólo ofrece los ajustes **Video y S-Video**.
- ◆ Si ha seleccionado RGB para la salida TV, sólo estará disponible la opción **Video** para la salida VCR.

**Nota:** Si desconoce el formato que admite su televisor, compruebe simplemente qué ajuste le proporciona la mejor imagen.

( > **Configuración del decodificador > Configuración de Vídeo > Formato de salida del TV / Formato de salida del Vídeo**

1. Seleccione el formato de vídeo con la mejor reproducción de imagen. **Formato de salida del Vídeo** permite ajustar el formato de la pantalla para una grabadora de vídeo (si está conectada).
2. Pulse para salir del menú.

## Restablecer los ajustes de fábrica

---

Puede restablecer los ajustes predeterminados del equipo. Si lo hace, se elimina la lista de favoritos que ha creado.

( > **Configuración del decodificador > Volver a la configuración de fábrica**

→ Ajuste en el cuadro de diálogo visualizado la opción con las teclas de **flecha** a **Sí** y confirme la recuperación de los ajustes de fábrica.

El equipo se reinicia, se apaga y se vuelve a encender tras unos instantes.

## Administrar la lista de favoritos

---

Después de la búsqueda de canales se almacenan los canales encontrados en una lista de canales general. El orden de almacenamiento de estos canales es fijo.

**Nota:** Si el país ajustado dispone de canales con posiciones preajustadas, estos se almacenan en la posición de memoria predefinida del canal. Es posible que estas posiciones no sigan un orden secuencial. Este método de clasificación se denomina *Logic Channel Numbering (LCN)* (*clasificación automática de los canales*). Todos los demás canales se añaden detrás del último canal LCD encontrado.

## Definir canales como favoritos

---

Si aplica la función de lista de favoritos puede ordenar sus canales favoritos según sus propias preferencias y activarlos por medio del mando a distancia.

**Nota:** Puede incluir los canales LCN (si procede) en la lista de favoritos y almacenarlos en cualquier posición de esta lista para evitar espacios vacíos en la lista de favoritos. No se puede asegurar un orden secuencial de los canales LCN en la "Lista de todos los canales".

## Configuración del Set-Top Box

 > **Organizar canales de TV** (representado por un ícono de lista en el borde izquierdo de la pantalla)

Aparece el menú **Organizar canales de TV**. La lista incluye todos los canales encontrados y los favoritos se identifican por un asterisco (\*).

**Nota:** Si la lista de canales es muy larga, puede aplicar la función de filtro para optimizar la estructura de la vista general, ver pág. 19.

1. Seleccione el canal que desee marcar como favorito y confirme la selección.
2. Repita el paso que se ha descrito arriba para añadir más canales a la lista de favoritos.
3. Pulse  para cerrar la ventana.
4. El sistema le preguntará si desea guardar los cambios realizados. Confirme este mensaje.

## Editar la lista de canales

---

Es posible que la lista de canales le parezca demasiado compleja o que contenga canales que no desea ver. Edite la lista de canales por medio del menú principal.

 > **Organizar canales de TV**

1. Pulse  para cambiar entre la lista de canales y de favoritos.
2. Realice los cambios deseados.
3. Pulse  para cerrar la ventana.
4. El sistema le preguntará si desea guardar los cambios realizados. Confirme este mensaje.

## Mover canales

---

Puede adaptar el orden de los canales en la lista de favoritos.

1. Pulse  para cambiar a la lista de favoritos.
2. Resalte el canal que desee mover y confirme la selección.  
Se inserta el nombre del canal.
3. Desplace el canal seleccionado con las teclas de flecha a la nueva posición deseada y confirme el almacenamiento del canal en esta posición.
4. Pulse  y confirme la consulta subsiguiente.

## Filtrar canales

---

Con esta función puede visualizar la lista de canales según los criterios deseados.

**Nota:** Un filtro siempre es temporal y por lo tanto no se almacena. Cuando cierre la pantalla de clasificación de canales TV se perderán los ajustes de filtro actuales.

1. Pulse  para abrir la función de filtro.
2. Seleccione los canales que desee visualizar.
3. Determine el tipo de clasificación (según orden numérico o alfabético) con **Ordenar** y confirme la selección.

**Nota:** Tenga en cuenta la información correspondiente en la parte inferior de la ventana. Le ayudará a realizar los ajustes correctos.

## Eliminar canales

---

No tiene permiso para eliminar canales de la lista de canales general. Los canales que se han eliminado de la lista de favoritos aún se conservan en la lista de canales.

1. Resalte el canal que desee eliminar.
2. Pulse  si desea eliminar sólo el canal seleccionado. Pulse  para iniciar la eliminación de todos los favoritos.
3. Pulse  para cerrar la lista de favoritos y confirme los cambios.

## Información del sistema y actualización del software

---

La información del sistema es muy útil si se necesita asistencia. También puede buscar manualmente una nueva actualización del software para el Set-top box.

 > **Informacion técnica** > **Información del sistema**

1. Aparece un cuadro de diálogo. Seleccione **Actualización de software** y confirme para iniciar la búsqueda de una nueva actualización del software.
2. Pulse  para salir del menú.

# Anexo

## Solución de problemas

Todos los equipos electrónicos pueden tener fallos. No obstante, estos fallos no tienen por que ser defectos. A menudo son causados por cables o uniones de clavijas y enchufes defectuosos o por conexiones incorrectas.

Antes de solicitar ayuda profesional compruebe los siguientes puntos:

Problema	Possible causa	Soluciones
El equipo no se enciende	No hay tensión de alimentación (no hay indicación LED)	Compruebe el cable de conexión y la fuente de alimentación enchufable
No hay imagen ni sonido	No hay tensión de alimentación	Compruebe el cable de conexión y la fuente de alimentación enchufable
	No hay lista de canales o la lista de canales es incorrecta	Realice una búsqueda automática de canales
No hay imagen o la imagen es deficiente	Se ha perdido la conexión	Compruebe la conexión
	El conector SCART no está correctamente insertado	Compruebe la conexión SCART
	Posición inadecuada de la antena	Reajuste la antena, (ver p. 10)
	Antena demasiado pequeña	Utilice una antena más grande
	El canal se emite con otros parámetros	Aplique la búsqueda automática de canales (ver p. 9)
Sonido presente, sin imagen	El canal se emite con otros parámetros	Aplique la búsqueda automática de canales (ver p. 9)
	El conector SCART no está correctamente insertado	Compruebe la conexión SCART
	El equipo está en modo de radio	Pulse  para cambiar al modo TV
No se reciben los canales que se recibían antes	El canal ya no se emite	Ninguna

Problema	Possible causa	Soluciones
El mando a distancia no responde	Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el Set-top box	Elimine el obstáculo
	Flujo de datos falla, el equipo se bloquea	Desconecte la fuente de alimentación enchufable, restablezca la conexión después de 10 segundos
	Pilas vacías	Sustituya las pilas antiguas del mando a distancia por pilas nuevas
Esporádicamente no se reciben varios canales	Estos canales no se emiten las 24 horas del día y algunas veces no están disponibles. Esto no es un fallo.	
No se puede controlar el equipo	Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el Set-top box	Elimine el obstáculo
Calidad de imagen deficiente	Señal de salida TV SCART incorrecta	Seleccione un formato de salida de vídeo diferente (ver p. 17)

Encontrará otras soluciones y FAQ (Frequently Asked Questions) en la dirección de Internet <http://www.siemens.com/gigaset>.

## Datos técnicos

---

Modelo:	Gigaset M 260 T
TV:	1 Sintonizador DVB-T
RF:	ENTRADA: 1 zócalo de conexión (IEC) SALIDA (conexión derivada): 1 zócalo de conexión (IEC)
SCART:	2 Zócalos de conexión Euro AV: TV (SALIDA): CVBS, RGB, YC VCR (SALIDA): CVBS, RGB, YC
Cinch:	1 SALIDA ANALÓGICA (AUDIO D/I)
SPDIF (óptico):	1 Audio digital (Dolby Digital, AC3, PCM estéreo)
Display LED	Encendido/apagado/standby, actividad mando a distancia
Configuración del equipo:	Por medio de menú OSD
Tensión de alimentación:	230 V CA / 50 Hz a 12 V CC
Consumo eléctrico:	inferior a 10 vatios
Temperatura ambiente permitida:	5 °C hasta 40 °C
Dimensiones:	aprox. 250 x 140 x 32 mm
Peso:	aprox. 1.0 kg

## Aprobación

---

La marca CE confirma el cumplimiento por parte del equipo de las normas correspondientes armonizadas de la Directiva LV 73/23/EEC y de la Directiva CEM 89/336/EEC.

Puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la siguiente dirección de internet:

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.



## Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente)

---

¡Le ofrecemos asistencia rápida e individual!

- ◆ Nuestra asistencia Online en Internet está disponible a cualquier hora y desde cualquier lugar:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

Recibirá asistencia para nuestros productos las 24 horas del día. Allí encontrará un sistema de detección de errores interactivo, una recopilación de las preguntas y respuestas más frecuentes y podrá descargar instrucciones de uso y actualizaciones recientes de software (si están disponibles para el producto).

También encontrará las preguntas y respuestas más frecuentes en el anexo de estas instrucciones de uso.

- ◆ Recibirá asistencia personal sobre nuestra oferta en la línea directa Premium:

**España                            807 517 105                            0,913 € máx/min**

El personal cualificado le ayudará de forma competente en todas las cuestiones relativas a la información sobre el producto y la instalación.

- ◆ En el caso de reparaciones o posibles reclamaciones de garantía recibirá ayuda rápida y eficaz en nuestro Centro de Atención al cliente:

**Servicio de Asistencia      902 10 39 35**

Tenga preparado el recibo de compra.

En los países donde nuestro producto no es distribuido por vendedores autorizados no se ofrecen servicios de sustitución ni de reparación.

## Certificado de garantía

---

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- ◆ En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma

gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasa) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.

- ◆ Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- ◆ Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- ◆ El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- ◆ Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- ◆ Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens Home and Office Communication Devices S.L., Ronda de Europa, 5 28760 Tres Cantos.
- ◆ Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.
- ◆ La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- ◆ Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que dicho cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- ◆ Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- ◆ Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Siemens.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

# Índice

## A

Actualización del software . . . . .	19
Ajuste de la zona horaria . . . . .	15
Ajustes de idioma . . . . .	15
Ajustes predeterminados de fábrica . . . . .	17
Antena . . . . .	6, 10
Aprobación . . . . .	22
Ayuda del menú . . . . .	5

## B

Banda de información . . . . .	11
ajustar tiempo de desaparición . . . . .	16
Búsqueda automática de canales . . . . .	9
Búsqueda de canales automática . . . . .	9
en modo avanzado . . . . .	9

## C

Cable cinch . . . . .	7
Cable SCART . . . . .	6
Calidad de la señal . . . . .	10
Canal . . . . .	10, 11, 17, 18, 19
Características . . . . .	3
Conectar . . . . .	6, 7
Conectores . . . . .	4
Control del volumen . . . . .	12

## D

Datos técnicos . . . . .	21
--------------------------	----

## E

Encender . . . . .	8
EPG . . . . .	12
Equipo estéreo, conectar . . . . .	7

## F

Favoritos . . . . .	18
Formato de pantalla . . . . .	16
Formato de salida de vídeo . . . . .	17
Frontal . . . . .	4
Fuente de alimentación, conectar . . . . .	7

## G

Garantía . . . . .	22
Guía de programas, electrónica . . . . .	12
Guía electrónica de programas ver EPG	

## I

Idioma de audio . . . . .	15
Idioma de subtítulos . . . . .	15
Idioma del menú . . . . .	15
Información del sistema . . . . .	19
Información sobre el funcionamiento . . . . .	2
Instalación inicial, menú . . . . .	8

## L

Lado posterior . . . . .	4
LED de funcionamiento . . . . .	4
Lista de canales . . . . .	9, 10, 11, 17
Lista de favoritos . . . . .	11
Lista del temporizador . . . . .	13
Lugar de instalación . . . . .	2

## M

Mando a distancia . . . . .	5
Medidas de seguridad . . . . .	2
Menú . . . . .	5
Menú Opciones, visualizar . . . . .	5
Modo de búsqueda avanzada . . . . .	9
Modo de radio . . . . .	5
Modo standby . . . . .	4, 13
Mostrar opciones . . . . .	12

## O

Otros ajustes . . . . .	15
-------------------------	----

## P

Para el menú OSD ver Menú	
Potencia 12 V CC . . . . .	4
Programa . . . . .	13, 14
Programa de radio . . . . .	14

## R

RGB . . . . .	17
---------------	----

## S

Salida de audio . . . . .	4
Scart TV . . . . .	4
Scart vídeo . . . . .	4
Sensor IR . . . . .	4
Servicio . . . . .	22
Servicio de Atención al Cliente . . . . .	22
Set-top box . . . . .	8, 13, 14
Solución de problemas . . . . .	20
Sonido, apagado . . . . .	5
SPDIF . . . . .	4
Subtítulos automáticos . . . . .	15
S-Video . . . . .	17

## T

Tecla de menú . . . . .	5
Tecla On/Off . . . . .	5
Televisor, conectar . . . . .	6
Temporizador . . . . .	13, 14

## V

Video . . . . .	17
Vista previa de programas . . . . .	13
Volumen de suministro . . . . .	3

## Z

Zócalo de conexión de la antena . . . . .	4
---	---

# Inhaltsverzeichnis

<b>Zu Ihrer Sicherheit</b> .....	<b>2</b>
Sicherheitshinweise .....	2
Hinweise zu Aufstellort und Betrieb .....	2
<b>Ihre Set-Top Box Gigaset M 260 T</b> .....	<b>3</b>
Bedienelemente und funktionale Komponenten .....	4
Fernbedienung .....	5
<b>Set-Top Box in Betrieb nehmen</b> .....	<b>6</b>
Batterie in die Fernbedienung einlegen .....	6
Geräte anschließen .....	6
<b>Bedienung</b> .....	<b>8</b>
Set-Top Box einschalten .....	8
Bildschirmmenü bedienen .....	8
Erstinstallation .....	8
Sendersuche .....	9
<b>TV-Betrieb</b> .....	<b>10</b>
Antenne positionieren .....	10
Sender wählen .....	10
Lautstärke regeln .....	11
Wiedergabeptionen auswählen .....	11
Elektronische Programmzeitschrift (EPG) .....	12
Timer .....	13
Radio-Betrieb .....	14
<b>Einstellungen</b> .....	<b>14</b>
Spracheinstellungen auswählen .....	14
Allgemeine Einstellungen .....	15
Einblenddauer der Info-Box einstellen .....	15
Bildschirmformat einstellen .....	15
Videoausgangsformat einstellen .....	16
Werkseinstellungen wiederherstellen .....	16
Favoritenliste verwalten .....	17
Systeminformationen und Software-Update .....	18
<b>Anhang</b> .....	<b>19</b>
Fehlerbehebung .....	19
Technische Daten .....	20
Kundenservice (Customer Care) .....	21
Garantie-Urkunde .....	22
<b>Index</b> .....	<b>23</b>

# Zu Ihrer Sicherheit

Die Set-Top Box Gigaset M 260 T dient ausschließlich dem Empfang und der Wiedergabe von DVB-T-Signalen. Für einen sicheren Gebrauch beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

## Sicherheitshinweise

---

- ◆ Verwenden Sie für den Anschluss des Geräts nur die mitgelieferten Kabel bzw. zulässiges Zubehör, wie in dieser Anleitung angegeben.
- ◆ Schließen Sie das Gerät nicht während eines Gewitters an, um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen.
- ◆ Sofern Sie eine Außenantenne verwenden, muss diese fachgerecht installiert und gegen Blitzschlag gesichert sein.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor Nässe, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen, um eine Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden. Benutzen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen (z. B. Badezimmer) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.
- ◆ Das Gerät und die Fernbedienung dürfen nur von autorisiertem Service-Personal repariert werden. Öffnen Sie niemals das Gerät.
- ◆ Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf und geben Sie das Gerät nur mit der Anleitung und dem mitgelieferten Zubehör an Dritte weiter.



Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EEC.

Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## Hinweise zu Aufstellort und Betrieb

---

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, rutschfeste Unterlage. Stellen Sie es nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche. Schützen Sie besonders sensible Oberflächen.
- ◆ Stellen Sie das Gerät entfernt von Wärmequellen auf und vermeiden Sie eine direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab. Die Lüftungsöffnungen müssen zur Luftzirkulation frei sein.
- ◆ Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Reinigen Sie das Gerät und die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch.

# Ihre Set-Top Box Gigaset M 260 T

Mit Ihrer neuen Set-Top Box steht Ihnen die ganze Welt des Fernsehens offen - in Top-Qualität!

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen, die umfangreichen Funktionen und Möglichkeiten Ihrer neuen Set-Top Box optimal zu nutzen.

## Alle Möglichkeiten auf einen Blick:

---

- ◆ Separate Senderlisten für TV und Radio
- ◆ Automatischer und manueller Sendersuchlauf
- ◆ Schnelle Sendersuche
- ◆ Direkte Eingabe der Frequenz
- ◆ Software-Upgrade über Antennenempfang
- ◆ Einfach bedienbare Elektronische Programmzeitschrift (EPG)
- ◆ Bildschirmmenü / On Screen Display (OSD)
- ◆ Hilfefunktionen
- ◆ Einfach bedienbare, grafische Bedienoberfläche
- ◆ Lautstärke-Regelung für analogen Tonausgang
- ◆ Sehr kurze Umschaltzeiten
- ◆ Videotextunterstützung über TV
- ◆ Unterstützt 4:3, 4:3 Letterbox und 16:9 Videoformate
- ◆ MPEG-2 digital und voll DVB kompatibel

## Lieferumfang

---

Prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und evtl. Beschädigungen. Zum Lieferumfang gehören:

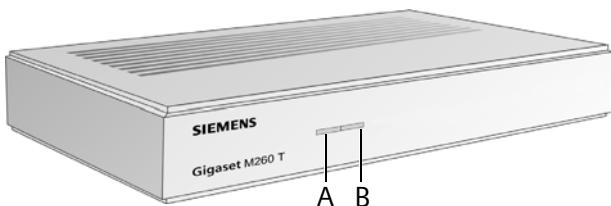
- ◆ 1 Set-Top Box
- ◆ 1 Bedienungsanleitung
- ◆ 1 Fernbedienung
- ◆ 2 Batterien vom Typ AAA (R6) 1,5 V für die Fernbedienung
- ◆ 1 SCART-Kabel
- ◆ 1 Netzteil

## Bedienelemente und funktionale Komponenten

---

### Vorderansicht

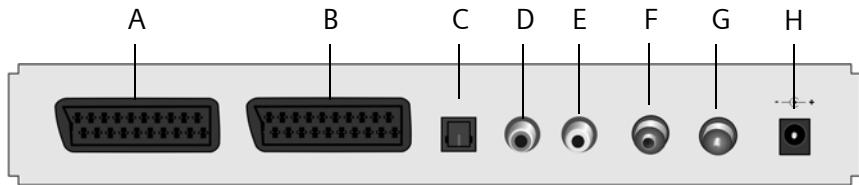
---



- A **IR Sensor:** empfängt die Infrarot-Signale von der Fernbedienung.
- B **Power LED:** zeigt den Betriebszustand Ihrer Set-Top Box an.
  - Grün blinkend: Das Gerät wird gestartet.
  - Grün: Das Gerät ist eingeschaltet.
  - Orange blinkend: Jede Operation mit der Fernbedienung wird bestätigt.
  - Rot: Das Gerät ist in Standby-Betrieb.
  - Aus: Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen oder ist nicht betriebsbereit.

### Rückansicht

---



- A **TV:** AV SCART-Anschluss, optimiert für den Fernsehanschluss
- B **VCR:** AV SCART-Anschluss, zum Beispiel für Videorekorder oder DVD-Gerät
- C **S/PDIF:** digitaler Audio-Ausgang (optisch)
- D **Audio Out R:** Analoger Stereokanal, rechts (Cinch, rot)
- E **Audio Out L:** Analoger Stereokanal, links (Cinch, weiß)
- F **In:** Koaxialer Antennenanschluss für die Verbindung zur Antenne
- G **Out:** Koaxialer Antennenanschluss, über den ein Fernseher oder eine weitere Set-Top Box mit dem gleichen Antennensignal versorgt werden kann (loop through)
- H **12 V DC:** Anschluss für das mitgelieferte Netzteil

## Fernbedienung

---



- Gerät ein- und ausschalten
- Zwischen Fernseher und Radio wechseln
- OSD (Bildschirmmenü) anzeigen
- Info-Box einblenden; Hilfe zum Bildschirmmenü einblenden
- Auswahlmenü anzeigen (z.B. für Ton-Auswahl)
- EPG (Electronic Programme Guide, elektronische Programmzeitschrift) öffnen
- Vorgang abbrechen; Menü verlassen
- Auswahl bestätigen
- Fernsehen: Senderliste anzeigen
- Bildschirmmenü: Navigieren und Menüeinträge auswählen  
EPG: Wochentag auswählen (rechts/links); voriges/nächstes Programm wählen (oben/unten)
- Farbtasten  
EPG: rot: keine Funktion  
grün: Audioausgang wählen (Mono, Stereo)  
blau: Uhrzeit einblenden  
gelb: Auswahlmenü einblenden  
Im Videotext navigieren (Videotext eingeblendet)
- Videotext einblenden/Videotext ausblenden
- Lautstärke: erhöhen/verringern
- Sender: Nächster/voriger Sender
- Ziffern: Text und Zahlen eingeben; Sender wählen
- Senderliste: zurück/vor wechseln zwischen den letzten zwei Sendern  
Zwischen Senderliste und Favoriten wechseln
- Ton stummschalten; erneutes Drücken schaltet den Ton wieder ein

## Set-Top Box in Betrieb nehmen

**Hinweis:** In dieser Bedienungsanleitung werden die Schritte, die Sie ausführen müssen, verkürzt dargestellt. Zum Beispiel:

( > **Programmsuchlauf** > **Automatischer Suchlauf** ist das Gleiche wie:

1. Drücken Sie auf die Taste () um das Bildschirmmenü anzuzeigen.
2. Markieren Sie mit den Pfeiltasten () den Eintrag **Programmsuchlauf**.
3. Drücken Sie auf die Taste () um Ihre Auswahl zu bestätigen.
4. Markieren Sie mit den Pfeiltasten () den Eintrag **Automatischer Suchlauf**.
5. Drücken Sie auf die Taste () um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## Batterie in die Fernbedienung einlegen

---

→ Legen Sie die Batterien so ein, wie am Boden des Batteriefachs dargestellt. Beachten Sie die Polarität.

## Geräte anschließen

---

**Achtung:** Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen. Stecken Sie das Netzteil erst ganz am Schluss, wenn alle anderen Anschlüsse hergestellt sind, in die Steckdose. Sie vermeiden dadurch mögliche Schäden.

### Antenne anschließen

---

→ Verbinden Sie die Antennenbuchse Ihrer Set-Top Box über ein Koaxialkabel mit Ihrer Zimmerantenne oder der Antennenanlage Ihres Hauses. Dieses Kabel gehört nicht zum Lieferumfang.

### Fernseher anschließen

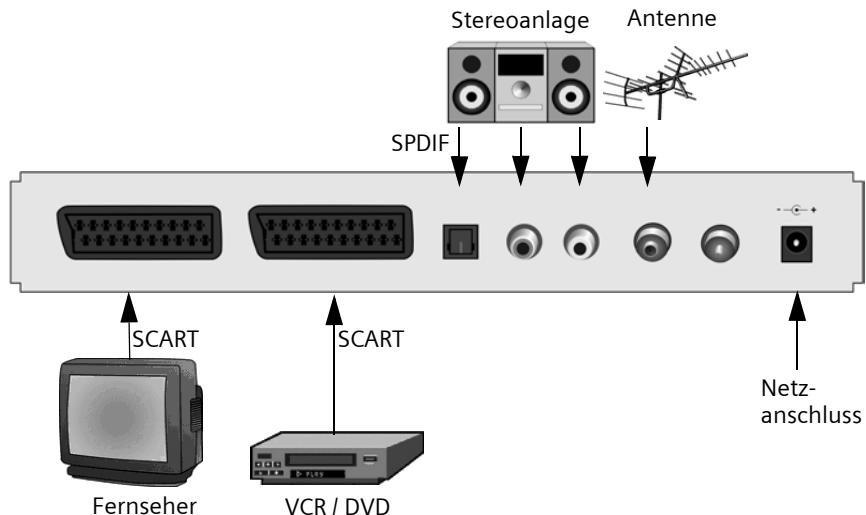
---

Mit dem SCART-Kabel verbinden Sie Set-Top Box und Fernseher.

1. Stecken Sie das SCART-Kabel in die Set-Top Box.
2. Stecken Sie das andere Ende des SCART-Kabels in den SCART-Eingang Ihres Fernsehers oder Ihres Videogeräts.

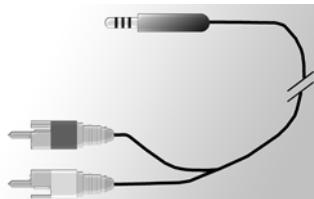
**Hinweis:** Wenn Sie neben digitalen auch analoge Sender empfangen wollen, muss das analoge Signal dieser Sender durchgeschleift werden. Verbinden Sie dazu mit einem Koaxialkabel die Set-Top Box mit dem Antenneneingang Ihres Fernsehers.

**Achtung:** Verwenden Sie auf keinen Fall den Dekoder-Eingang den es an einigen Fernsehern gibt. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers.



## Stereoanlage anschließen

1. Schließen Sie ein Stereo-Cinch-Kabel (Rot für rechts, Weiß für Links) an den analogen Audio-Ausgang an.
2. Verbinden Sie die Cinch-Stecker (Rot für rechts, Weiß für Links) mit dem Toneingang Ihrer Stereoanlage.



## Netzkabel anschließen

**Achtung:** Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte 230 V ~ 50 Hz Steckdose an, die entsprechend abgesichert ist.

Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem die Verbindungen mit der Antenne und dem SCART-Kabel hergestellt wurden.

Verbinden Sie Set-Top Box und Steckdose mit dem Netzteil.

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Netzanschlussbuchse der Set-Top Box.
2. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

# Bedienung

## Set-Top Box einschalten

---

Sobald Sie das Netzteil der Set-Top Box in eine Steckdose gesteckt haben, schaltet sich die Set-Top Box ein und die LED der Gehäusevorderseite leuchtet grün.

**Hinweis:** Wenn die LED rot leuchtet, schalten Sie das Gerät mit  auf der Fernbedienung ein.

Schalten Sie alle an die Set-Top Box angeschlossen Geräte ein. Wechseln Sie an Ihrem Fernseher auf den AV-Kanal oder auf den Eingang, an dem Sie die Set-Top Box angeschlossen haben.

**Hinweis:** Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanleitung Ihres Fernsehers.

## Bildschirmmenü bedienen

---

Über das Bildschirmmenü nehmen Sie Einstellungen vor; das Bildschirmmenü bedienen Sie mit der Fernbedienung.

**Hinweis:** Beachten Sie auch die auf dem Bildschirm angezeigten Informationen und Meldungen.

So bedienen Sie das Bildschirmmenü:

-  Navigation im Bildschirmmenü und Auswahl von Menüeinträgen. Der ausgewählte Eintrag ist farbig eingehaumt.
-  Auswahl bestätigen. Der ausgewählte Eintrag wird aufgerufen oder ausgeführt.
-  Bildschirmmenü ausblenden oder aktiverter Menüpunkt verlassen.
-  Die rote, die grüne, die gelbe und die blaue Taste auf der Fernbedienung haben unterschiedliche Funktionen. Diese sind abhängig von dem Menü, in dem Sie sich befinden.  
Ist im Bildschirmmenü eine Taste rot, grün, gelb oder blau dargestellt, wird die entsprechende Funktion durch Druck auf die gleichfarbige Taste der Fernbedienung ausgelöst.

## Erstinstallation

---

Das Erstinstallationsmenü erscheint beim ersten Einschalten oder nach Zurücksetzen auf Werkseinstellungen und hilft Ihnen beim Einrichten Ihrer Set-Top Box.

1. Wählen Sie die gewünschte **Menüsprache** und bestätigen Sie Ihre Auswahl.
2. Wählen Sie das gewünschte **Land**, **Bildschirmformat** und den **Video-Ausgang TV**. Gehen Sie zu **Übernehmen** und bestätigen Sie Ihre Auswahl.
3. Wählen Sie die gewünschten Frequenzen und Sender. Gehen Sie zu **Suchlauf starten** und bestätigen Sie Ihre Auswahl.  
Im Anschluss führt das Gerät einen automatischen Sendersuchlauf aus.

- Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, bis die Erstinstallation abgeschlossen ist für den automatischen Sendersuchlauf. Ihre Set-Top Box wechselt dann automatisch in den Fernsehbetrieb.

## Sendersuche

---

Zu Beginn empfehlen wir den automatischen Suchlauf zu starten, da in diesem Suchlauf normalerweise alle Sender automatisch gefunden werden. Der manuelle Sendersuchlauf erlaubt es Ihnen, gezielt nach einem einzelnen Sender zu suchen. Dies ist vor allem dann sinnvoll, wenn Sie nur einen einzelnen Sender in Ihre Senderliste aufnehmen möchten und Ihnen die Informationen über Kanal und Frequenz bekannt sind.

Während des Suchlaufs werden die bereits gefundenen Sender in einer Liste eingetragen und zwei Anzeigen informieren Sie über Signalpegel und Qualität.

Sie können den Suchlauf durch Drücken von  abbrechen.

### Automatische Sendersuche

---

 > Programmsuchlauf > Automatischer Suchlauf

**Hinweis:** Ändern Sie die Werte für den Suchlauf nur, wenn dies wirklich erforderlich ist, da der automatische Suchlauf mit den voreingestellten Werten in der Regel alle Sender findet.

- Wählen Sie, nach welchen Sendern Sie suchen möchten (empfohlen: Alle).

**Hinweis:** Wir empfehlen Ihnen grundsätzlich stets nach allen Sendern zu suchen und die voreingestellten Werte nicht zu ändern.

- Wählen Sie **Suchlauf starten** und bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Nach Beendigung des Sendersuchlaufs erscheint ein Dialog, der Sie auf den abgeschlossenen Suchlauf hinweist.

- Legen Sie fest, ob die neu gefundenen Sender zur aktuellen Senderliste hinzugefügt, die aktuelle Liste ersetzt, oder das Ergebnis des Suchlaufs verworfen werden soll. Bestätigen Sie Ihre Auswahl.
- Drücken Sie ein Mal auf  um das Suchlaufmenü zu verlassen und zum Übersichtsmenü zurückzukehren. Weiteres Drücken auf  blendet das Bildschirrmenü aus.

**Hinweis:** Wurden keine Sender gefunden, prüfen Sie, ob das Antennenkabel korrekt angeschlossen ist.

### Manuelle Sendersuche

---

 > Programmsuchlauf > Expertensuchlauf

- Nehmen Sie alle erforderlichen Einstellungen vor.  
Die Frequenz können Sie mit den Ziffern-Tasten eingeben. Außerdem können Sie über **Zu suchende Programme** eine Vorauswahl treffen, nach welchen Sendern überhaupt gesucht werden soll, z. B. **Nur frei empfangbare**.

## TV-Betrieb

2. Wählen Sie anschließend **Suchlauf starten** und bestätigen Sie Ihre Auswahl.  
Nach Beendigung des Sendersuchlaufs erscheint ein Dialog, der Sie auf den abgeschlossenen Suchlauf hinweist.
3. Legen Sie fest, ob die neu gefundenen Sender zur aktuellen Senderliste hinzugefügt, die aktuelle Liste ersetzt, oder das Ergebnis des Suchlaufs verworfen werden soll. Bestätigen Sie Ihre Auswahl.
4. Drücken Sie ein Mal auf  um das Suchlaufmenü zu verlassen und zum Übersichtsmenü zurückzukehren. Weiteres Drücken auf  blendet das Bildschirmmenü aus.

## TV-Betrieb

### Antenne positionieren

---

In der Regel hat eine Antenne, die in der Nähe eines Fensters positioniert ist, die besten Empfangsmöglichkeiten. Finden Sie die optimale Position für Ihre Antenne:

 > **Technische Informationen > Programminformation**

Die Programminformationen des aktuellen Senders werden angezeigt.

1. Verändern Sie die Position der Antenne so lange, bis der Dialog **Signalqualität** den maximal möglichen Wert erreicht (100%) oder zumindest einen annähernd hohen Wert anzeigt.

**Hinweis:** Beachten Sie, dass je nach Antennentyp auch die Ausrichtung der Antenne eine Rolle spielen kann. In diesem Fall schwenken Sie zusätzlich die Antenne, um festzustellen, ob dies einen Einfluss auf die Signalqualität hat. Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihrer Antenne, ob es sich um ein Gerät mit Rundstrahlcharakteristik handelt.

1. Schalten Sie anschließend mit den Sendertasten  auf verschiedene Sender um und korrigieren Sie bei Bedarf die Position der Antenne.
2. Wenn Sie mit der eingestellten Empfangsqualität zufrieden sind, drücken Sie auf  um die Senderinformationen auszublenden und den Vorgang abzuschließen.

## Sender wählen

---

### Allgemeine Bedienung

---

 wechseln zwischen nächsten/vorigen Sender

 Direkte Eingabe der Speicherplatznummer eines Senders, um zu einem bestimmten Sender zu springen.

 Abschließen von Nummern mit weniger als vier Ziffern. Beispiel: Wechseln zu Sender 45 mit   .

Bei Senderwechsel wird am unteren Bildschirmrand eine Info-Box eingeblendet.

## Listen und Zapping-Taste nutzen

---

Eine andere Möglichkeit, ein Sender aufzurufen, ist die Sender- oder die Favoritenliste. Sie können eine Favoritenliste erstellen, um sich die Speicherplatznummern leichter merken zu können, da Sie in dieser Liste die Speicherplatznummern selbst bestimmen können.

-  Bestimmter Sender: Die Senderliste wird angezeigt und der aktuelle Sender ist farbig markiert.
-  In Senderliste: Wechseln zwischen der ganzen Senderliste und der Favoritenliste.
-  Bestimmter Sender: Wechseln vom aktuellem zum zuletzt aufgerufenen Sender und umgekehrt.

## Programminformation aufrufen

---

Bei Senderwechsel wird am unteren Bildschirmrand kurz eine Info-Box eingeblendet. Die Info-Box zeigt an:

- ◆ die gewählte Speicherplatznummer und den Sendername.
- ◆ am linken Rand der Info-Box die Uhrzeit. Der Balken rechts neben der Uhrzeit gibt grafisch die bereits verstrichene Dauer der Sendung an.
- ◆ die aktuelle und die nachfolgende Sendung mit Sendezeit.

Nach einigen Sekunden wird die Info-Box automatisch wieder ausgeblendet. Die Einblenddauer der Info-Box können Sie selbst bestimmen, siehe Seite 15.

-  Info-Box anzeigen (ohne Senderwechsel).  
Während die Info-Box eingeblendet ist: Die erweiterte Info-Box aufrufen. In der erweiterten Info-Box werden nähere Details zur aktuellen Sendung gegeben.
-  Wiederholtes Drücken: Wechseln zwischen den Informationen zur aktuellen und folgenden Sendung.

-  Schließen der Info-Box.

## Lautstärke regeln

---

Zusätzlich zur Lautstärkeregelung Ihres Fernsehers oder Ihrer Stereoanlage können Sie die Lautstärke auch über Ihre Set-Top Box einstellen.

-  erhöhen/verringern der Lautstärke. Die eingestellte Lautstärke wird als grafischer Balken eingeblendet.
-  Ton ganz ausschalten. Erneutes Drücken stellt den Ton wieder an mit vorheriger Lautstärke.

## Wiedergabeptionen auswählen

---

Einige Sender stellen Ihnen gelegentlich mehrere Kameraperspektiven, Tonspuren und/oder Videotexte zur Auswahl. Stehen bei einem Programm eine oder mehrere dieser

## TV-Betrieb

Optionen zur Verfügung, wird beim Aufrufen des Programms in der rechten Ecke der Info-Box das Option-Symbol angezeigt.

Das bedeutet, dass entweder eine Bild-, eine Ton- oder eine Videotextauswahl oder mehrere Auswahlmöglichkeiten zugleich zur Verfügung stehen.

1. Rufen Sie den gewünschten Sender auf.
2.  zeigt das Auswahlmenü an.
3. Wählen Sie die gewünschte Option (Perspektive, Tonspur oder Videotext) aus bestätigen Sie Ihre Auswahl. Die gewählte Option wird aufgerufen.

**Hinweis:** Es ist möglich, dass z. B. Bild- und Tonauswahl zur Verfügung stehen. In diesem Fall müssen Sie  mehrmals drücken, um zur Tonauswahl zu gelangen.

## Elektronische Programmzeitschrift (EPG)

---

Die Elektronische Programmzeitschrift (Electronic Programm Guide, EPG) bietet Ihnen eine Übersicht aller Sendungen, die in den nächsten Tagen auf dem aktuellen Sender ausgestrahlt werden.

### Hinweis:

Nicht alle Sender bieten eine umfassende elektronische Programmzeitschrift.

Viele Sendeanstalten senden das aktuelle Tagesprogramm, bieten jedoch keine detaillierteren Beschreibungen.

Es gibt auch Sendeanstalten, die keinerlei EPG-Informationen anbieten.

Bedingt durch die fortschreitende technische Entwicklung werden jedoch in Zukunft immer mehr Sender dieses Angebot erweitern.



Öffnen Sie die Programmvorstellung.



Sender wechseln



Rechts oder links: Beliebigen Wochentag wählen.

Hoch und runter: Vorige oder nächste Sendung. Die Programmvorstellung wechselt automatisch zum nächsten Tag, wenn Sie in der aktuellen Liste weit genug nach unten blättern.



Den Farbtasten sind bestimmte Tageszeiten zugeordnet:

Rote Taste: vormittag (ab 6:00 Uhr)

Grüne Taste: nachmittag (ab 12:00 Uhr)

Gelbe Taste: abend (ab 18:00 Uhr)

**Hinweis:** Mit der blauen Taste können Sie eine Timer-Programmierung vornehmen, siehe Seite 13.



In einem weiteren Dialog wird Ihnen eine Zusammenfassung der Sendung angezeigt. Bei besonders langen Texten nutzen Sie die Pfeil-Tasten hoch und runter um im Text weiterzublättern.



Beendet die Programmvorstellung.

## Timer

---

Mit Setzen eines Timers können Sie Ihre Set-Top Box zu bestimmten Zeiten ein- und ausschalten, um sich beispielsweise eine ausgewählte Sendung anzusehen. Das Gerät schaltet sich dann automatisch im Standby-Betrieb ein.

Ist das Gerät bereits eingeschaltet, schaltet das Gerät automatisch zu dem ausgewählten Sender um.

### Sendungen zu Timer-Liste hinzufügen

---

Die Timer-Funktion ist über das EPG in der Timer-Liste integriert.

1. Drücken Sie auf .
2. Markieren Sie die gewünschte Sendung.
3. Drücken Sie auf  und bestätigen Sie.

Das Fenster wird geschlossen und die ausgewählte Sendung ist in der Timer-Liste gespeichert.

**Hinweis:** Im EPG erkennen Sie Timer-Sendungen daran, dass ein kleines Weckersymbol neben dem Namen der Sendung angezeigt wird.

### Timer-Liste bearbeiten

---

 > **Timer**

#### Sendungen löschen

1. Wählen Sie in der Timer-Liste die gewünschten Sendungen aus.
2. Drücken Sie auf die entsprechende Farbtaste und bestätigen Sie das Löschen:
  - rot: löscht die ausgewählte Sendung
  - gelb: löscht alle Sendungen.

#### Timer bearbeiten

1. Wählen Sie in der Timer-Liste die gewünschte Sendung aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl.
2. Verändern Sie die angezeigten Einstellungen für Datum, Zeit (Start- und Endzeit), Turnus (interessant bei Serien und regelmäßig wiederkehrenden Sendungen): Wählen Sie wiederholt eine Option und ändern Sie sie mit den numerischen Tasten.
3. Markieren Sie abschließend **OK** neben **Übernehmen** und bestätigen Sie Ihre Einstellungen.

### Laufende Timer-Funktionen ausschalten

---

Während Sie eine Timer-Sendung sehen, stehen Ihnen nur einige Tasten zur Verfügung, z. B.  Lautstärkeregelung,  und . Das Bildschirmmenü steht während dieser Zeit ebenfalls nicht zur Verfügung.

## Einstellungen

Um die laufenden Timer-Funktionen auszuschalten:

- Drücken Sie auf  Ihrer Fernbedienung und drücken Sie nochmals auf diese Taste.

## Radio-Betrieb

---

Ihre Set-Top Box kann über den Antennenanschluss auch Radiosender empfangen. Diese wurden beim Sendersuchlauf automatisch in einer separaten Liste gespeichert. Während des Radio-Betriebs haben alle Fernbedienungstasten dieselbe Funktion wie beim Fernsehbetrieb.

Um zum Radio-Betrieb zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie auf  um zum Radio-Betrieb zu schalten.  
→ Drücken Sie nochmals auf  um zum Fernseh-Betrieb zurückzuschalten.

**Hinweis:** Es werden derzeit nicht in allen Sendegebieten Radiosender ausgestrahlt.

## Einstellungen

### Spracheinstellungen auswählen

---

In diesem Menü haben Sie Möglichkeit, eine Vielzahl unterschiedlicher Spracheinstellungen vorzunehmen. Die Auswahl von Audiosprache und Untertitel steht nur dann zur Verfügung, wenn die Sendung in mehr als einer Sprache ausgestrahlt wird.

 > **Einstellungen** > **Sprache**

- Machen Sie Ihre Einstellungen wie gewünscht mit Hilfe der Pfeiltasten.

**MenüsSprache:** Stellen Sie ein, in welcher Sprache das Bildschirmmenü angezeigt wird. Es stehen zahlreiche Sprachen zur Verfügung, z. B. Englisch, Französisch, Spanisch.

**Audiosprache:** Wählen Sie die Sprache aus, in der Sendungen wiedergegeben werden.

**Zweite Audiosprache:** Wählen Sie eine optionale Sprache aus, in der Sendungen wiedergegeben werden.

**Hinweis:** Sollte Ihre gewünschte Sendung nicht in der unter **Audiosprache** eingestellten Sprache ausgestrahlt werden, wird automatisch die **Zweite Audiosprache** verwendet.

**UntertitelsSprache:** Wählen Sie die Sprache, in der Untertitel ausgestrahlt werden. Die Vorgehensweise für die Wahl einer ersten und einer zweiten Untertitelssprache ist gleich wie bei der Wahl der ersten und zweiten Audiosprache.

**Untertitel automatisch:** Stellen Sie diese Option auf **Ein**, wenn Sie möchten, dass in der gewählten Untertitelssprache ausgestrahlte Untertitel automatisch eingeblendet werden sollen (Standard: **Aus**).

- Drücken Sie auf  um das Menü zu verlassen.

## Allgemeine Einstellungen

---

Im Dialog **Allgemeines** können Sie Einstellungen für Uhrzeit und Audio-Ausgabeformat vornehmen. Dabei kann die Uhrzeit der Set-Top Box automatisch oder von Hand aktualisiert werden.

### ( > Einstellungen > Allgemeines

1. Wählen Sie die Zeitumstellung von Winterzeit auf Sommerzeit bzw. umgekehrt:
  - Wählen Sie über **Zeitzone einstellen** die Einstellung **Automatisch**, damit die Set-Top Box die Zeit-Information über den aktuell gewählten Sender bezieht. Oder:
  - Stellen Sie die Option **Zeitzone einstellen** auf **Manuell** ein, für **Sommerzeit** (wie angebracht) **An** oder **Aus** und bestimmen Sie dann über **Zeitzone (GMT)** den Versatz zur Greenwich Mean Time (GMT). In Mitteleuropa beträgt der Versatz plus 1 Stunde (+01:00).
2. Stellen Sie das gewünschte Audio-Ausgabeformat ein (interessant, wenn Sie eine Stereo-Anlage an die Set-Top Box angeschlossen haben).
3. Drücken Sie auf  um das Menü zu verlassen.

## Einblenddauer der Info-Box einstellen

---

Sie können einstellen, nach welcher Zeit die Info-Box, siehe Seite 11, wieder ausgeblendet werden soll.

### ( > Einstellungen > Menü-Einstellungen > Infobanner-Einblenddauer

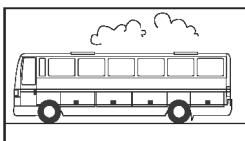
1. Wählen Sie die gewünschte Verzögerungszeit für die **Infobanner-Einblenddauer** aus, nach der die Info-Box automatisch wieder ausgeblendet wird:
  - **Permanent**: verhindert das automatische Ausblenden der Info-Box.
  - **Keine**: verhindert die automatische Anzeige der Info-Box bei Senderwechsel.
2. Drücken Sie auf  um das Menü zu verlassen.

## Bildschirmformat einstellen

---

Da das Bildschirmformat z. B. bei Kinofilmen und normalen Serien variiert, können Sie im Einstellungen-Menü ein passendes Bildschirmformat für die aktuelle Sendung wählen.

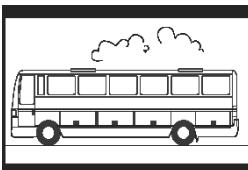
Folgende Formate stehen zur Auswahl:



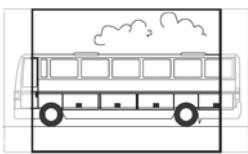
16:9-Format:

Stellt Kinofilme auf einem 16:9-Fernseher in voller Größe dar.

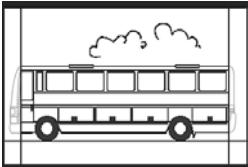
## Einstellungen



4:3-Format Breitbild (Letterbox):  
Verkleinert Filme, die im 16:9-Format dargestellt werden, für 4:3-Fernseher maßstabsgetreu und setzt dafür oben und unten einen schwarzen Balken ein.



4:3-Format CCO/Pan Scan (vergrößert):  
Stellt Filme im 16:9-Format Bildschirmfüllend dar. Bei 4:3-Fernsehern wird der linke und der rechte Bildrand abgeschnitten.



4:3 (Letterbox 14:9):  
Verkleinert Filme, die im 16:9-Format dargestellt werden, für 4:3-Fernseher maßstabsgetreu und setzt oben und unten einen schwarzen Balken ein. Zusätzlich wird der linke und rechte Bildschirmrand geringfügig abgeschnitten.

### ① > Einstellungen > Bildeinstellungen > Bildschirmformat

1. Wählen Sie das Bildschirmformat.
2. Drücken Sie auf um das Menü zu verlassen.

## Videoausgangsformat einstellen

Im Einstellungen-Menü nehmen Sie u. a. die Einstellung für den Videoausgang vor.  
Beachten Sie:

- ◆ Für den Video-Ausgang TV stehen die Formate **RGB**, **Video** und **S-Video** zur Verfügung.
- ◆ Für den Video-Ausgang VCR (Videorekorderausgang) stehen lediglich **Video** und **S-Video** zur Auswahl.
- ◆ Bei RGB-Einstellung am TV-Ausgang ist für den VCR-Ausgang nur die Option **Video** verfügbar.

**Hinweis:** Wenn Sie nicht wissen, welches Format Ihr Fernseher unterstützt, probieren Sie einfach aus, bei welcher Einstellung Ihr Fernseher das beste Bild anzeigt.

### ① > Einstellungen > Bildeinstellungen > Video-Ausgang TV / Video-Ausgang VCR

1. Wählen Sie das Videoformat mit der besten Bildwiedergabe. Unter **Video-Ausgang VCR** können Sie das Bildformat für einen angeschlossenen Videorekorder einstellen.
2. Drücken Sie auf um das Menü zu verlassen.

## Werkseinstellungen wiederherstellen

Sie können das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Dabei wird die individuell zusammengestellte Favoritenliste gelöscht.

### ① > Einstellungen > Werkseinstellung abrufen

- In dem angezeigten Dialog wählen Sie mit den Pfeiltasten **Ja** und bestätigen Sie die Wiederherstellung der Werkseinstellungen.

Das Gerät führt einen Neustart durch. Es schaltet sich aus und kurz darauf wieder ein.

## Favoritenliste verwalten

---

Nach dem Sendersuchlauf werden die gefundenen Sender in einer allgemeinen Senderliste gespeichert. Die Reihenfolge, in der die Sender in dieser Liste gespeichert sind, ist fest.

**Hinweis:** Wenn es in den Einstellungen gewählten Land Sender mit vorgegebener Speicherplatznummer gibt, werden diese auf fest vordefinierten Speicherplätzen abgelegt. Zwischen diesen Speicherplätzen können Lücken entstehen. Dieses Verfahren nennt sich Logic Channel Numbering (LCN). Alle weiteren Sender werden hinter dem letzten gefundenen LCN-Sender aufgelistet.

### Sender als Favorit festlegen

---

Mit Hilfe der Favoritenliste können Sie Ihre Lieblingssender in beliebiger Reihenfolge anordnen und entsprechend mit der Fernbedienung aufrufen.

**Hinweis:** Hier können auch die LCN-Sender (falls vorhanden), in die Favoritenliste aufgenommen werden und an einen beliebigen Platz innerhalb der Liste abgelegt werden. Dadurch können innerhalb der Favoritenliste Lücken vermieden werden. Innerhalb der vollständigen Senderliste können Lücken zwischen LCN-Sendern nicht vermieden werden.

( > **TV-Programme sortieren** (durch ein Listen-Symbol am linken Bildschirmrand dargestellt)

Das Menü **TV-Programme sortieren** wird angezeigt. In der Liste werden alle gefundenen Sender dargestellt, wobei Ihre Favoriten mit einem Stern (\*) gekennzeichnet sind.

**Hinweis:** Wenn die Favoritenliste sehr lang ist, können Sie sie mit der Filter-Funktion übersichtlicher strukturieren, siehe Seite 18.

1. Wählen Sie den Sender, den Sie als Favoriten kennzeichnen wollen und bestätigen Sie Ihre Auswahl.
2. Wiederholen Sie den zuletzt beschriebenen Schritt, um weitere Sender in die Favoritenliste einzufügen.
3. Drücken Sie auf um den Dialog zu schließen.
4. Sie werden gefragt, ob Sie die gemachten Änderungen speichern möchten. Bestätigen Sie dies.

### Senderliste bearbeiten

---

Die Senderliste kann Ihnen u. U. zu unübersichtlich sein oder auch Sender enthalten, die Sie nicht interessieren. Über das Hauptmenü bearbeiten Sie die Senderliste.

( > **TV-Programme sortieren**

1. Drücken Sie auf um zwischen Senderliste und Favoritenliste zu wechseln.
2. Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.
3. Drücken Sie auf um den Dialog zu schließen.
4. Sie werden gefragt, ob Sie die gemachten Änderungen speichern möchten. Bestätigen Sie dies.

## Einstellungen

### Sender verschieben

Sie können die Reihenfolge der Sender in der Favoritenliste anpassen.

1. Drücken Sie auf  um zur Favoritenliste zu wechseln.
2. Markieren Sie den Sender, den Sie verschieben möchten und bestätigen Sie Ihre Auswahl.  
Der Sendername wird eingerückt.
3. Verschieben Sie den markierten Sender an die gewünschte Position und bestätigen Sie, um den Sender an der gewünschten Position abzuspeichern.
4. Drücken Sie auf  und bestätigen Sie die nachfolgende Abfrage.

### Sender filtern

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie die Senderliste nach gewünschten Kriterien darstellen.

**Hinweis:** Ein Filter ist nicht dauerhaft und wird nicht gespeichert. Sobald Sie den Dialog **TV-Programme sortieren** schließen, werden die gemachten Filter-Einstellungen verworfen.

1. Drücken Sie auf  um die Filterfunktion aufzurufen.
2. Wählen Sie, welche Sender angezeigt werden sollen.
3. Bestimmen Sie über **Sortierung** die Art der Sortierung (nach Nummer oder nach alphabetischer Reihenfolge) und bestätigen Sie Ihre Auswahl.

**Hinweis:** Beachten Sie die jeweiligen Informationen am unteren Ende des Fensters. Sie helfen Ihnen, die richtigen Einstellungen vorzunehmen.

### Sender löschen

Aus der gesamten Senderliste können Sie keine Sender löschen. Haben Sie Sender aus der Favoritenliste gelöscht, bleiben diese in der gesamten Senderliste gespeichert.

1. Markieren Sie den Sender, den Sie löschen möchten.
2. Drücken Sie auf  wenn Sie lediglich den ausgewählten Sender löschen möchten.  
Drücken auf  bewirkt Löschen aller Favoriten.
3. Verlassen Sie die Favoritenliste mit  und bestätigen Sie Ihre Änderungen.

## Systeminformationen und Software-Update

Die Systeminformationen sind vor allem im Support-Fall interessant. Außerdem können Sie manuell nach einem neuen Software-Update für Ihre Set-Top Box suchen.

 > **Technische Informationen** > **Systeminformation**

1. Ein Dialog wird angezeigt. Wählen Sie **Software-Aktualisierung** und bestätigen Sie, um die Suche nach einem neuen Software-Update zu starten.
2. Drücken Sie auf  um das Menü zu verlassen.

# Anhang

## Fehlerbehebung

---

Bei allen elektronischen Geräten können Fehler auftreten. Dabei muss es sich jedoch nicht immer um einen Defekt handeln. Oft liegt die Ursache an mangelhaften Zuleitungen, Steckerverbindungen oder an Fehlern beim Anschluss.

Bevor Sie fachmännische Hilfe in Anspruch nehmen, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfen</b>
Gerät startet nicht	Keine Netzspannung (keine LED-Anzeige)	Anschlusskabel und Steckernetzteil prüfen
Kein Bild, kein Ton	Keine Netzspannung	Anschlusskabel und Steckernetzteil prüfen
	Keine oder falsche Senderliste	Automatische Sendersuche ausführen
	Verlorener Anschluss	Anschluss prüfen
Kein oder schlechtes Bild	SCART-Stecker nicht komplett angeschlossen	SCART-Verbindung prüfen
	Antenne schlecht positioniert	Antenne neu positionieren, (siehe S. 10)
	Antenne zu klein	Größere Antenne nutzen
	Sender wird mit anderen Parametern übertragen	Automatische Sendersuche ausführen (siehe S. 9)
Ton vorhanden, kein Bild	Sender wird mit anderen Parametern übertragen	Automatische Sendersuche ausführen (siehe S. 9)
	SCART-Stecker nicht komplett angeschlossen	SCART-Verbindung prüfen
	Gerät ist in Radio-Betrieb	Zu Fernseh-Betrieb wechseln mit 
Kein Empfang von Sendern, die vorher empfangen werden konnten	Sender wird nicht mehr ausgestrahlt	Keine
Fernbedienung reagiert nicht	Hindernis zwischen Fernbedienung und Set-Top Box	Hindernis beseitigen
	Defekter Datenstrom, Gerät blockiert	Steckernetzteil ziehen, nach 10 Sek. Verbindung wieder herstellen
	Batterien verbraucht	Alte Batterien der Fernbedienung gegen neue austauschen

## Anhang

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfen
Einige Sender werden von Zeit zu Zeit nicht empfangen	Diese Sender übertragen nicht 24 Stunden täglich und sind manchmal nicht verfügbar. Dies ist kein Fehler.	
Gerät kann nicht bedient werden	Hindernis zwischen Fernbedienung und Set-Top Box	Hindernis beseitigen
Schlechte Bildqualität	Falsches TV SCART-Ausgangssignal	Anderes Videoausgangsformat wählen (siehe S. 16)

Weitere Problemlösungen und FAQs (Frequently Asked Questions, häufig gestellte Fragen) finden Sie im Internet unter <http://www.siemens.com/qigaset>.

## Technische Daten

---

Modell:	Gigaset M 260 T
TV:	1 DVB-T Tuner
RF:	INPUT: 1 Buchse (IEC) OUTPUT (loop through): 1 Buchse (IEC)
SCART:	2 Euro AV Buchsen: TV (OUT): CVBS, RGB, YC VCR (OUT): CVBS, RGB, YC
Cinch:	1 ANALOG OUT (AUDIO R/L)
SPDIF (optisch):	1 Audio digital (Dolby Digital, AC3, PCM stereo)
LED Display	Power ein/aus/standby, RCU Aktivität
Gerätekonfiguration:	über TV-Menü
Versorgungsspannung:	230 V AC / 50 Hz bis 12 V DC
Stromverbrauch:	weniger als 10 Watt
Zulässige Umgebungstemperatur:	5 °C bis 40 °C
Abmessungen:	ca. 250 x 140 x 32 mm
Gewicht:	ca. 1,0 kg

## Zulassung

---

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den einschlägigen harmonisierten Normen der LV-Directive 73/23/EEC und der EMC-Directive 89/336/EEC ist durch das CE-Zeichen bestätigt.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie über folgende Internetadresse:  
[www.siemens.com/gigasetdocs](http://www.siemens.com/gigasetdocs)



## Kundenservice (Customer Care)

---

Wir bieten Ihnen schnelle und individuelle Beratung!

Unser Online-Support im Internet ist immer und überall erreichbar:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

Sie erhalten 24 Stunden Unterstützung rund um unsere Produkte. Sie finden dort eine Zusammenstellung der am häufigsten gestellten Fragen und Antworten sowie Bedienungsanleitungen und aktuelle Software-Updates (wenn für das Produkt verfügbar) zum Download.

Häufig gestellte Fragen und Antworten finden Sie auch im Anhang in dieser Bedienungsanleitung.

Persönliche Beratung zu unserem Angebot erhalten Sie bei der Premium-Hotline:

**Deutschland 09001 745 820 (1,24 l/Min.)**

**Österreich 0900 400 651(1,35 Euro/Min.)**

Es erwarten Sie qualifizierte Mitarbeiter, die Ihnen bezüglich Produktinformation und Installation kompetent zur Seite stehen.

Im Falle einer notwendigen Reparatur, evtl. Garantie- oder Gewährleistungsansprüche erhalten Sie schnelle und zuverlässige Hilfe bei unserem Service-Center:

**Deutschland 01805 333 220**

**Österreich 05 17 07 50 04**

Bitte halten Sie Ihren Kaufbeleg bereit.

In Ländern, in denen unser Produkt nicht durch autorisierte Händler verkauft wird, werden keine Austausch- bzw. Reparaturleistungen angeboten.

## **Garantie-Urkunde**

---

Dem Verbraucher (Kunden) wird unbeschadet seiner Mängelansprüche gegenüber dem Verkäufer eine Haltbarkeitsgarantie zu den nachstehenden Bedingungen eingeräumt:

- ◆ Neugeräte und deren Komponenten, die aufgrund von Fabrikations- und/oder Materialfehlern innerhalb von 24 Monaten ab Kauf einen Defekt aufweisen, werden von Siemens nach eigener Wahl gegen ein dem Stand der Technik entsprechendes Gerät kostenlos ausgetauscht oder repariert. Für Verschleißteile (z. B. Akkus, Tastaturen, Gehäuse) gilt diese Haltbarkeitsgarantie für sechs Monate ab Kauf.
- ◆ Diese Garantie gilt nicht, soweit der Defekt der Geräte auf unsachgemäßer Behandlung und/oder Nichtbeachtung der Handbücher beruht.
- ◆ Diese Garantie erstreckt sich nicht auf vom Vertragshändler oder vom Kunden selbst erbrachte Leistungen (z.B. Installation, Konfiguration, Softwaredownloads). Handbücher und ggf. auf einem separaten Datenträger mitgelieferte Software sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.
- ◆ Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg, mit Kaufdatum. Garantieansprüche sind innerhalb von zwei Monaten nach Kenntnis des Garantiefalles geltend zu machen.
- ◆ Ersetzte Geräte bzw. deren Komponenten, die im Rahmen des Austauschs an Siemens zurückgeliefert werden, gehen in das Eigentum von Siemens über.
- ◆ Diese Garantie gilt für in der Europäischen Union erworbene Neugeräte.  
Garantiegeberin für in Deutschland gekaufte Geräte ist die Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt.  
Garantiegeberin für in Österreich gekaufte Geräte ist die Siemens Home & Office Communication Devices GmbH, Erdberger Lände 26, A - 1031 Wien.
- ◆ Weiter gehende oder andere Ansprüche aus dieser Herstellergarantie sind ausgeschlossen. Siemens haftet nicht für Betriebsunterbrechung, entgangenen Gewinn und den Verlust von Daten, zusätzlicher vom Kunden aufgespielter Software oder sonstiger Informationen. Die Sicherung derselben obliegt dem Kunden. Der Haftungsausschluss gilt nicht, soweit zwingend gehaftet wird, z. B. nach dem Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit, wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder wegen der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten. Der Schadensersatzanspruch für die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist jedoch auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorliegt oder wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz gehaftet wird.
- ◆ Durch eine erbrachte Garantieleistung verlängert sich der Garantiezeitraum nicht.
- ◆ Soweit kein Garantiefall vorliegt, behält sich Siemens vor, dem Kunden den Austausch oder die Reparatur in Rechnung zu stellen. Siemens wird den Kunden hierüber vorab informieren.
- ◆ Eine Änderung der Beweislastregeln zum Nachteil des Kunden ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

Zur Einlösung dieser Garantie wenden Sie sich bitte an den Siemens Telefonservice. Die Rufnummer entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

# Index

## A

Allgemeine Einstellungen ..... 15

### Anschließen

Antenne ..... 6

Fernseher ..... 6

Netzteil ..... 7

Stereoanlage ..... 7

Anschlüsse ..... 4

### Antenne

anschließen ..... 6

positionieren ..... 10

Antennenanschluss ..... 4

Audio Out ..... 4

Audio-Ausgabe,Format ..... 15

Audiosprache ..... 14

zweite ..... 14

Aufstellort ..... 2

Auswahlmenü,anzeigen ..... 5

Automatische Sendersuche ..... 9

Automatische Untertitel ..... 14

## B

Bildschirmformat ..... 15

14:9 ..... 16

16:9 ..... 15

4:3 Breitbild ..... 16

4:3 vergrößert ..... 16

Bildschirmmenü

Hilfe ..... 5

Bildschirmmenü siehe Menü

## C

Cinch-Kabel ..... 7

Customer Care ..... 21

## E

Ein / Aus Taste ..... 5

Einschalten ..... 8

Electronische Programmzeitschrift

siehe EPG

EPG ..... 12

Farbtasten ..... 5, 8

Fernbedienungstaste ..... 5

Erstinstallation ..... 8

Expertensuchlauf ..... 9

## F

Favoriten ..... 17

Favoritenliste ..... 11

Reihenfolge der Sender ..... 18

verwalten ..... 17

Fehlerbehebung ..... 19

Fernbedienung ..... 5

Fernseher,anschließen ..... 6

## G

Garantie-Urkunde ..... 22

## H

Hilfe zum Bildschirmmenü ..... 5

## I

Info-Box ..... 11

Einblenddauer einstellen ..... 15

IR Sensor ..... 4

## K

Kundenservice ..... 21

## L

Lautstärkeregelung ..... 11

## M

Manuelle Sendersuche ..... 9

### Menü

anzeigen ..... 5

bedienen ..... 8

Hilfe ..... 5

verlassen ..... 5

Menüsprache ..... 14

Menü-Taste ..... 5

Möglichkeiten ..... 3

## N

### Netzteil

anschließen ..... 7

Anschluss ..... 4

# Index

O	Set-Top Box
OSD	einschalten ..... 8
Hilfe ..... 5	Einschalten/Ausschalten
OSD siehe Menü	über Timer ..... 13
P	Radio-Betrieb ..... 14
Power LED ..... 4	Wechseln zu Standby-Betrieb ..... 13
Programmliste	Sicherheitshinweise ..... 2
siehe Senderliste	Signalqualität ..... 10
Programmvorschau ..... 12	Software-Update ..... 18
verlassen ..... 12	SPDIF ..... 4
Programmzeitschrift,	Spracheinstellungen ..... 14
elektronische ..... 12	Standby-Betrieb
R	Anzeige ..... 4
Radio-Betrieb ..... 5	Automatisch anschalten ..... 13
Radiosender ..... 14	Stereoanlage, anschließen ..... 7
RGB ..... 16	S-Video ..... 16
Rückansicht ..... 4	Systeminformationen ..... 18
S	T
SCART-Kabel ..... 6	Technische Daten ..... 20
Sender	Timer ..... 13
als Favorit definieren ..... 17	einschalten/ausschalten ..... 13
aus Favoritenliste löschen ..... 18	Timer-Liste ..... 13
Favoriten ..... 17	Ton, stummschalten ..... 5
filtern ..... 18	TV SCART ..... 4
Programminformation ..... 10	U
Reihenfolge in der	Untertitelsprache ..... 14
Favoritenliste ..... 18	V
wechseln ..... 10	Video ..... 16
Senderliste ..... 9, 10, 11, 17	Video SCART ..... 4
bearbeiten ..... 17	Videoausgangsformat ..... 16
sortieren ..... 17	Vorderansicht ..... 4
Sendersuche	W
automatisch ..... 9	Warenzeichen ..... 21
Expertensuchlauf ..... 9	Werkseinstellungen,
manuell ..... 9	wiederherstellen ..... 16
Sendung	Wiedergabeoptionen ..... 12
bearbeiten in Timer-Liste ..... 13	Z
löschen aus Timer-Liste ..... 13	Zeitzone einstellen ..... 15
Zusammenfassung ..... 12	Zulassung ..... 22

# Obsah

<b>Bezpečnost</b>	<b>2</b>
Bezpečnostní opatření	2
Informace o místě instalace a provozu	2
<b>Set-top box Gigaset M 260 T</b>	<b>3</b>
Obslužné a funkční prvky	4
Dálkové ovládání	5
<b>Zahájení provozu set-top boxu</b>	<b>6</b>
Vložení baterie do dálkového ovladače	6
Připojení zařízení	6
<b>Uvedení do provozu</b>	<b>8</b>
Zapnutí set-top boxu	8
Používání obrazovkového menu (OSD)	8
Úvodní instalace	8
Vyhledávání kanálů	9
<b>Provoz televizoru</b>	<b>10</b>
Nastavení antény	10
Výběr kanálu	10
Ovládání hlasitosti	11
Výběr možností	11
Elektronický průvodce programy (EPG)	12
Časovač	13
Provoz rádia	14
<b>Nastavení</b>	<b>14</b>
Výběr nastavení	14
Různá nastavení	14
Nastavení doby zobrazení informačního okna	15
Nastavení formátu obrazovky	15
Nastavení výstupního formátu videa	16
Obnovení továrního nastavení	16
Správa seznamu oblíbených kanálů	16
Informace o systému & aktualizace softwaru	18
<b>Dodatek</b>	<b>19</b>
Řešení problémů	19
Technické údaje	20
Autorizace	20
Zákaznický servis (Customer Care)	21
Záruční list/Záruční podmínky	22
<b>Rejstřík</b>	<b>23</b>

# Bezpečnost

Toto zařízení je určeno výhradně k příjmu a přehrání signálů DVB.

Pečlivě si přečtěte následující informace, abyste zajistili bezpečné používání.

## Bezpečnostní opatření

---

- ◆ K připojení zařízení používejte pouze dodané kabely a schválené příslušenství popsané v příručce.
- ◆ Nepřipojujte zařízení za bouřky, abyste zamezili riziku elektrického šoku.
- ◆ Pokud používáte externí anténu, musí být tato anténa odborně instalována a chráněna před bleskem.
- ◆ Chraňte zařízení před vlhkostí, agresivními kapalinami a výparý, aby nemohlo dojít k požáru či zasazení elektřinou. Nepoužívejte zařízení na vlhkých místech (například koupelnách) či ve výbušném prostředí.
- ◆ Zařízení a dálkový ovladač smí být opravovány výhradně oprávněnými servisními pracovníky. Zařízení nikdy neotevříte.
- ◆ Uložte tyto pokyny na bezpečném místě a v případě předání zařízení k používání jinými osobami zajistěte přiložení těchto pokynů.



Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst stanovených vládou nebo místními úřady.

Tento symbol škrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že se na produkt vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES.

Správná likvidace a samostatný sběr starých přístrojů pomůže prevenci před negativními důsledky na životní prostředí a lidské zdraví. Je předpokladem opakovaného použití a recyklace použitého elektrického a elektronického zařízení.

Podrobnější informace o likvidaci starých přístrojů si prosím vyžádejte od místního úřadu, podniku zabývajícího se likvidací odpadů nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

## Informace o místě instalace a provozu

---

- ◆ Instalujte zařízení na rovném neklouzavém povrchu. Neumístujte zařízení na povrchu citlivém na horko. Chraňte citlivé povrhy.
- ◆ Umístěte zařízení mimo dosah zdrojů tepla a mimo dosah přímého slunečního svitu.
- ◆ Na zařízení nepokládejte žádné předměty. Ujistěte se, že otvory pro větrání nejsou zakryti.
- ◆ Před čištěním zařízení odpojte od napájení.  
K čištění zařízení a dálkového ovládání použijte suchý měkký hadřík.

# Set-top box Gigaset M 260 T

Tento nový digitální set-top box vám otevírá nové sféry kvalitního televizního signálu! Prostudujte si tento návod k použití, s jehož pomocí zajistíte perfektní využití rozsáhlých funkcí a možností set-top boxu.

## Přehled všech funkcí:

---

- ◆ samostatné výpisy kanálů pro TV a rádio,
- ◆ automatické i ruční vyhledávání kanálů,
- ◆ rychlé vyhledávání kanálů,
- ◆ možnost přímého zadání frekvence,
- ◆ snadno obsluhovatelný elektronický průvodce programy (EPG),
- ◆ obrazovkové menu/OSD (On-Screen Display),
- ◆ kontextová nápověda,
- ◆ snadno použitelné grafické uživatelské rozhraní,
- ◆ ovládání hlasitosti pro analogový zvukový výstup,
- ◆ velmi krátké intervaly přepínání,
- ◆ podpora teletextu prostřednictvím TV,
- ◆ podpora formátů 4:3, 4:3 letterbox a 16:9,
- ◆ kompatibilita s formáty MPEG-2 digital a DVB (digitálním televizním vysíláním).

## Obsah dodávky

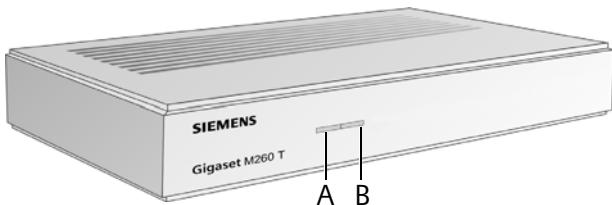
---

Při rozbalování zkontrolujte kompletnost obsahu a případná poškození. Součástí dodávky je:

- ◆ 1 set-top box
- ◆ 1 návod k použití
- ◆ 1 dálkový ovládač a 2 baterie typu AAA (R6) 1,5 V určené pro dálkový ovládač
- ◆ 1 kabel SCART
- ◆ 1 síťový adaptér

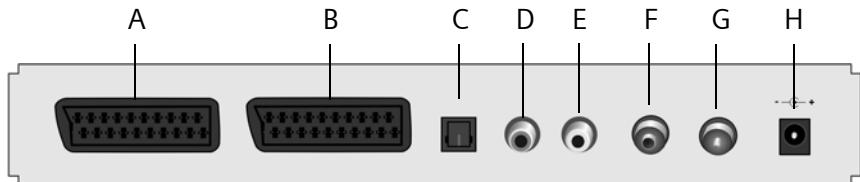
## Obslužné a funkční prvky

### Čelní panel



- A **Infračervený senzor:** Přijímá infračervené signály z dálkového ovladače.
- B **Kontrolka napájení:** Indikuje provozní stav digitálního přijímače.
  - Zeleně bliká: Spouštění zařízení.
  - Zelená: Zařízení je zapnuto.
  - Oranžově bliká: Potvrzení pokynů z dálkového ovladače.
  - Červená: Zařízení je v pohotovostním režimu (standby).
  - Nesvítí: Zařízení je odpojeno od napájení nebo je nefunkční.

### Zadní strana



- A **TV:** Konektor AV Scart optimalizovaný pro připojení TV
- B **VCR:** Konektor AV Scart, například pro připojení videorekordéru nebo DVD
- C **S/PDIF:** Digitální audiovýstup (visual)
- D **Audio Out R:** Pravý stereo kanál - analogový (cinch, červený)
- E **Audio Out L:** Levý stereo kanál - analogový (cinch, bílý)
- F **In:** Zásuvka koaxiální antény pro připojení anténního konektoru
- G **Out:** Zásuvka koaxiální antény pro přenos analogového signálu do televize nebo jiného zařízení (loop through)
- H **12 V stejn.:** Zásuvka pro připojení dodaného napájecího adaptéru

## Dálkové ovládání

---



- Zapnutí/vypnutí zařízení
- Přepínání mezi režimy TV a radio
- Zobrazení menu OSD (obrazovkové menu)
- Zobrazení informačního boxu; zobrazení menu nápovědy
- Zobrazení menu možností (např. výběr zvukové stopy)
- Otevření průvodce EPG (Elektronický průvodce programy)
- Přerušení procesu; opuštění menu
- Potvrzení výběru
- Ovládání TV: Zobrazení seznamu kanálů  
OSD: Navigace a výběr položek menu
- EPG: Výběr dne v týdnu (doleva/doprava); předchozí/následující program (nahoru/dolů)
- Barevná tlačítka  
  
EPG: Červené: nepoužité  
Zelené: výběr audio výstupu (mono, stereo)  
Modré: informace o času  
Žluté: zobrazí menu možností  
Navigace ve videotextu (je-li aktivní)
- Otevření/zavření teletextu
- Hlasitost: Zvýšení/snížení hlasitosti
- Kanály: Další/předchozí kanál
- Numerická tlačítka: Zadání textu a číslic; výběr kanálu
- Seznam kanálů: přechod dopředu/dozadu mezi dvěma naposledy vybranými kanály  
Přepínání mezi seznamem kanálů a seznamem oblíbených položek
- Úplné ztlumení zvuku; opětovným stisknutím se zvuk opět zapne

# Zahájení provozu set-top boxu

**Poznámka:** V této příručce jsou zobrazení potřebných kroků používány posloupnosti symbolů. Příklad:

( > **Vyhledejte kanály** > **Automatické vyhledávání** je to samé jako:

1. Stisknutím tlačítka () otevřete obrazovkové menu OSD.
2. Zvýrazněte položku menu **Vyhledejte kanály** pomocí tlačítek se šípkami (, , , )
3. Stisknutím tlačítka () potvrďte výběr.
4. Zvýrazněte položku menu **Automatické vyhledávání** pomocí tlačítek se šípkami (, )
5. Stisknutím tlačítka () potvrďte výběr.

## Vložení baterie do dálkového ovladače

---

→ Vložte baterie podle nákresu na dně prostoru baterií dálkového ovladače. Dodržte správnou polaritu!

## Připojení zařízení

---

**Pozor:** Než přístroje zapojíte, musí být vypnuty. Síťový napáječ zastrčte do zásuvky až poté, když jsou zapojeny všechny ostatní konektory. Zabráníte tím případným škodám.

### Port antény

---

→ Připojte anténní konektor set-top boxu koaxiálním kabelem k pokojové anténě nebo anténě budovy. Tento kabel není součástí dodávky.

## Připojení k televiznímu systému

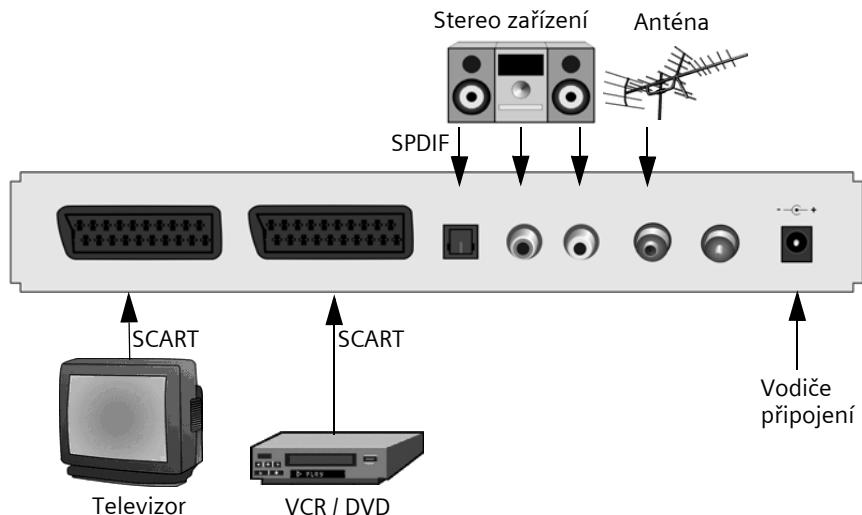
---

Pomocí kabelu SCART propojte set-top box a televizor.

1. Připojte kabel SCART do zásuvky set-top boxu.
2. Připojte druhý konec kabelu SCART ke konektoru Video In televizoru nebo videorekordéru.

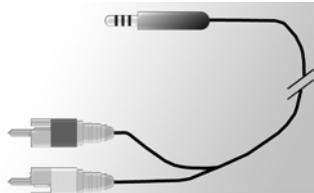
**Poznámka:** Pokud kromě digitálních kanálů chcete sledovat také analogové kanály, bude nutné analogový signál těchto vysílačů zajistit analogovou smyčkou. Proto propojte zásuvku set-top boxu s antenním vstupem televizoru pomocí koaxiálního kabelu.

**Pozor:** V žádném případě k tomu nepoužívejte dekodérový vstup, který mají některé televizory. Přečtěte si uživatelskou příručku k vašemu televizoru.



## Připojení k stereo zařízení

1. Připojte kabel cinch (3,5 mm jack konektor - 2x Cinch) na analogový audio výstup.
2. Zapojte konektor Cinch (červený pro pravou stranu, bílý pro levou stranu) do audio vstupu vašeho stereo systému.



## Zapojení síťového kabelu

**Pozor:** Přístroj smí být připojen jen k řádně instalované zásuvce 230 V ~ 50 Hz v okruhu s pojistkami.

Přístroj zapněte až poté, co byla připojena anténa a kabel SCART.

Připojte set-top box do elektrické zásuvky.

1. Nejdříve zapojte napájecí kabel do zásuvky napájení set-top boxu.
2. Potom zasuňte napájecí kabel do elektrické zásuvky.

# Uvedení do provozu

## Zapnutí set-top boxu

Po zapojení napájecího kabelu do zásuvky se set-top box zapne a kontrolka LED na předním panelu bude svítit zeleně.

**Poznámka:** Pokud svítí červená kontrolka LED, zapněte přístroj tlačítkem  na dálkovém ovladači.

1. Zapněte všechny přístroje připojené k set-top boxu.
2. Televizor případně přepněte na kanál AV nebo na vstup, ke kterému je připojen set-top box.

**Poznámka:** Přečtěte si uživatelskou příručku k vašemu televizoru.

## Používání obrazovkového menu (OSD)

Obrazovkové menu (dále jen OSD = On Screen Display) umožňuje provádět nastavení zařízení pomocí dálkového ovládání.

**Poznámka:** Sledujte též informace a texty návodů na obrazovce.

Použití funkcí OSD:

 Navigace OSD a výběr položek menu. Vybraná položka menu je označena barevným rámečkem.

 Potvrzení výběru. Vybraná položka menu bude aktivována nebo provedena.

 Skrytí menu OSD nebo zavření aktivovaného menu.

 Červené, zelené, žluté a modré tlačítka na dálkovém ovladači mají různé funkce. Ty závisí na menu, ve kterém se právě nacházíte.

Pokud je tlačítko v menu OSD zabarveno červeně, zeleně, žlutě nebo modře, bude příslušná funkce vyvolána stisknutím tlačítka odpovídající barvy na dálkovém ovladači.

Na dolním okraji obrazovky se u každého menu OSD zobrazí informace, kterými tlačítka můžete v zobrazeném menu provést nastavení.

## Úvodní instalace

Zobrazí se úvodní instalacní menu. Toto menu vám pomůže s instalací set-top boxu a zobrazí se pouze po prvním spuštění zařízení nebo po obnovení továrního nastavení.

1. Vyberte preferovaný **Jazyk menu** a potvrďte výběr.
2. Vyberte požadované nastavení **Země, Formát obrazovky a TV výstupní formát**. Přejděte do pruhu Použít a potvrďte výběr.

3. Zadejte preferované frekvence a kanály. Přejděte do části **Začátek vyhledávání** a potvrďte výběr.

Zařízení zahájí automatické vyhledávání kanálů.

4. Postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete úvodní instalaci, zařízení se poté přepne do běžného provozu.

## Vyhledávání kanálů

---

Na začátku vám doporučujeme spustit automatické vyhledávání, protože při tomto vyhledávání jsou obvykle automaticky nalezeny všechny dostupné kanály. Manuální vyhledávání vám umožňuje cílené vyhledání konkrétního kanálu. To je vhodné zejména v případě, když chcete do vašeho seznamu kanálů přidat jeden kanál a znáte údaje o kanálu a frekvenci.

Během vyhledávání jsou nalezené kanály přidány do seznamu a dva panely informují o intenzitě a kvalitě přijímaného signálu.

**Poznámka:** Vyhledávání můžete kdykoli přerušit tlačítkem .

### Automatické vyhledávání kanálů

---

 > **Vyhledejte kanály** > **Automatické vyhledávání**

**Poznámka:** Hodnoty pro vyhledávání pokud možno neměňte, protože vyhledávání s přednastavenými hodnotami zpravidla zaručuje nalezení všech kanálů.

1. Zvolte kanály, které mají být vyhledávány (doporučeno: **Všechny**).

**Poznámka:** Doporučujeme vyhledávat vždy všechny kanály a neměnit přednastavené hodnoty.

1. Vyberte **Začátek vyhledávání** a potvrďte výběr.

Po ukončení vyhledávání se zobrazí dialog, který vás informuje o dokončení vyhledávání.

2. Vyberte, zda mají být nové kanály zařazeny do aktuálního seznamu kanálů, zda má být aktuální seznam nahrazen, případně zda má být výsledek vyhledávání odmítnut. Potvrďte výběr.
3. Jedním stisknutím tlačítka  opustíte menu vyhledávání a přejdete zpět na přehled. Dalším stisknutím tohoto tlačítka zavřete menu OSD.

**Poznámka:** Pokud nebyly nalezeny žádné kanály, zkontrolujte, zda je správně připojen kabel antény.

### Manuální vyhledávání

---

 > **Vyhledejte kanály** > **Ruční vyhledávání**

1. Zadejte všechna požadovaná nastavení.

Pomocí numerických tlačítek zadejte frekvenci. Pomocí funkce "**Kanály, které se mají vyhledat**" můžete také předem vybrat, které kanály se mají vyhledávat (např. jen kanály, které jsou **Volné**).

## Provoz televizoru

- Poté vyberte možnost **Začátek vyhledávání** a potvrďte výběr.

Po ukončení vyhledávání se zobrazí dialog, který vás informuje o dokončení vyhledávání.

- Vyberte, zda mají být nové kanály zařazeny do aktuálního seznamu kanálů, zda má být aktuální seznam nahrazen, případně zda má být výsledek vyhledávání odmítnut.
- Jedním stisknutím tlačítka opustíte menu vyhledávání a přejdete zpět na přehled. Dalším stisknutím tohoto tlačítka zavřete menu OSD.

## Provoz televizoru

### Nastavení antény

Anténa umístěná v blízkosti okna zpravidla poskytuje nejlepší příjem. Vyhledejte optimální polohu antény:

> **Technické informace** > **Informace o kanálech**

Zobrazí se informace o aktuálním kanálu.

- Zkuste měnit pozici antény, dokud ukazatel **Kvalita signálu** nedosáhne nejvyšší možné hodnoty (100%) nebo podobně vysoké hodnoty.

**Poznámka:** V závislosti na typu antény může hrát roli i nasměrování antény. V takovém případě otáčejte anténou a sledujte, zda to má vliv na kvalitu přijímaného signálu. Přečtěte si návod k použití k vaší anténě a zjistěte, zda se jedná o přístroj s charakteristikou všeobecného zářiče.

- Poté pomocí tlačítka kanálů přepínejte na různé kanály. V případě potřeby upravte pozici antény.
- Pokud jste s kvalitou příjmu spokojeni, stisknutím tlačítka zavřete informace o kanálech a dokončete postup.

## Výběr kanálu

### Obecné informace k obsluze

Přepíná na další/předchozí kanál v paměti.

Přímé zadání čísla kanálu a okamžitý přechod na požadovaný kanál.

Dokončení zadání čísel kanálů s méně než 4 číslicemi. Příklad: Stisknutím tlačítka přejdete na kanál 45.

Pokud jste přepnuli na jiný kanál, zobrazí se v dolní části obrazovky informační okno.

## Používání seznamů a tlačítka přepínání

Další možnost k vyvolání kanálu poskytuje seznam kanálů nebo oblíbených položek. Vytvořeního seznamu oblíbených položek umožňuje lehčí zapamatování čísel kanálů, protože si můžete sami určit čísla kanálů.

 Po vyvolání určitého kanálu: Je vyvolán seznam kanálů a aktuální kanál je barevně označen.

 V seznamu kanálů: Přepínání mezi seznamem všech kanálů a seznamem oblíbených položek.

Po vyvolání určitého kanálu: Přepínání na předchozí kanál a naopak.

## Vyvolání informací o kanálech

Při přepnutí na jiný kanál se v dolní části obrazovky krátce zobrazí informační okno. Informační okno obsahuje tyto údaje:

- ◆ Vybrané číslo kanálu v paměti a název kanálu.
- ◆ Čas - u levého okraje informačního okna. Pruh vpravo vedle času graficky znázorňuje uplynulou dobu vysílání aktuálního programu.
- ◆ Aktuální a následující program a doba vysílání.

Po několika sekundách informační okno automaticky zmizí. Délku zobrazení informačního okna můžete určit, viz strana 15.

Zobrazení informačního okna (bez přepínání kanálů).

 Pokud je zobrazeno informační okno: Zobrazení rozšířených informací o aktuálním programu.

Opakování stisknutí: Přepínání mezi informacemi o aktuálním a následujícím programu.

 Zavření informačního okna.

## Ovládání hlasitosti

Kromě nastavování hlasitosti z vašeho televizoru nebo stereo systému můžete hlasitost nastavovat i prostřednictvím ovladače set-top boxu.

 Zvyšuje/snižuje hlasitost. Nastavená hlasitost je graficky znázorněna pomocí posuvného pruhu.

 Úplné vypnutí zvuku. Opětovným stisknutím nastavíte předchozí úroveň hlasitosti.

## Výběr možností

Některé kanály někdy umožňují výběr mezi několika perspektivami z kamer, zvukovými stopami nebo výběr teletextu. Pokud je u kanálu k dispozici jedna nebo více možností,

## Provoz televizoru

zobrazí se při jeho výběru v pravém rohu informačního pruhu symboly příslušných možností.

To znamená, že je k dispozici výběr různých režimů zobrazení, zvuku nebo teletextu nebo kombinace těchto možností.

1. Vyvolejte požadovaný kanál.
2.  - otevřete menu výběru.
3. Vyberete požadovanou možnost (perspektiva, zvuková stopa nebo teletext) a potvrďte výběr. Vybraná možnost bude vyvolána.

**Poznámka:** Je možné, že je k dispozici například výběr obrazu i zvuku. V takovém případě musíte pro zobrazení menu výběru zvuku opakovaně stisknout tlačítko .

## Elektronický průvodce programy (EPG)

---

Elektronický průvodce programy (EPG) nabízí přehled všech programů, které budou v příštím týdnu vysílány na aktuálním kanálu.

**Poznámka:**

*Ne všechny kanály nabízejí kompletní EPG.*

*Mnohé vysílací stanice vysílají aktuální denní program, avšak nenabízejí podrobný popis.*

*Některé stanice také nevysílají žádné informace EPG.*

*Vzhledem k pokroku v technickém vývoji však v budoucnu bude tuto nabídku poskytovat a rozšiřovat stále více stanic.*



Otevření náhledu programu.



Změna aktuálního kanálu.



Doprava nebo doleva: Výběr dne v týdnu.

Nahoru a dolů: Předchozí nebo následující program. Pokud se v aktuálním seznamu pohybujete stále směrem dolů, přehled vysílaných programů automaticky přejde na další den.



Barevnými tlačítky lze vybrat přímo určitou denní dobu:

Červené tlačítko: ráno (začíná v 6:00)

Zelené tlačítko: odpoledne (začíná ve 12:00)

Žluté tlačítko: večer (začíná v 18:00)

**Poznámka:** Modrým tlačítkem můžete provést programování spuštění v určitou dobu, viz strana 13.



V dalším okně je zobrazen souhrn obsahu programu. U dlouhých textů můžete tlačítky se šípkami nahoru listovat textem.



Uzavření náhledu programu.

## Časovač

---

Nastavením časovače můžete určit zapnutí a vypnutí set-top boxu v určitou dobu a dívat se tak například na vybraný zajímavý program. Zařízení se zapne automaticky z pohotovostního režimu (standby).

Pokud je zařízení již zapnuto, v danou dobu automaticky přepne na zvolený program.

### Přidání programů na seznam časovače

---

Funkce časovače je nastavována v seznamu časovače pomocí průvodce EPG.

1. Stiskněte tlačítko .
2. Označte požadovaný program.
3. Stiskněte tlačítko  a potvrďte výběr.

Okno se zavře a vybraný program je vložen do seznamu časovače.

**Poznámka:** „Programy časovače“ mají vedle názvu zobrazen malý symbol budíku.

### Změny v seznamu časovače

---

 > Časovač

#### Odstanení programů

1. V seznamu časovače vyberte požadovaný program.
2. Stiskněte tlačítko s odpovídající barvou a potvrďte odstranění:

Červené: odstraní vybraný program.

Žluté: budou odstraněny všechny programy.

#### Nastavení časovače

1. V seznamu časovače vyberte program a potvrďte výběr.
2. Upravte nastavení data, času (čas počátku a konce) a cyklus (vhodné pro seriály a pravidelně se opakující pořady): Opakováním stiskem vyberte jedno nastavení a upravte jej pomocí numerických tlačítek.
3. Poté zvýrazněte možnost **OK** vedle možnosti **Použít** a potvrďte nastavení.

### Vypnutí nastavené funkce časovače

---

Při vysílání aktivovaného pomocí časovače je k dispozici pouze několik tlačítek: ovládání hlasitosti ,  a . V danou dobu také není k dispozici obrazovkové menu OSD.

Vypnutí aktivní funkce časovače:

- ➔ Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko  a poté jej stiskněte ještě jednou.

### Provoz rádia

Anténa set-top boxu umožňuje přijímat rozhlasové programy. Ty se při vyhledávání kanálů uloží do zvláštního seznamu. V režimu radio mají všechna tlačítka dálkového ovládání stejnou funkci jako v režimu TV. Na rozhlasový provoz lze přepnout níže uvedeným způsobem:

- Stisknutím tlačítka  aktivujete režim rádia.
- Opětovným stisknutím tlačítka  se vrátíte do režimu televizoru.

**Poznámka:** V současnosti nemusí být rozhlasové přenosy vysílány ve všech vysílacích oblastech.

## Nastavení

### Výběr nastavení

V tomto menu můžete provést řadu různých jazykových nastavení.

 > **Nastavení Box** > **Nastavení jazyku**

- Pomocí tlačítka se šipkami zadajte požadované nastavení.

**Jazyk menu:** Nastavení jazyka položek obrazovkového menu OSD. K dispozici je celá řada jazyků, např. angličtina, francouzština, španělština atd.

**Jazyk audio:** Výběr jazyka, ve kterém mají být pořady vysíány.

**Jazyk audio 2:** Výběr druhého alternativního jazyka, ve kterém mají být pořady vysíány.

**Poznámka:** Pokud nebude požadovaný pořad vysíán v jazyku nastaveném v rámci možnosti **Jazyk audio**, bude automaticky použit jazyk nastavený v rámci možnosti **Jazyk audio 2**.

**Jazyk titulků:** Výběr jazyka, ve kterém mají být zobrazeny titulky

Postup výběru prvního a druhého jazyka podtitulků je shodný s nastavením prvního a druhého jazyka audio.

**Automatické podtitulky:** Tuto možnost nastavte na **Zapnuto**, pokud chcete automaticky zobrazovat titulky ve vybraném jazyce pro podtitulky (výchozí nastavení: **Vypnuto**).

- Stisknutím tlačítka  ukončete menu.

### Různá nastavení

Pomocí okna **Různá nastavení** můžete provádět nastavení času a výstupního formátu audia. Výběr jazyka audio a podtitulků je podporován pouze v případě, že je daný program vysílan ve více jazycích.

Čas na set-top boxu může být aktualizován automaticky nebo ručně.

( > Nastavení Box > Různá nastavení

1. Vyberte způsob přechodu ze zimního času na letní nebo opačně
  - volbou nastavení **Automatický** v rámci možnosti **Nastavení časové zóny**, takže set-top získá informaci o čase z právě aktivního kanálu, nebo
  - nastavením možnosti **Nastavení časové zóny** na položku **Ruční**, výběrem **Zapnuto** nebo **Vypnuto** u možnosti **Letní čas** a zadáním časového rozdílu oproti času GMT (Greenwich Mean Time) pomocí funkce **Časová zóna (GMT)**. Ve Střední Evropě je časový rozdíl plus 1 hodina (+01:00).
2. Zadejte požadovaný formát výstupu audia (zvláště důležité při připojení stereo systému k set-top boxu).
3. Stisknutím tlačítka ukončete menu.

## Nastavení doby zobrazení informačního okna

Můžete nastavit, po jaké době má být informační okno (viz strana 11) opět skryto.

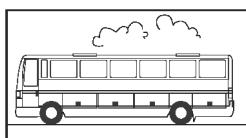
( > Nastavení Box > Nastavení menu > Trvání informačního okna

1. Vyberte požadovanou dobu pro **Trvání informačního okna**, po které se má informační okno automaticky opět skrýt.
  - **Trvalý**: Znemožní automatické skrytí informačního okna.
  - **Žádný** zabrání zobrazování informačního okna při změně kanálu.
2. Stisknutím tlačítka ukončete menu.

## Nastavení formátu obrazovky

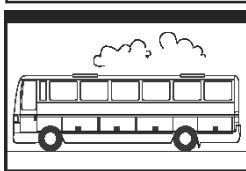
Protože formát obrazovky může být různý, například se liší u filmů pro kino a běžných seriálů, můžete v menu nastavení vybrat vhodný formát obrazu pro aktuální program.

K dispozici jsou tyto formáty:



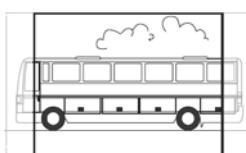
Formát 16:9:

Zobrazí filmy na televizoru formátu 16:9 v plné velikosti.



Širokoúhlý formát 4:3 (letterbox):

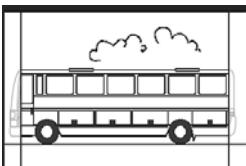
Upraví velikost filmů ve formátu 16:9 na formát televizoru 4:3 v přesném měřítku a nahoře a dole ponechá černý pruh.



Formát 4:3 CCO/Pan Scan (zvětšený):

Zobrazí filmy ve formátu 16:9 na celou obrazovku. U televizorů se standardní obrazovkou formátu 4:3 je oříznutá levá a pravá strana obrazu.

## Nastavení



4:3 (Letterbox 14:9)

Upraví velikost filmů ve formátu 16:9 na formát televizoru 4:3 v přesném měřítku a nahoře a dole ponechá černý pruh. Navíc je levý a pravý okraj obrazovky nepatrně oříznut.

### ( > Nastavení Box > Nastavení video > Formát obrazovky

1. Vyberte formát obrazovky.
2. Stisknutím tlačítka ukončete menu.

## Nastavení výstupního formátu videa

V menu Nastavení lze m.j. i změnit nastavení pro výstup videa. Poznámka:

- ◆ Jako „TV výstupní formát“ jsou k dispozici formáty **RGB**, **Video** a **S-Video**.
- ◆ Pro „VCR výstupní formát“ (výstup pro videorekordér) jsou k dispozici pouze možnosti **Video** a **S-Video**.
- ◆ Při nastavení výstupu TV na možnost RGB je pro výstup VCR k dispozici pouze možnost **Video**.

**Poznámka:** Pokud nevíte, který formát váš televizor podporuje, jednoduše vyzkoušejte, při kterém nastavení televizor ukazuje nejlepší obraz.

### ( > Nastavení Box > Nastavení video > TV výstupní formát / VCR výstupní formát

1. Vyberte formát videa s nejlepší reprodukcí obrazu. Pomocí možnosti **VCR výstupní formát** můžete nastavit formát obrazu pro případný připojený videorekordér.
2. Stisknutím tlačítka ukončete menu.

## Obnovení továrního nastavení

Přístroj můžete resetovat zpět na výchozí nastavení. Přitom se však vymže individuálně nastavený seznam oblíbených kanálů.

### ( > Nastavení Box > Obnovit tovární nastavení

- V zobrazeném dialogovém okně zadejte pomocí tlačítek se šípkami možnost **Ano** a potvrďte obnovení továrního nastavení.

Zařízení se restartuje - vypne se a krátce poté se znova zapne.

## Správa seznamu oblíbených kanálů

Po vyhledání budou všechny nalezené kanály uloženy v obecném seznamu kanálů. Pořadí, ve kterém jsou kanály v tomto seznamu uloženy, nelze změnit.

**Poznámka:** Pokud je u země, která je při nastavování vybrána, kanál určen s předem zadáným číslem, je takový kanál uložen do paměti na předem definovaném místě.

Mezi těmito kanály mohou vznikat mezery. To je označováno jako řazení LCN (Logic Channel Numbering - logické číslování kanálů). Všechny ostatní kanály jsou v seznamu za posledním nalezeným kanálem LCN.

## Určení oblíbených kanálů

---

Prostřednictvím seznamu oblíbených kanálů můžete své oblíbené kanály uspořádat v libovolném pořadí a podle toho je aktivovat dálkovým ovládáním.

**Poznámka:** Do seznamu oblíbených kanálů mohou být zařazeny i kanály LCN (pokud existují) a v seznamu pak mohou být uloženy na libovolném místě. Seznam oblíbených kanálů tak může být bez mezer. V „seznamu všech kanálů“ se mezerám mezi kanály LCN nedá zabránit.

( > **Uspořádejte kanály**) (reprezentována ikona seznamu na levém okraji obrazovky)

Zobrazí se menu **Uspořádejte kanály**. V seznamu budou zobrazeny všechny nalezené kanály, přičemž vaše oblíbené kanály budou označeny hvězdičkou (\*).

**Poznámka:** Pokud je seznam kanálů příliš dlouhý, můžete pomocí funkce filtru zobrazit strukturovanější přehled, viz strana 18.

1. Vyberte kanál, který chcete označit jako oblíbený, a potvrďte výběr.
2. Opakujte výše uvedený krok a přidejte další kanály do seznamu oblíbených.
3. Stisknutím tlačítka zavřete okno.
4. Zobrazí se výzva, zda provedené změny mají být uloženy. Potvrďte výzvu.

## Úprava seznamu kanálů

---

Seznam kanálů může být nepřehledný nebo může obsahovat kanály, které vás nezajímají. Prostřednictvím hlavního menu můžete seznam kanálů upravit.

( > **Uspořádejte kanály**)

1. Stisknutím tlačítka se přepíná mezi seznamem všech kanálů a seznamem oblíbených kanálů.
2. Proveďte požadovaná nastavení.
3. Stisknutím tlačítka zavřete okno.
4. Zobrazí se výzva, zda provedené změny mají být uloženy. Potvrďte výzvu.

## Přesuny kanálů

---

Pořadí kanálů v seznamu oblíbených položek můžete upravit.

1. Stisknutím tlačítka přepněte do seznamu oblíbených kanálů.
2. Zvýrazněte kanál, který chcete přesunout, a potvrďte výběr.
- Název kanálu bude odsazen.
3. Tlačítka se šipkami přesuňte označený kanál na požadovanou pozici a potvrďte uložení na novém místě.
4. Stiskněte tlačítko a potvrďte následnou výzvu.

### Filtrování kanálů

---

Pomocí této funkce můžete zobrazit seznam kanálů podle požadovaných kritérií.

**Poznámka:** *Filtr není trvalý a není uložen do paměti. Po uzavření okna „Třídění“ jsou provedená nastavení filtru zrušena.*

1. Stisknutím tlačítka  vyvolejte funkci filtru.
2. Vyberte kanály, které se mají zobrazit.
3. Určete způsob třídění (podle čísel nebo abecedy) pomocí možnosti **Třídění** a potvrďte výběr.

**Poznámka:** *Sledujte zobrazované informace v spodní části okna. Pomohou vám provést správná nastavení.*

### Odstranění kanálů

---

Z obecného seznamu kanálů není možné vymazat žádné kanály. I pokud ze seznamu oblíbených kanálů vymažete některé kanály, v obecném seznamu kanálů zůstanou stále uloženy.

1. Označte kanál, který má být vymazán.
2. Stiskněte tlačítko , pokud chcete vymazat pouze vybraný kanál. Stisknutím tlačítka  můžete vymazat všechny oblíbené kanály.
3. Stisknutím tlačítka  zavřete seznam programů a potvrďte změny.

### Informace o systému & aktualizace softwaru

---

Informace o systému jsou obvykle potřeba pouze v případě, že potřebujete získat technickou podporu. Dále můžete také ručně vyhledat novou aktualizaci softwaru set-top boxu.

 > **Technické informace**. > **Informace systému**

1. Zobrazí se dialogové okno. Vyberte možnost **Nově nastavte software** a potvrďte zahájení vyhledávání nové aktualizace softwaru.
2. Stisknutím tlačítka  ukončete menu.

# Dodatek

## Řešení problémů

U elektronických zařízení nelze vyloučit výskyt chyb. Tyto chyby však nemusí ve všech případech znamenat závadu. Často jsou způsobeny vadnými vodiči nebo špatným zapojením do zásuvky či nesprávným připojením.

Před přivoláním odborné pomoci zkонтrolujte následující:

Problém	Možná příčina	Náprava
Zařízení se nespustí.	Není napětí (nesvítí žádná kontrolka).	Zkontrolujte připojovací kabel a zdroj napájení.
Není obraz, není zvuk.	Není napětí.  Nezobrazuje se seznam kanálů nebo je seznam nesprávný.	Zkontrolujte připojovací kabel a zdroj napájení.  Proveďte automatické vyhledání kanálů.
	Ztráta připojení.	Zkontrolujte připojení.
Není obraz nebo je obraz špatný.	Konektor SCART není plně zapojený.  Nesprávná poloha antény.  Příliš malá anténa.  Kanál je vysílán s jinými parametry.	Zkontrolujte připojení SCART.  Upravte nastavení antény, (viz strana 10).  Použijte větší anténu.  Proveďte automatické vyhledání kanálů (viz strana 9).
Nefunguje obraz, funguje zvuk.	Kanál je vysílán s jinými parametry.  Konektor SCART není plně zapojený.  Zařízení je v režimu radio.	Proveďte automatické vyhledání kanálů (viz strana 9).  Zkontrolujte připojení SCART.  Přepněte do režimu TV stisknutím tlačítka  .
Nelze naladit kanály, které byly dříve k dispozici.	Kanály již nejsou vysílány.	Neexistuje.
Dálkové ovládání nefunguje - žádná odezva.	Překážka mezi dálkovým ovládáním a set-top boxem.  Vadný datový tok, zařízení se zablokuje.	Odstraňte překážku.  Odpojte napájecí zdroj a po 10 sekundách jej znova připojte.
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie v dálkovém ovladači za nové.

Problém	Možná příčina	Náprava
Některé kanály jsou občas nedostupné.	Tyto kanály nejsou vysílány 24 hodin denně a někdy nejsou dostupné. Nejedná se o závadu.	
Zařízení nelze ovládat.	Překážka mezi dálkovým ovládáním a set-top boxem.	Odstraňte překážku.
Nízká kvalita obrazu.	Nesprávný výstupní signál TV SCART.	Vyberte jiný formát videovýstupu (viz strana 16).

Další návody a sekci FAQ (často kladené otázky) najdete na Internetu na adrese <http://www.siemens.com/qigaset>.

## Technické údaje

Model:	Gigaset M 260 T
TV:	1 DVB-T tuner
RF:	VSTUP: 1 zásuvka (IEC) VÝSTUP (loop through): 1 zásuvka (IEC)
SCART:	2 zásuvky Euro AV: TV (OUT): CVBS, RGB, YC VCR (OUT): CVBS, RGB, YC
Cinch:	1 ANALOG OUT (AUDIO R/L)
SPDIF (visual):	1 Audio digital (Dolby Digital, AC3, PCM stereo)
LED - zobrazení	Zapnuto/vypnuto/standby, aktivita RCU
Konfigurace zařízení:	Prostřednictvím menu TV
Vstupní napájení:	230 V stř. / 50 Hz na 12 V stejn.
Spotřeba energie:	méně než 10 W
Přípustné rozmezí teplot:	5 °C až 40 °C
Rozměry:	cca. 250 x 140 x 32 mm
Hmotnost:	cca. 1,0 kg

## Autorizace

Značka CE potvrzuje shodu zařízení s příslušnými harmonizovanými normami směrnice 73/23/EHS o elektrických zařízeních určených pro používání v určitých mezích napětí (LV) a směrnice 89/336/EHS o elektromagnetické kompatibilitě (EMC).

Kopie prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:  
<http://www.siemens.com/qigasetdocs>.



## Zákaznický servis (Customer Care)

---

Naše podpora na internetu:

<http://www.siemens.cz/qiqaset>

<http://www.siemens.com/qiqasetcustomercare>

Zde získáte podporu produktů 24 hodin denně, 7 dní v týdnu. Můžete si zde stáhnout návody k použití a nejnovějších aktualizace programového vybavení (je-li pro daný produkt k dispozici).

Časté dotazy a odpovědi najdete v dodatku k tomuto návodu k použití.

**Hotline linka:** 233 032 727

Zde vám je k dispozici kvalifikovaný odborník, který vám podá příslušné informace o produktu a jeho instalaci.

V případě nutné opravy, eventuelně záruční opravy nebo nároku na záruku vám nabídne rychlé a spolehlivé služby naše **servisní centrum**:

Siemens Phone Services s.r.o.

Štěrboholská 44, 102 00, Praha 1.

Záruční podmínky jsou uvedeny na záručním listu, který je součástí dodávky přístroje. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá neodborným zacházením, opotřebováním nebo zásahem třetí osoby. Záruka nezahrnuje spotřební materiály a nepokryvá nedostatky, které jen nepatrně ovlivňují hodnotu nebo použitelnost přístroje.

Mějte prosím připravený doklad o nákupu.

V zemích, v nichž není náš produkt prodáván prostřednictvím autorizovaných prodejců, nejsou nabízeny žádné možnosti výměny či opravy.

## Záruční list/Záruční podmínky

### Záruční list

Typ přístroje:

Výrobní číslo přístroje: (viz typový štítek přístroje)

(vyplní prodejce)

Oprava č. 1

Datum příjmu do opravy .....

Datum provedení opravy .....

Razitko a podpis opravny:

Datum prodeje:

(vyplní prodejce)

Oprava č. 2

Datum příjmu do opravy .....

Datum provedení opravy .....

Razitko a podpis opravny:

Razitko a podpis prodejce: (vyplní prodejce)

Oprava č. 3

Datum příjmu do opravy .....

Datum provedení opravy .....

Razitko a podpis opravny:

Záruční podmínky - viz zadní strana.

### Záruční podmínky

- 1) Záruční doba na výrobek činí 24 měsíců a počíná plynout dnem převzetí výrobku kupujícím. Životnost akumulátoru je 6 měsíců od data převzetí výrobku kupujícím. Ztráta kapacity akumulátoru, která se projeví do šesti měsíců od převzetí výrobku, jde k tiží prodávajícího. Po této době se toto posuzuje jako snížení funkčnosti akumulátoru způsobené obvyklým optotřebením.
- 2) Odpovědnost za vadu nelze uplatnit: Pokud výrobek nebyl provozován v souladu s návodem k použití, pokud se jedná o chybnou instalaci výrobku, pokud došlo k neoprávněnému nebo neodbornému zásahu do výrobku, vniknutí cizích látek do výrobku, působení vyšší moci (např. závěrné pohromy), pokud by výrobek skladován mimo rozmezí teplot - přístroj: -25°C až +55°C, akumulátor: 0°C až +49°C - nestanovi-li výrobce v návodu k použití jinak, pokud byl výrobek skladován nebo provozován ve vlhkém, prasnéém, chemicky agresivním či jinak nevhodném prostředí - nestanovi-li výrobce v návodu k použití jinak, pokud dojde k mechanickému poškození, pokud byl výrobek připojen na jiné než předepsané napájecí napětí, pokud bylo k výrobku připojeno jiné než výrobcem schválené příslušenství. Odblokování bezpečnostního kódu výrobku není servisním úkonem a nevztahuje se na něj záruka. Ztráta nebo zapomenutí bezpečnostního kódu výrobku nejsou vadami, a proto za ně prodávající v rámci poskytované záruky neodpovídá.
- 3) Prodávající rovněž neodpovídá za vady, pro které byla poskytnuta sleva z ceny výrobku.
- 4) Prodávající neručí za zachování individuálních nastavení či údajů uložených kupujícím v reklamovaném výrobku. Prodávající si vyhrazuje právo vrátit reklamovaný výrobek ve stavu, který odpovídá stavu při jeho převzetí kupujícím, tj. bez jakýchkoliv dat a s továrním nastavením.
- 5) Řádně vyplněný záruční list musí obsahovat tyto náležitosti: typ výrobku, výrobní číslo, razitko prodejce, datum prodeje a podpis oprávněného pracovníka.
- 6) Reklamaci je možné uplatnit u prodejce, dovozce nebo v Prodejním a servisním centru společnosti Siemens Phone Services s.r.o. na adresě: Štěrboholská 44, 102 00, Praha 1.
- 7) Hotline a informace o průběhu reklamace: tel. 23303 2727

# Rejstřík

<b>A</b>	<b>J</b>
Aktualizace softwaru .....	Jazyk audio .....
Anténa	druhý .....
nastavení .....	14
připojení .....	14
Audio výstup .....	Jazyk menu .....
formát .....	Jazyk titulků .....
Automatické podtitulky .....	14
Automatické vyhledávání kanálů .....	14
Autorizace .....	K
20	Kabel Cinch .....
<b>B</b>	Kabel SCART .....
Bezpečnostní opatření .....	Kanál
2	definování coby oblíbený .....
<b>C</b>	filtr .....
Časovač .....	18
zapnutí/vypnutí .....	informace .....
Čelní panel .....	10
4	oblíbené .....
<b>D</b>	17
Dálkové ovládání .....	odstranění ze seznamu kanálů .....
5	18
<b>E</b>	pořadí v seznamu oblíbených .....
Elektronický průvodce programy - viz EPG	17
EPG .....	přepínání .....
barevná tlačítka .....	10
tlačítka na dálkovém ovládání .....	Konektory .....
5	Kontrolka napájení .....
<b>F</b>	4
Formát obrazovky .....	Kvalita signálu .....
15	10
14:9 .....	<b>M</b>
16	Manuální vyhledávání .....
16:9 .....	9
15	Menu
širokouhlý 4:3 .....	návod .....
15	5
zvětšený 4:3 .....	ukončení .....
15	5
Formát výstupu videa .....	zobrazení .....
16	5
Funkce .....	Menu Možnosti
3	zobrazení .....
<b>I</b>	5
Informace o provozu .....	Menu návod .....
2	5
Informace o systému .....	Menu OSD viz Menu
18	Message URL http
Informační okno .....	//www.siemens.com/
11	gigasetcustomercare .....
nastavení doby skrytí .....	21
15	//www.siemens.cz/gigaset .....
Infračervený senzor .....	21
4	Místo instalace .....
	2
<b>N</b>	
Náhled programu .....	12
ukončení .....	12
Napájení 12 V stejn.	4
Nastavení časové zóny .....	15
Nastavení jazyka .....	14

# Rejstřík

<b>O</b>	
Oblíbené . . . . .	17
Obsah dodávky . . . . .	3
Ovládání hlasitosti . . . . .	11
<b>P</b>	
Program	
odstranění ze seznamu časovače . . . . .	13
souhrn obsahu . . . . .	12
změny v seznamu časovače . . . . .	13
Průvodce programy, elektronický . . . . .	12
Připojení	
anténa . . . . .	6
stereo zařízení . . . . .	7
televizor . . . . .	6
zdroj napájení . . . . .	7
<b>R</b>	
Režim Radio . . . . .	5
Režim Standby	
automatické zapnutí . . . . .	13
indikace . . . . .	4
RGB . . . . .	16
Rozhlasový provoz . . . . .	14
Různá nastavení . . . . .	14
<b>Ř</b>	
Řešení problémů . . . . .	19
<b>S</b>	
Set-top box	
přepnutí do pohotovostního režimu (standby) . . . . .	13
režim rádia . . . . .	14
zapnutí . . . . .	8
zapnutí/vypnutí pomocí časovače . . . . .	13
Seznam časovače . . . . .	13
Seznam kanálů . . . . .	9, 10, 11, 16
řazení . . . . .	17
úpravy . . . . .	17
Seznam oblíbených položek . . . . .	11
pořadí kanálů . . . . .	17
správa . . . . .	16
SPDIF . . . . .	4
Stereo zařízení	
připojení . . . . .	7
S-Video . . . . .	16
<b>T</b>	
Technické údaje . . . . .	20
Televizor	
připojení . . . . .	6
Tlačítko menu . . . . .	5
Tlačítko Zapnuto / Vypnuto . . . . .	5
Tovární nastavení, obnovení . . . . .	16
TV scart . . . . .	4
<b>U</b>	
Úvodní instalace	
menu . . . . .	8
<b>V</b>	
Video . . . . .	16
Video scart . . . . .	4
Vyhledávání kanálů	
automaticky . . . . .	9
manuální . . . . .	9
<b>Z</b>	
Zadní strana . . . . .	4
Zákaznický servis . . . . .	21
Zapnutí . . . . .	8
Zdířka antény . . . . .	4
Zdroj napájení	
připojení . . . . .	7
Zobrazení možností . . . . .	11
Zvuk, ztlumení . . . . .	5

# Obsah

<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>2</b>
Bezpečnostné opatrenia .....	2
Informácie o mieste inštalácie a prevádzke .....	2
<b>Externý prijímač Gigaset M 260 T</b> .....	<b>3</b>
Ovládacie prvky a funkčné komponenty .....	4
Dial'kový ovládač .....	5
<b>Spustenie externého prijímača</b> .....	<b>6</b>
Vloženie batérií do dial'kového ovládača .....	6
Pripojenie prístrojov .....	6
<b>Prevádzka</b> .....	<b>8</b>
Zapnutie externého prijímača .....	8
Použitie ponuky OSD .....	8
Prvotná inštalácia .....	8
Vyhľadávanie kanálov .....	9
<b>Prevádzka TV</b> .....	<b>10</b>
Nastavenie antény .....	10
Výber kanálu .....	10
Ovládanie hlasitosti .....	11
Výber možností .....	11
Elektronický programový sprievodca (EPG) .....	12
Časovač .....	12
Prevádzka rádia .....	13
<b>Nastavenie</b> .....	<b>13</b>
Výber nastavenia .....	13
Rôzne nastavenia .....	14
Určenie doby zobrazenia informačného panelu .....	14
Určenie formátu obrazovky .....	15
Nastavenie formátu výstupu videa .....	15
Obnovenie továrenskej nastavenia .....	16
Správa zoznamu oblúbených položiek .....	16
Systémové informácie a aktualizácia softvéru .....	17
<b>Dodatok</b> .....	<b>18</b>
Riešenie problémov .....	18
Technické údaje .....	19
Služby zákazníkom (Customer Care) .....	20
Záručný list .....	21
<b>Register</b> .....	<b>23</b>

# Bezpečnosť

Tento prístroj sa používa výhradne na príjem a prehrávanie signálu DVB.

V záujme zaistenia bezpečného používania si pozorne prečítajte nasledujúce informácie.

## Bezpečnostné opatrenia

- ◆ Na pripojenie prístroja použite len dodané káble alebo autorizované príslušenstvo, ako je uvedené v príručke.
- ◆ Nepripájajte prístroj počas búrky, vyhnete sa nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
- ◆ Ak používate externú anténu, musí byť odborne nainštalovaná a uzemnená.
- ◆ Chráňte prístroj pred vlhkosťou, agresívnymi kvapalinami a výparmi kvôli možnosti vzniku ohňa alebo zásahu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj vo vlhkom prostredí (napr. v kúpeľni) alebo vo výbušnom prostredí.
- ◆ Prístroj i diaľkový ovládač smú opravovať len v autorizovanom servise. Prístroj nikdy neotvárajte.
- ◆ Uchovajte tieto pokyny na bezpečnom mieste a ak predávate prístroj iným používateľom, je vhodné predať im aj tento návod a dodané príslušenstvo.



### NAKLADANIE S ELEKTROZARIADIENÍM INFORMAČNÝ LETÁK

- Nefunkčné, vyradené, resp. opotrebované (podľa Vášho zváženia) elektronické zariadenie, je potrebné odovzdať na miestach na to určených.
- Elektronické zariadenie je potrebné separovať od nevytriedeného komunálneho odpadu a odovzdať ho vcelku (myslí sa tým aj s batériou, prípadne nabíjačkou.)
- Pokiaľ sa so starým elektronickým zariadením nebude nakladať podľa uvedených bodov, môže dôjsť k negatívному vplyvu na životné prostredie a taktiež aj na zdravie ľudí.
- Ak však staré elektronické zariadenie odovzdáte na miestach na to určených, samotný spracovateľ garantuje jeho zhodnotenie (materiálové, alebo iné), čím aj Vy prispievate k opäťovnému použitiu jednotlivých súčastí elektronického zariadenia a k ich recyklácii.
- Všetky informácie na tomto letáku sú zhrnuté pod symbolom uvedeným na každom elektronickom zariadení.
- Účel tohto grafického symbolu spočíva v spätnom odbere a oddelenom zbere elektroodpadu. Nevyhadzovať v rámci komunálneho odpadu! Odpad je možné spätnie odobrať na miestach na to urených!

## Informácie o mieste inštalácie a prevádzke

- ◆ Umiestnite prístroj na rovný, nešmykľavý povrch. Nekladte prístroj na tepelne vodivý povrch. Chráňte obzvlášť citlivé plochy.
- ◆ Nekladte prístroj do blízkosti tepelných zdrojov a chráňte ho pred priamym slnkom.
- ◆ Na prístroj nekladte žiadne predmety. Nezakrývajte vetracie otvory, aby sa nezabránilo vetraniu.
- ◆ Pred čistením odpojte prístroj od zdroja.  
Na čistenie prístroja a diaľkového ovládača používajte mäkkú a suchú utierku.

# Externý prijímač Gigaset M 260 T

Nový digitálny externý prijímač vám otvára nový svet televízie najvyššej kvality.

Preštudujte si tento návod na použitie, aby ste dokonale využili rozsiahle funkcie a možnosti externého prijímača.

## Prehľad funkcíí:

---

- ◆ oddelené zoznamy kanálov pre TV a rádio,
- ◆ automatické ako aj ručné vyhľadávanie kanálov,
- ◆ rýchle vyhľadávanie kanálov,
- ◆ možnosť priameho zadania frekvencie,
- ◆ ľahko ovládateľný elektronický programový sprievodca (EPG),
- ◆ ponuka OSD displej na obrazovke,
- ◆ pomocné funkcie vzťahujúce sa k danému obsahu,
- ◆ jednoducho obsluhovateľné grafické používateľské rozhranie,
- ◆ kontrola hlasitosti pre analógový výstup zvuku,
- ◆ veľmi krátke prepínacie intervaly,
- ◆ podpora teletextu cez TV,
- ◆ podpora formátov videa 4:3, 4:3 letterbox a 16:9,
- ◆ kompatibilný so štandardmi MPEG-2 Digital a DVB.

## Rozsah dodávky

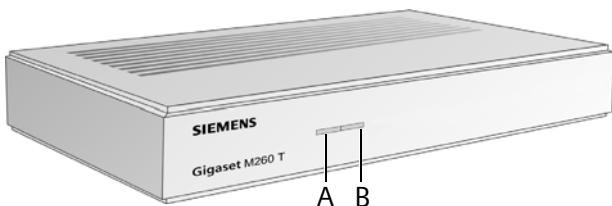
---

Skontrolujte, či je obsah dodávky kompletný a nepoškodený. Rozsah dodávky zahŕňa:

- ◆ 1 externý prijímač,
- ◆ 1 návod na použitie,
- ◆ 1 diaľkový ovládač a dve batérie 1,5 V typu AAA (R6) do diaľkového ovládača,
- ◆ 1 kábel SCART,
- ◆ 1 sietový napájač.

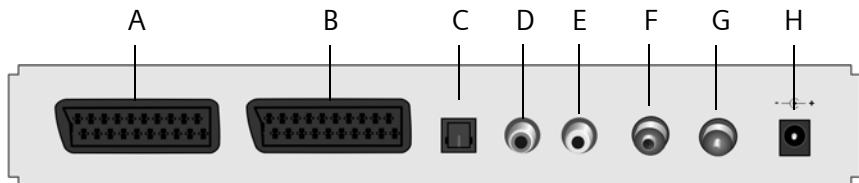
## Ovládacie prvky a funkčné komponenty

### Predná strana



- A **Infračervený snímač:** Prijíma infračervené signály diaľkového ovládača.
- B **Kontrolka napájania:** Označuje prevádzkový stav digitálneho prijímača.
  - Blikajúca zelená: Prístroj sa zapína.
  - Zelená: Prístroj je zapnutý.
  - Blikajúca oranžová: Potvrdenie každej operácie pomocou diaľkového ovládača.
  - Červená: Prístroj je v pohotovostnom režime.
  - Vypnutá: Prístroj je buď odpojený od zdroja, alebo je nefunkčný.

### Zadná strana



- A **TV:** Konektor Scart pre zvuk a video, optimalizovaný na pripojenie TV.
- B **VCR:** Konektor Scart pre zvuk a video, napríklad pre videorekordér alebo DVD prehrávač.
- C **S/PDIF:** Digitálny výstup zvuku (vizuálny).
- D **Audio Out R:** Pravý analógový stereokanál (konektor Cinch, červený)
- E **Audio Out L:** Ľavý analógový stereokanál (konektor Cinch, biely)
- F **In:** Zásuvka koaxiálnej antény na pripojenie anténového konektora.
- G **Out:** Konektor koaxiálnej antény na prenos analógového signálu do TV alebo iného zariadenia (priechodný okruh).
- H **12 V DC:** Zásuvka na pripojenie dodaného zásuvného zdroja.

## Diaľkový ovládač

---



- ( Zapnutie/vypnutie prístroja
- ( Prepínanie medzi režimami TV a rádio
- ( Zobrazenie ponuky OSD (On-Screen Display – displej na obrazovke)
- ( Zobrazenie informačného panelu; zobrazenie ponuky pomocníka
- ( Zobrazenie ponuky možností (napr. výber hudobnej stopy)
- ( Spustenie elektronického programového sprievodcu (EPG, Electronic Programme Guide)
- ( Prerušenie procesu; opustenie ponuky
- ( Potvrdenie výberu
- ( Prevádzka TV: Zobrazenie zoznamu kanálov
- ( Ponuka OSD: Navigácia a výber položiek ponuky Sprievodca EPG: Výber dňa v týždni (doprava/ doľava); predošlý/nasledujúci program (hore/dole)
- ( Farebné tlačidlá
- Sprievodca EPG:  
červené: neurčené  
zelené: výber výstupu zvuku (mono, stereo)  
modré: informácie o čase  
žlté: zobrazenie ponuky možností  
Navigácia vo videotexte (ak je aktivovaný)
- ( Zobrazenie/opustenie teletextu
- ( Hlasitosť: Zvýšenie/zniženie hlasitosti
- ( Kanály: Ďalší/predchádzajúci kanál
- ( Numerická klávesnica: Zadávanie textu a čísel; výber kanálu
- ( Zoznam kanálov: dopredu/dozadu medzi poslednými dvoma zvolenými kanálmi
- ( Prepínanie medzi zoznamom kanálov a zoznamom oblúbených položiek
- ( Stlmenie zvuku; opäťovným stlačením sa zvuk znova zapne

## Spustenie externého prijímača

**Poznámka:** V tomto návode sú na znázornenie potrebných krokov použité postupnosti symbolov. Napríklad:

( > **Vyhledejte kanály** > **Automatické vyhľadávaní** znamená to isté ako:

1. Stlačením tlačidla () spusťte ponuku OSD.
2. Zvýraznite položku ponuky **Vyhledejte kanály** pomocou šípok ().
3. Stlačením tlačidla () potvrďte výber.
4. Zvýraznite položku ponuky **Automatické vyhľadávaní** pomocou šípok ().
5. Stlačením tlačidla () potvrďte výber.

## Vloženie batérií do diaľkového ovládača

→ Vložte batérie podľa nákresu na spodnej časti priestoru pre batérie. Dodržte polaritu.

## Pripojenie prístrojov

**Pozor:** Pred pripojením prístroja skontrolujte, či je vypnutý. Najprv zapojte všetky ostatné pripojenia a až nakoniec konektor zdroja napäťa do zásuvky. Týmto sa vyhnete možnému poškodeniu.

### Konektor antény

→ Do zásuvky antény externého prijímača pripojte koaxiálny kábel (nie je súčasťou dodávky) izbovej antény alebo anténového systému domu.

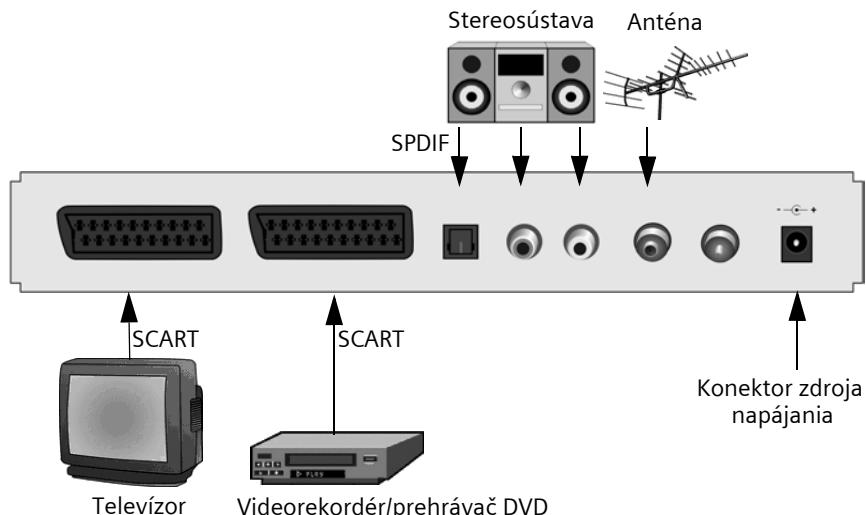
### Pripojenie k televízoru

Na pripojenie externého prijímača k televízoru použite kábel SCART.

1. Pripojte kábel SCART do zásuvky externého prijímača.
2. Druhý koniec kábla SCART je pripojený do vstupu videa na televízore alebo videorekordéri.

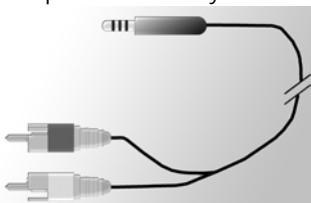
**Poznámka:** Ak chcete popri digitálnych kanáloch prijímať analógové, musíte zabezpečiť i príjem analógového signálu. Preto pripojte zásuvku externého prijímača s anténovým vstupom televízora pomocou koaxiálneho kábla.

**Pozor:** V žiadnom prípade nepoužívajte dekodérový vstup (súčasť výbavy niektorých televízorov). Ďalšie informácie nájdete v príručke televízora.



## Pripojenie k stereosústavé

1. Pripojte kábel Cinch (3,5 mm konektor Jack – 2x konektor Cinch) do analógového výstupu zvuku.
2. Pripojte konektor Cinch (pravý kanál=červený, ľavý kanál=biely) do zvukového vstupu stereosústavy.



## Pripojenie sietového kábla

**Pozor:** Prístroj sa môže pripojiť len do riadne nainštalovanej a istenej zásuvky 230 V ~ 50 Hz.

Prístroj zapnite až po pripojení antény a kábla SCART.

K externému prijímaču pripojte sietový napájač.

1. Najprv pripojte sietový kábel do zásuvky zdroja napäťa na externý prijímač.
2. Pripojte sietový napájač do zásuvky.

## Prevádzka

### Zapnutie externého prijímača

Hned' po pripojení siet'ového napájača externého prijímača do zásuvky sa externý prijímač zapne a na prednej časti prístroja sa rozsvieti zelená kontrolka.

**Poznámka:** Ak svieti červená kontrolka, zapnite prístroj stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači.

1. Zapnite všetky prístroje pripojené k externému prijímaču.
2. Aktivujte kanál AV alebo vstup televízora, ku ktorému je pripojený externý prijímač.

**Poznámka:** Ďalšie informácie nájdete v príručke televízora.

### Použitie ponuky OSD

Prostredníctvom ponuky OSD môžete nastaviť prístroj pomocou diaľkového ovládača.

**Poznámka:** Venujte takisto pozornosť informáciám a pomocným správam zobrazeným na obrazovke.

Spôsob funkcie ponuky OSD:

-  Navigácia na ponuke OSD a výber položiek ponuky. Vybraná položka ponuky je farebne orámovaná.
-  Potvrdenie výberu. Vybraná položka sa týmto aktivuje alebo vykoná.
-  Vypnutie ponuky OSD alebo opustenie aktivovanej ponuky.
-  Červené, zelené, žlté a modré tlačidlo na diaľkovom ovládači vykonávajú rozličné funkcie v závislosti od aktuálne vybranej ponuky.  
Ak je tlačidlo ponuky OSD červené, zelené, žlté alebo modré, príslušná funkcia sa aktivuje stlačením tlačidla s odpovedajúcou farbou na diaľkovom ovládači.
- V dolnej časti ponuky OSD sú uvedené informácie o tlačidlách, pomocou ktorých je možné v zobrazenej ponuke vykonať nastavenie.

### Prvotná inštalácia

Privítava vás ponuka prvotnej inštalácie. Táto ponuka sa zobrazí len pri prvom spustení prístroja alebo po návrate k továrenskému nastaveniu s cieľom pomôcť pri inštalácii externého prijímača.

1. Vyberte požadovaný **Jazyk menu** a potvrd'te výber.
2. Vyberte požadované možnosti **Země**, **Formát obrazovky** a **TV výstupní formát**. Prejdite na lištu Použit' a potvrd'te výber.
3. Zadajte preferované frekvencie a kanály. Prejdite na položku **Začátek vyhľadávání** a potvrd'te výber.  
Prístroj spustí automatické vyhľadávanie kanálov.
4. Postupuje podľa pokynov zobrazených na obrazovke až do ukončenia inštalácie.  
Prístroj sa potom prepne do prevádzky TV.

## Vyhľadávanie kanálov

Pre začiatok odporúčame automatické vyhľadávanie, pretože toto vyhľadávanie nájde spravidla všetky dostupné kanály. Expertné vyhľadávanie umožňuje špecifické vyhľadanie jednotlivého kanálu. Odporúča sa len v prípade, keď chcete do existujúceho zoznamu pridať jeden samostatný kanál a sú vám známe informácie o kanáli a jeho frekvencii.

V priebehu vyhľadávania sa nájdené kanály pridajú do zoznamu. O intenzite signálu a jeho kvalite informujú dva ukazovatele.

**Poznámka:** Vyhľadávanie môžete kedykoľvek prerušíť stlačením tlačidla .

### Automatické vyhľadávanie kanálov

 > **Vyhledejte kanály** > **Automatické vyhľadávání**

**Poznámka:** Hodnoty pre vyhľadávanie zmeňte len v prípade, že je to naozaj nevyhnutné, pretože vyhľadávanie s predvolenými hodnotami spravidla nájde všetky programy.

1. Vyberte kanály, ktoré chcete vyhľadať (odporúčané: **Všechny**).

**Poznámka:** Vo všeobecnosti sa odporúča hľadať všetky kanály a nemeniť predvolené hodnoty.

1. Vyberte **Začátek vyhľadávania** a potvrďte výber.

Po skončení vyhľadávania sa zobrazí okno informujúce o jeho dokončení.

2. Vyberte, či majú byť nové kanály zaradené do aktuálneho zoznamu kanálov, či má byť aktuálny zoznam nahradený alebo či má byť výsledok vyhľadávania odmietnutý. Potvrďte výber.
3. Jedným stlačením tlačidla  ukončíte ponuku vyhľadávania a prejdete späť do prehľadu. Opäťovné stlačenie ukončí ponuku OSD.

**Poznámka:** Ak neboli nájdené žiadne kanály, skontrolujte správne pripojenie kábla antény.

### Expertné vyhľadávanie

 > **Vyhledejte kanály** > **Ruční vyhľadávání**

1. Uskutoční všetky požadované nastavenia.

Numerické tlačidlá umožňujú nastavenie frekvencie. Okrem toho môžete spustením funkcie "**Kanály, ktoré se mají vyhľadat**" prednastaviť kanály, ktoré majú byť vyhľadané (napr. pre všetky kanály **Volné**).

2. Potom zvoľte možnosť **Začátek vyhľadávania** a potvrďte vol'bu.

Po skončení vyhľadávania sa zobrazí okno informujúce o jeho dokončení.

3. Vyberte, či majú byť nové kanály zaradené do aktuálneho zoznamu kanálov, či má byť aktuálny zoznam nahradený alebo či má byť výsledok vyhľadávania odmietnutý.
4. Jedným stlačením tlačidla  ukončíte ponuku vyhľadávania a prejdete späť do prehľadu. Opäťovné stlačenie ukončí ponuku OSD.

# Prevádzka TV

## Nastavenie antény

---

Anténa postavená v blízkosti okna poskytuje z princípu najlepší príjem. Nájdite ideálnu polohu pre anténu:

 > **Technické informace > Informace o kanálech**

Zobrazili sa informácie o aktuálnom kanáli.

1. Skúšajte rôzne polohy antény, až kým displej **Kvalita signálu** nezobrazí maximálnu hodnotu (100 %) alebo hodnotu podobne vysokú.

**Poznámka:** Majte na pamäti, že podľa typu antény môže mať význam aj jej orientácia. V takom prípade otáčajte anténou dookola a sledujte, či tento pohyb ovplyvňuje kvalitu signálu. V návode na použitie antény nájdete informácie, či má zariadenie všesmerovú charakteristiku.

1. Následne pomocou tlačidiel kanálov prepínajte medzi rozličnými kanálmi. Ďalej nastavujte polohu antény, ak to je potrebné.
2. Keď budete spokojní s kvalitou príjmu, stlačením tlačidla  skryte informácie o kanáloch a ukončíte proces.

## Výber kanálu

---

### Všeobecné operácie

---

 Prepnutie na nasledujúci/predošlý kanál v pamäti.

 Priame vloženie čísla kanálu na okamžité prepnutie na daný kanál.

 Dokončenie zadania čísla kanálu s menej ako 4 číslicami. Príklad: Stlačením tlačidiel    prepnete na kanál 45.

Po každej zmene kanálu sa v dolnej časti obrazovky zobrazí informačný panel.

### Využitie zoznamu a prepínanie tlačidiel

---

Iný spôsob prepnutia kanálu ponúka zoznam kanálov alebo obľúbených položiek. Vytvorenie zoznamu obľúbených položiek môže ulahčiť zapamätanie si jednocierných čísel, pretože kanálovú pamäť je možné definovať l'ubovoľným spôsobom.

 V konkrétnom kanáli: Zobrazenie zoznamu kanálov s farebne zvýrazneným aktuálnym kanálom.

 V zozname kanálov: Prepínanie medzi celým zoznamom kanálov a zoznamom obľúbených položiek.

V konkrétnom kanáli: Prepínanie medzi aktuálnym a predchádzajúcim kanálom a naopak.

## Zobrazenie informácie o kanáloch

---

Pri každom prepnutí na iný kanál sa v dolnej časti obrazovky na krátky čas zobrazí informačný panel. Informačný panel obsahuje:

- ◆ číslo vybraného kanálu a jeho názov;
- ◆ čas na ľavom okraji informačného panelu; obrazová lišta napravo od času graficky znázorňuje uplynulý programový čas;
- ◆ aktuálny a nasledujúci program vrátane ich vysielacieho času.

Po niekoľkých sekundách sa informačný panel automaticky skryje. Dobu zobrazenia informačného panelu je možné nastaviť, str. 14.

Zobrazenie informačného panelu (bez zmeny kanálu).

-  Ak je informačný panel zobrazený: Zobrazí rozšírené informácie s podrobnosťami o aktuálnom programe.  
Opakované stlačenie: Prepínanie medzi informáciami o aktuálnom a nasledujúcim programe.
-  Zatvorenie informačného panelu.

## Ovládanie hlasitosti

---

Popri ovládani hlasitosti na televízore či stereosústave môžete ovládať hlasitosť v externom prijímači.

-  Zvýšenie/zniženie hlasitosti. Zobrazí sa nastavená hlasitosť v podobe grafického pruhu.
-  Úplné vypnutie zvuku. Opäťovným stlačením sa hlasitosť vráti do predchádzajúceho stavu.

## Výber možností

---

Niekteré kanály môžu poskytovať viaceré uhly kamery, zvukové stopy alebo teletexty. Ak sú pre daný kanál niektoré z týchto možností dostupné, zobrazí sa pri výbere kanálu v pravom dolnom rohu informačného okna ikona možnosti.

V takom prípade si môžete vybrať z rôznych pohľadov, zvukových stôp alebo teletextov, prípadne ľubovoľné kombináciu týchto možností.

1. Prepnite na požadovaný kanál.
2. Stlačením tlačidla  vyvolajte ponuku výberu.
3. Vyberte požadovanú možnosť (pohľad, zvukovú stopu alebo teletext) a potvrdte výber. Vybraná možnosť sa aktivuje.

**Poznámka:** Je možné, že je k dispozícii výber obrazu i zvuku. V takom prípade je pre výber zvukovej stopy nutné stlačiť tlačidlo  opakovane.

## Elektronický programový sprievodca (EPG)

---

Elektronický programový sprievodca (EPG) ponúka prehľad všetkých programov vysielaných na danom kanáli v priebehu nasledujúceho týždňa.

### Poznámka:

*Nie všetky kanály ponúkajú rozšíreného sprievodcu EPG.*

*Niektoré vysielacie služby ponúkajú program na aktuálny deň, avšak bez podrobného popisu.*

*Existujú aj TV stanice, ktoré nevysielajú žiadne informácie sprievodcu EPG.*

*Vďaka pokračujúcemu technickému vývoju bude v budúcnosti rozširovať túto ponuku stále viac staníc.*



Zobrazenie ukážky programu.



Zmena aktuálneho kanálu.



Vpravo alebo vľavo: Výber ľubovoľného dňa v týždni.



Hore a dole: Predošlý alebo nasledujúci program. Ked' sa v aktuálnom zozname pohybujete stále nadol, prechádza ukážka programov automaticky na ďalší deň.



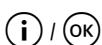
Farebné tlačidlá označujú jednotlivé denné doby:

Červené tlačidlo: ráno a dopoludnie (začiatok 6:00)

Zelené tlačidlo: popoludnie (začiatok 12:00)

Žlté tlačidlo: večer (začiatok 18:00)

**Poznámka:** Modré tlačidlo je určené na nastavenie programu prostredníctvom časovača, vid' str. 12.



Nasledujúce okno zobrazí súhrn programového obsahu. V prípade rozsiahlych textových informácií použite na listovanie šípky hore a dole.



Ukončí ukážku programu.

## Časovač

---

Nastavenie časovača umožňuje zapnúť a vypnúť externý prijímač v určený čas, aby ste mohli napríklad sledovať požadovaný program. Prístroj sa potom z pohotovostného režimu automaticky zapne.

Ak je prístroj už zapnutý, prepne sa automaticky na vybraný program.

## Vloženie programov do zoznamu časovača

---

Funkcia časovača je zahrnutá v zozname časovača v sprievodcovi EPG.

1. Stlačte tlačidlo .

2. Zvýraznite požadovaný program.

3. Stlačte tlačidlo a potvrd'te.

Okno sa zavrie a vybraný program sa zahrne do zoznamu časovača.

**Poznámka:** Načasované programy sú označené malým budíkom zobrazeným vedľa názvu daného programu.

## Úprava zoznamu časovača

 > Časovač

### Odstránenie programov

1. V zozname časovača vyberte požadovaný program.
2. Stlačte tlačidlo odpovedajúcej farby a potvrďte odstránenie:  
červené: odstráni vybraný program  
žlté: odstráni všetky programy

## Úprava časovača

1. V zozname časovača vyberte program a potvrďte výber.
2. Po nastavení dátumu, času (začiatočného a koncového) a intervalu (vhodné pre seriály a pravidelne opakované programy): Opakovane vyberte jedno nastavenie a upravte ho pomocou numerických tlačidiel.
3. Potom zvýraznite položku **OK** vedľa položky **Použiť** a potvrďte voľbu.

## Vypnutie aktuálnych funkcií časovača

Pri sledovaní načasovaného programu môžu byť aktivované iba niektoré tlačidlá, napr. ovládanie hlasitosti. ,  a . Taktiež ponuka OSD nie je v tejto dobe prístupná.

Vypnutie aktuálnej funkcie časovača:

→ Stlačte tlačidlo  na diaľkovom ovládači a následne ešte raz.

## Prevádzka rádia

Anténová prípojka externého prijímača umožňuje príjem rozhlasových programov. Tieto boli počas vyhľadávania kanálov uložené vo zvláštnom zozname. V režime rádia si všetky tlačidlá uchovávajú tie isté funkcie, ako v režime TV. Pri prepnutí na prevádzku rádia postupujte nasledovným spôsobom:

- Stlačením tlačidla  aktivujte režim rádia.
- Opäťovným stlačením tlačidla  prejdete späť do režimu TV.

**Poznámka:** V súčasnosti nie sú rozhlasové prenosy vysielané vo všetkých vysielačích oblastiach.

## Nastavenie

### Výber nastavenia

Ponuka umožňuje definovať množstvo rozličných jazykových nastavení.

 > **Nastavení Box** > **Nastavení jazyku**

→ Vyberte požadované nastavenie pomocou šípok.

**Jazyk menu:** Nastavenie jazyka ponuky OSD. K dispozícii je široký výber jazykov, napr. angličtina, francúzska, španielčina.

**Jazyk audio:** Vyberte jazyk, v ktorom majú byť programy vysielané.

**Jazyk audio 2:** Vyberte druhý voliteľný jazyk, v ktorom majú byť programy vysielané.

**Poznámka:** Ak sa požadovaný program nevysiela v jazyku nastavenom ako **Jazyk audio**, automaticky sa použije jazyk nastavený ako **Jazyk audio 2**.

**Jazyk titulků:** Vyberte jazyk titulku.

Výber prvého a druhého jazyka titulku sa riadi tými istými zákonitosťami, ako výber prvého a druhého jazyka zvukovej stopy.

**Automatické podtitulky:** Nastavte túto možnosť na **Zapnuté**, ak chcete automaticky zobrazovať titulok vo vybranom jazyku (predvolené: **Vypnuté**).

→ Stlačením tlačidla  ukončte ponuku.

## Rôzne nastavenia

---

Dialóg **Rôzna nastavení** umožňuje vykonať nastavenia času a výstupného formátu zvuku. Výbery jazyka zvukovej stopy a titulku je podporovaný len v prípade, že sa program vysiela vo viacerých jazykoch.

Nastavenie času externého prijímača môže byť prevedené buď automaticky, alebo ručne.

### > **Nastavení Box > Rôzna nastavení**

1. Vyberte zmenu času zo zimného na letný, alebo naopak:

- výberom nastavenia **Automatický** v možnosti **Nastavení časové zóny** nastavíte externý prijímač tak, aby získaval informácie o čase z aktuálne vybraného kanála,
- nastavte možnosť **Nastavení časové zóny** na **Ruční**, vyberte položku **Zapnuto** alebo **Vypnuto** pre možnosť **Letní čas** a potom určte rozdiel oproti greenwichskému času (GMT) pomocou funkcie **Časová zóna (GMT)**. Pre strednú Európu platí rozdiel jednej hodiny napred (+01:00).

2. Určte požadovaný formát výstupu zvuku (vhodné, ak je externý prijímač pripojený k stereosústavie).

3. Stlačením tlačidla  ukončte ponuku.

## Určenie doby zobrazenia informačného panelu

---

Môžete určiť čas, po uplynutí ktorého informačný panel str. 11 zmizne z obrazovky.

### > **Nastavení Box > Nastavení menu > Trvání informačního okna**

1. Vyberte požadovaný čas pre možnosť **Trvání informačního okna**, po ktorom sa panel automaticky vypne:

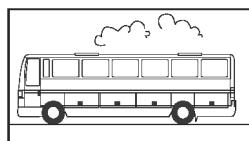
- **Trvalý**: Informačný panel sa nevypne automaticky.
- **Žádný**: Informačný panel sa pri zmene kanálu nezobrazí.

2. Stlačením tlačidla  ukončte ponuku.

## Určenie formátu obrazovky

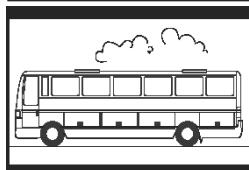
Pretože formát obrazovky býva rôzny, napr. líši sa u širokouhlých filmov a bežných seriálov, môžete v ponuke nastavení vybrať vhodný formát obrazu pre aktuálny program.

K dispozícii sú nasledujúce formáty:



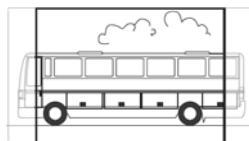
Formát 16:9:

Zobrazí filmy na televízore s pomerom strán 16:9 v plnej veľkosti.



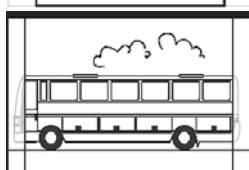
Širokouhlý formát 4:3 (letterbox):

Zmenší filmy vo formáte 16:9 na formát 4:3 a v hornej a dolnej časti obrazovky ponechá čierny pruh.



Formát 4:3 CCO/Pan Scan (zväčšený):

Nastaví filmy vo formáte 16:9 na celú obrazovku. Na štandardnej obrazovke 4:3 je ľavá a pravá strana obrazu orezaná.



4:3 (Letterbox 14:9)

Zmenší filmy vo formáte 16:9 na formát 4:3 a v hornej a dolnej časti obrazovky ponechá čierny pruh.

Okrem toho je ľavý a pravý okraj obrazovky mierne orezaný.



> Nastavení Box > Nastavení video > Formát obrazovky

1. Vyberte formát obrazovky.
2. Stlačením tlačidla ukončte ponuku.

## Nastavenie formátu výstupu videa

Ponuka nastavení umožňuje okrem iného i nastavenie výstupu videa. Majte na pamäti:

- ◆ Pre možnosť Výstup TV videa sú k dispozícii formáty **RGB**, **Video** a **S-Video**.
- ◆ Možnosť Výstup videa VCR (výstup videorekordéra) podporuje len nastavenia **Video** a **S-Video**.
- ◆ Výberom možnosti RGB pre TV výstup sa pre výstup VCR sprístupní len možnosť **Video**.

**Poznámka:** Ak neviete, aké nastavenia televízor podporuje, vyskúšajte, s ktorým nastavením je obraz najlepší.



> Nastavení Box > Nastavení video > TV výstupní formát / VCR výstupní formát

1. Vyberte formát videa s optimálnym obrazom. Možnosť **VCR výstupní formát** umožňuje nastavenie formátu obrazu pre videorekordér, ak je pripojený.
2. Stlačením tlačidla ukončte ponuku.

### Obnovenie továrenského nastavenia

Prístroj môžete obnoviť do predvoleného nastavenia. Týmto sa vymaže individuálne vytvorený zoznam oblúbených položiek.

 > **Nastavení Box** > **Obnoviť tovární nastavení**

→ V zobrazenom dialógovom okne nastavte možnosť **Áno** pomocou **šípok** a potvrďte obnovenie továrenského nastavenia.

Prístroj sa reštartuje, vypne a zákrátko znova zapne.

### Správa zoznamu oblúbených položiek

Po vyhľadávaní kanálov sa nájdené kanály uložia do všeobecného zoznamu kanálov. Uložené poradie kanálov je pevne dané.

**Poznámka:** Ak príslušný vysielač disponuje prednastavenými pásmami, tieto pásmá sa uložia na preddefinované miesta. Medzi niektorými pásmami môžu byť medzery. Tento spôsob zoradenia sa nazýva Logic Channel Numbering (LCN – logické číslovanie kanálov). Všetky ďalšie kanály sa pridajú do zoznamu za posledný nájdený kanál LCN.

### Označenie kanálov ako oblúbených

V zozname oblúbených položiek môžete usporiadáť oblúbené kanály podľa ľubovoľné a podľa toho ich aktivovať diaľkovým ovládaním.

**Poznámka:** Do zoznamu oblúbených položiek môžete zahrnúť aj kanály LCN (ak sú k dispozícii) a uložiť ich na ľubovoľné miesto, čím zabránite vytváraniu medzier medzi kanálmi. V zozname všetkých kanálov nie je možné zabrániť vzniku medzier medzi kanálmi LCN.

 > **Uspořádejte TV kanály** (reprezentovaný ikonou zoznamu na ľavom okraji obrazovky)

Zobrazí sa ponuka **Uspořádejte TV kanály**. Zoznam obsahuje všetky nájdené kanály. Oblúbené položky sú označené hviezdičkou (\*).

**Poznámka:** V prípade príliš dlhého zoznamu kanálov je vhodné vytvoriť pomocou filtrovania ťažšie řešenie.

1. Vyberte kanál, ktorý chcete označiť ako oblúbený, a potvrďte výber.
2. Opakováním predchádzajúcich krokov pridajte do zoznamu oblúbených položiek ďalšie kanály.
3. Stlačením tlačidla  zavorte okno.
4. Zobrazí sa otázka, či sa majú uložiť vykonané zmeny. Potvrďte otázku.

### Úprava zoznamu kanálov

Je možné, že zoznam kanálov je príliš zložitý alebo obsahuje kanály, ktoré pre vás nie sú zaujímavé. Prostredníctvom hlavnej ponuky môžete zoznam kanálov upraviť.

 > **Uspořádejte TV kanály**

1. Stlačením tlačidla  prepnete medzi zoznamom kanálov a zoznamom oblúbených položiek.

2. Vykonajte požadované nastavenie.
3. Stlačením tlačidla  zatvorte okno.
4. Zobrazí sa otázka, či sa majú uložiť vykonané zmeny. Potvrďte otázku.

## Presúvanie kanálov

---

Poradie kanálov v zozname obľúbených položiek môžete upraviť.

1. Stlačením tlačidla  prepnite do zoznamu obľúbených položiek.
2. Zvýraznite kanál, ktorý chcete presunúť, a potvrďte výber.  
Vloží sa názov kanálu.
3. Presuňte vybraný kanál na novú pozíciu pomocou šípok a potvrďte uloženie kanála na požadované miesto.
4. Stlačte tlačidlo  a potvrďte nasledujúcu otázku.

## Filtrovanie kanálov

---

Pomocou tejto funkcie môžete zobraziť zoznam kanálov podľa požadovaného kritéria.

**Poznámka:** Filter je vždy dočasný, neukladá sa. Zatvorením okna pre zoradenie kanálov zrušíte nastavenie filtra.

1. Stlačením tlačidla  vyvolajte funkciu filtrova.
2. Vyberte kanály, ktoré sa majú zobraziť.
3. Určte spôsob zoradenia (podľa čísla alebo abecedy) pomocou tlačidla **Třídění** a potvrďte voľbu.

**Poznámka:** Sledujte zobrazované informácie v dolnej časti okna. Pomôžu vám vykonať správne nastavenie.

## Odstránenie kanálov

---

Nie je možné odstrániť kanály zo všeobecného zoznamu kanálov. Ak odstráňte kanál zo zoznamu obľúbených položiek, stále ostáva uložený v zozname kanálov.

1. Zvýraznite kanál, ktorý chcete odstrániť.
2. Stlačte tlačidlo , ak chcete vymazať iba tento vybraný kanál. Stlačením tlačidla  odstráňte všetky obľúbené kanály.
3. Zavorte zoznam kanálov stlačením tlačidla  a potvrďte zmeny.

## Systémové informácie a aktualizácia softvéru

---

Systémové informácie sú potrebné v prípade, keď je potrebná podpora. Okrem toho môžete prostredníctvom nich ručne vyhľadať aktualizáciu softvéru pre externý prijímač.

 > **Technické informace** > **Informace systému**

1. Zobrazí sa dialógové okno. Vyberte možnosť **Nově nastavte software** a potvrďte začiatok vyhľadávania novej aktualizácie softvéru.
2. Stlačením tlačidla  ukončte ponuku.

# Dodatok

## Riešenie problémov

Všetky elektronické zariadenia môžu obsahovať chyby. Tieto chyby však nemusia v každom prípade znamenať poruchu. Namiesto toho sú často zapríčinené chybnými káblami alebo zásuvkami či nesprávne zavedenými prípojkami.

Pred vyhľadaním odbornej pomoci skontrolujte nasledujúce body:

Problém	Možná príčina	Náprava
Zariadenie sa nezapne.	Chýba sieťové napätie (displej LED nesveti).	Skontrolujte spojovací kábel a zásuvku.
Chýba obraz i zvuk.	Chýba sieťové napätie.  Chýba zoznam kanálov alebo zoznam kanálov je nesprávny.  Stratený signál	Skontrolujte spojovací kábel a zásuvku.  Spusťte automatické vyhľadávanie kanálov.  Skontrolujte signál.
Chýba obraz alebo obraz je zlý.	Kábel SCART nie je úplne pripojený.  Anténa je nesprávnej polohe.  Anténa je príliš malá.  Kanál vysiela prostredníctvom iných parametrov.	Skontrolujte pripojenie SCART.  Upravte polohu antény (vid' str. 10).  Použite väčšiu anténu.  Použite automatické vyhľadávanie kanálov (vid' str. 9).
Počut' zvuk, ale obraz chýba.	Kanál vysiela prostredníctvom iných parametrov.  Kábel SCART nie je úplne pripojený.  Prístroj je v režime rádia.	Použite automatické vyhľadávanie kanálov (vid' str. 9).  Skontrolujte pripojenie SCART.  Stlačením tlačidla  prepnite do režimu TV.
Nie je možný príjem kanálov, ktoré boli prijímané predtým.	Kanál už nevysiela.	(Žiadna)
Dialkový ovládač nereaguje.	Medzi dialkovým ovládačom a externým prijímačom je prekážka.  Chybový tok dát, prístroj je zablokovany.  Batérie sú vybité.	Odstráňte prekážku.  Odpojte napájanie a po 10 sekundách znova pripojte.  Vymeňte staré batérie v dialkovom ovládači za nové.

Problém	Možná príčina	Náprava
Niekteré kanály z času na čas nie je možné prijímať.	Tieto kanály nevysielajú 24 hodín denne a niekedy nie sú k dispozícii. Toto nie je chyba.	
Zariadenie sa nedá ovládať.	Medzi diaľkovým ovládačom a externým prijímačom je prekážka.	Odstráňte prekážku.
Zlá kvalita obrazu	Nesprávny signál výstupu TV SCART	Zvol'te iný formát video výstupu (vid' str. 15).

Ďalšie riešenia a často kladené otázky nájdete na webovej adrese  
<http://www.siemens.com/giqaset>.

## Technické údaje

Model:	_product_name
TV:	1 DVB-T tuner
RF:	VSTUP: 1 zásuvka (IEC) VÝSTUP (priechodný okruh): 1 zásuvka (IEC)
SCART:	2 zásuvky Euro AV: TV (VÝSTUP): CVBS, RGB, YC VCR (VÝSTUP): CVBS, RGB, YC
Cinch:	1 ANALÓGOVÝ VÝSTUP (AUDIO R/L)
SPDIF (obraz):	1 digitálny zvuk (Dolby Digital, AC3, PCM stereo)
Displej LED:	Zapnúť/vypnúť/pohotovostný režim, aktivita RCU
Konfigurácia zariadenia:	Prostredníctvom ponuky TV
Zdrojové napätie:	230 V / 50 Hz str. na 12 V jedn.
Spotreba energie:	Menej ako 10 W
Prípustná teplota okolia:	5 °C až 40 °C
Rozmery:	Pribl. 250 x 140 x 32 mm
Hmotnosť:	Pribl. 1,0 kg

## Autorizácia

Značka CE potvrzuje zhodu zariadenia s príslušnými harmonizovanými normami smernice 73/23/HSC o elektrických zariadeniach navrhovaných na použitie v určitom napäťovom rozmedzí (LV) a smernice 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite (EMC).

Kópia prehlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:  
<http://www.siemens.com/giqasetdocs>.



## Služby zákazníkom (Customer Care)

---

Ponúkame vám rýchle a individuálne poradenstvo!

Naša podpora online v internete je dostupná vždy a všade:

<http://www.siemens.com/qiqasetcustomercare>

alebo na Infolinke: 02 59 68 22 66

K našim výrobkom je vám k dispozícii 24-hodinová online podpora. Jej súčasťou je interaktívny systém vyhľadávania chýb, prehľad často kladených otázok a odpovedí, ako aj návody na obsluhu a nové aktualizácie softvéru (ak sú k danému produktu k dispozícii) na stiahnutie.

Často kladené otázky a odpovede nájdete aj v prílohe tohto návodu na obsluhu.

V prípade potreby opravy, resp. nárokov záruky získate rýchlu a spoločnosťom stredisku:

Siemens Centrum,

Stromová 9

837 96 Bratislava

alebo

INOTESKA s.r.o.

Podturen-Roven 221

Liptovský Hrádok

033 01

e-mail: mail@inoteska.sk

044 / 522 18 09

Prosím pripravte si svoj doklad o zakúpení.

V krajinách, v ktorých sa náš výrobok nepredáva prostredníctvom autorizovaných predajcov, sa výmena, resp. oprava neposkytuje.

# Záručný list

## Záručný list

Vážený zákazník,

dakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou telefónu Siemens. Získali ste kvalitný prístroj, ktorý bude pri správnom používaní dlhodobo spôsobivo slúžiť.

Ak budete potrebovať radu alebo pomoc, obráťte sa na našu informačnú linku Gigaset. Naši špecialisti sú Vám v pracovnej dobe od 7:30 do 18:00 na telefónnom čísle 02/5968 2266.

Kontakt možno tiež nadviazať na [www.siemens.sk/gigaset](http://www.siemens.sk/gigaset). Naši technickí pracovníci Vám poradia, pripadne odporúčia doručiť Vaš prístroj do servisného strediska na adrese:

SIEMENS Centrum Stromová 9 837 96 Bratislava	alebo	Inoteska s.r.o Podtureň-Roveň 221 033 01 Liptovský Hrádok
--	-------	---

Pri stroj môžete zaslať prostredníctvom Vášho predajcu, poštou ako cennú zásielku, alebo ho môžete priniesť osobne.

### Záručné podmienky:

1. Záruka sa vzťahuje na bezporuchovú prevádzku telefónu, ako aj jeho príslušenstva v trváni dvadsaťštyri (24) mesiacov. Batéria a nabíjačka je štandardne dodávané príslušenstvo k telefónu. Záručná doba začína plynúť dňom prevzatia telefónu a príslušenstva kupujúcim. Dátum musí byť vyznačený na záručnom liste.
2. Záruka bude uznána, iba ak k tomuto úplne a riadne vyplnenému záručnému listu bude priložený doklad o zaplatení.
3. Záruka je neplatná, ak typ výrobku alebo výrobné číslo bolo zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.
4. V prípade uplatnenia záručnej opravy príslušenstva, ktoré bolo inštalované, bude záruka uznána, len ak kupujúci zároveň predloží inštaláčny protokol.
5. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené:
  - používaním výrobku, ktoré je v rozpore s návodom na obsluhu
  - mechanickým poškodením
  - kontaktom výrobku s vodou či inými tekutinami, ktoré vtekli do vnútra
  - opravou vykonanou neautorizovaným servisným strediskom neodbornou inštaláciou výrobku v inom než autorizovanom inštaláčnom stredisku
  - nevhodným skladovaním a používaním mimo tepelného rozsahu uvedenom v návode na obsluhu
  - skladovaním a používaním výrobku vo vlhkom, prašnom, chemicky alebo ináč agresívnom prostredí – oxidácia
6. Za chybu predávanej veci sa považujú nedostatky jej vlastnosti alebo prejavu, ktoré najmä vzhľadom na obsah zmluvy o predaji v obchode alebo vyhlásenie predávajúceho o záručených vlastnostiach, alebo vzhľadom na ustanovenia právnych predpisov, či technických normie by mala predávaná vec mat. Za

## Dodatok

- chybu veci sa považuje aj nedostatok vlastností alebo prejavu, ktoré sa pri veciach tohto druhu predávaných v obchode všeobecne predpokladajú. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie výrobku vzniknuté v dôsledku jeho používania, vrátane straty kapacity batérie spôsobené jej bežným opotrebovaním.
7. Ak ide o chybu, ktorú možno odstrániť, má kupujúci právo, aby bola bezplatne odstránená. Kupujúci môže namiesto odstránenia chyby požadovať výmenu veci, alebo ak sa chyba týka len súčasti veci, výmenu súčasti, iba tým, ak tým predávajúcemu nevzniknú nepriemerané náklady vzľhadom na cenu tovaru alebo závažnosť vady.
8. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za chyby až do doby, keď kupujúci po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočítá.

Na tento prístroj sa poskytuje záruka po dobu dvadsať štyri (24) mesiacov odo dňa jeho prevzatia kupujúcim.  
Záruka sa uplatňuje u predajcu.

Typ prístroja .....(vyplň predajca)  
Dátum predaja .....(vyplň predajca)  
Pečiatka a podpis predajcu:

Tento bezšnúrový telefón bol uvedený na trh po  
13. auguste 2005 firmou .....

### Záznam servisného strediska o vykonaní záručných opráv

Ref. číslo opravy	Dátum príjmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum príjmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum príjmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

Ref. číslo opravy	Dátum príjmu	Dátum opravy	Nové výrobné číslo	Pečiatka a podpis servisu
-------------------	--------------	--------------	--------------------	---------------------------

# Register

<b>A</b>	Informačný panel . . . . .	11
Aktualizácia softvéru . . . . .	nastavenie doby zobrazenia . . . . .	14
Anténa	Infračervený snímač . . . . .	4
nastavenie . . . . .		
pripojenie . . . . .		
Automatické vyhľadávanie kanálov . . . . .		9
Automatický titulok . . . . .		14
Autorizácia . . . . .		19
<b>B</b>		
Bezpečnostné opatrenia . . . . .		2
<b>Č</b>		
Časovač . . . . .	Jazyk titulku . . . . .	14
zapnutie/vypnutie . . . . .	Jazyk zvukovej stopy . . . . .	13
druhý . . . . .	druhý . . . . .	14
<b>D</b>	Jazykové nastavenie . . . . .	13
Diaľkový ovládač . . . . .		
<b>E</b>		
Expertné vyhľadávanie . . . . .	Kábel Cinch . . . . .	7
Externý prijímač	Kábel SCART . . . . .	6
prepnutie do pohotovostného	Canál	
režimu . . . . .	filter . . . . .	17
režim rádia . . . . .	informácie . . . . .	10
zapnutie . . . . .	oblúbené položky . . . . .	16
zapnutie/vypnutie prostredníctvom	odstránenie zo zoznamu kanálov . . . . .	17
časovača . . . . .	poradie v zozname oblúbených	
	položiek . . . . .	17
	prepínanie . . . . .	10
	určenie ako oblúbenej položky . . . . .	16
<b>F</b>	Konektor Scart pre TV . . . . .	4
Formát obrazovky . . . . .	Konektor Scart pre video . . . . .	4
14:9 . . . . .	Konektory . . . . .	4
16:9 . . . . .	Kontrolka napájania . . . . .	4
širokouhlý 4:3 . . . . .	Kvalita signálu . . . . .	10
zväčšený 4:3 . . . . .		
Formát výstupu videa . . . . .	<b>M</b>	
Funkcie . . . . .	Miesto inštalácie . . . . .	2
<b>I</b>	Možnosti zobrazenia . . . . .	11
Informácie o elektronickom		
programovom sprievodcovi pozri		
Sprievodca EPG	<b>N</b>	
Informácie o prevádzke . . . . .	Napätie 12 V jedn. . . . .	4
	Nastavenie časového pásma . . . . .	14
<b>O</b>		
Oblúbené položky . . . . .		16
Ovládanie hlasitosti . . . . .		
<b>P</b>		
Pohotovostný režim		
automatické zapnutie . . . . .		12
indikácia . . . . .		

# Register

Ponuka	
koniec	5
ovládanie	8
pomoc	5
zobrazenie	5
Ponuka jazykov	13
Ponuka možností	
zobrazenie	5
Ponuka OSD, pozri Ponuka	
Ponuka pomocníka	5
Predná strana	4
Pripojenie	
anténa	6
stereosústava	7
televízor	6
zdroj napäťia	7
Program	
odstránenie zo zoznamu	
časovača	13
súhrn obsahu	12
úprava v zozname časovača	13
Program rádia	13
Programový sprivedodca,	
elektronický	12
Prvotná inštalácia	
ponuka	8
R	
Režim rádia	5
RGB	15
Riešenie problémov	18
Rôzne nastavenia	14
Rozsah dodávky	3
S	
Služby zákazníkom (Customer Care)	20
SPDIF	4
Sprivedodca EPG	12
farebné tlačidlá	5, 8
tlačidlo na diaľkovom ovládači	5
Stereosústava	
pripojenie	7
S-Video	15
Systémové informácie	17
T	
Technické údaje	19
Televízor	
pripojenie	6
Tlačidlo ponuky	5
Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť	5
Továrenské nastavenie, obnovenie	16
U	
Ukážka programu	12
koniec	12
V	
Video	15
Vyhľadávanie kanálov	
automatické	9
v expertnom režime	9
Výstup zvuku	4
formát	14
Z	
Zadná strana	4
Zapnutie	8
Zásuvka antény	4
Zdroj napäťia	
pripojenie	7
Zoznam časovača	12
Zoznam kanálov	9, 10, 16
úprava	16
zoradenie	16
Zoznam obľúbených položiek	10
poradie kanálov	17
správa	16
Zvuk, stlmenie	5

# Περιεχόμενα

<b>Ασφάλεια . . . . .</b>	<b>2</b>
Υποδείξεις ασφαλείας . . . . .	2
Πληροφορία για το Σημείο Τοποθέτησης και Λειτουργίας . . . . .	2
<b>To set-top box Gigaset M 260 T . . . . .</b>	<b>3</b>
Χειριστήρια και στοιχεία λειτουργίας . . . . .	4
Τηλεχειριστήριο . . . . .	5
<b>Έναρξη λειτουργίας του set-top box . . . . .</b>	<b>6</b>
Τοποθέτηση των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο . . . . .	6
Σύνδεση των συσκευών . . . . .	6
<b>Λειτουργία . . . . .</b>	<b>8</b>
Ενεργοποίηση του set-top box . . . . .	8
Χρησιμοποιώντας το μενού OSD . . . . .	8
Αρχική εγκατάσταση . . . . .	9
Αναζήτηση καναλιών . . . . .	9
<b>Λειτουργία TV . . . . .</b>	<b>10</b>
Ρύθμιση της κεραίας . . . . .	10
Επιλογή ενός καναλιού . . . . .	11
Έλεγχος έντασης . . . . .	12
Επιλογή πρόσθετων δυνατοτήτων . . . . .	12
Ηλεκτρονικός οδηγός προγραμμάτων (EPG) . . . . .	12
Χρονοδιακόπτης . . . . .	13
Λειτουργία ραδιοφώνου . . . . .	14
<b>Ρυθμίσεις . . . . .</b>	<b>14</b>
Επιλέγοντας ρυθμίσεις . . . . .	14
Διάφορες ρυθμίσεις . . . . .	15
Ορίστε τη διάρκεια προβολής της πληροφορίας . . . . .	16
Ορισμός τύπων οθόνης . . . . .	16
Επιλέξτε τον τύπο εξόδου video . . . . .	17
Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων . . . . .	17
Διαχείριση της λίστας προτιμήσεων . . . . .	17
Πληροφορίες συστήματος και αναβάθμιση λογισμικού . . . . .	19
<b>Παράρτημα . . . . .</b>	<b>20</b>
Αντιμετώπιση προβλημάτων . . . . .	20
Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .	21
Έγκριση . . . . .	22
Εξυπηρέτηση Πελατών (Customer Care) . . . . .	22
Εγγύηση . . . . .	22
<b>Ευρετήριο . . . . .</b>	<b>24</b>

## Ασφάλεια

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά και μόνον για τη λήψη και αναπαραγωγή σημάτων DVB.

Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή την πληροφορία που ακολουθεί για να εξασφαλίσετε την ασφαλή χρήση.

### Υποδείξεις ασφαλείας

- ◆ Χρησιμοποιήστε για τη σύνδεση της συσκευής μόνον τα καλώδια που συνοδεύουν τη συσκευή ή τα εγκεκριμένα αξεσουάρ που αναφέρονται σ' αυτό το εγχειρίδιο χρήστης.
- ◆ Μη συνδέετε τη συσκευή στη διάρκεια καταιγίδας για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ◆ Εάν χρησιμοποιήσετε μία εξωτερική κεραία, αυτή θα πρέπει να τοποθετηθεί από έναν επαγγελματία τεχνίτη και να προστατεύεται από τους κεραυνούς.
- ◆ Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία, τα καυστικά υγρά και τους υδρατμούς για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάφλεξης και ηλεκτροπληξίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους (π. χ. μπάνια) ή σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων.
- ◆ Η συσκευή και το τηλεχειριστήριο επιτρέπεται να επισκευαστούν μόνον από το προσωπικό των εξουσιοδοτημένων service. Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- ◆ Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θα συνοδεύεται από αυτές και τα παρεχόμενα αξεσουάρ, όταν θα την παραδώσετε για χρήση σε τρίτα άτομα.



Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά εκτός του δικτύου δημοτικών απορριμάτων, σε ειδικούς χώρους συλλογής που ορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.

Αυτό το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ροδάκια πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν υπόκειται στην Οδηγία 2002/96/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η σωστή απόρριψη και η ξεχωριστή συλλογή των παλιών σας συσκευών θα βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Είναι προϋπόθεση για την επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών σας συσκευών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη δημοτική υπηρεσία, το φορέα αποκομιδής απορριμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

### Πληροφορία για το Σημείο Τοποθέτησης και Λειτουργίας

- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη, μη ολισθηρή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μία επιφάνεια που είναι ευαίσθητη στη θερμότητα. Προστατέψτε τις ευαίσθητες επιφάνειες.
- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- ◆ Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα για τον αερισμό και την κυκλοφορία αέρα δεν είναι φραγμένα.
- ◆ Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, διακόψτε την τροφοδοσία τάσης. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή και το τηλεχειριστήριο.

# To set-top box Gigaset M 260 T

Το νέο σας ψηφιακό set-top box σάς προσφέρει έναν ολόκληρο κόσμο τηλεόρασης σε υψηλή ποιότητα!

Μελετήστε αυτές τις Οδηγίες Λειτουργίας για να χρησιμοποιήσετε σωστά τις εκτεταμένες λειτουργίες και επιλογές του set-top box.

## Όλα τα χαρακτηριστικά με μία ματιά:

---

- ◆ ξεχωριστές λίστες για τα τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά κανάλια
- ◆ αυτόματη και χειροκίνητη αναζήτηση καναλιών
- ◆ γρήγορη αναζήτηση καναλιών
- ◆ δυνατότητα απευθείας εισαγωγής συχνότητας
- ◆ Εύχρηστος ηλεκτρονικός οδηγός προγραμμάτων (EPG)
- ◆ Μενού OSD /προβολή στην οθόνη (OSD)
- ◆ Λειτουργίες βοηθείας ανάλογα με το περιεχόμενο
- ◆ εύχρηστο γραφικό περιβάλλον χρήστη
- ◆ έλεγχος έντασης για την αναλογική έξοδο ήχου
- ◆ πολύ μικρά χρονικά διαστήματα αλλαγής
- ◆ υποστήριξη teletext μέσω TV
- ◆ υποστήριξη φορμά βίντεο 4:3, 4:3 letterbox και 16:9
- ◆ συμβατότητα με ψηφιακό MPEG-2 και DVB

## Περιεχόμενα συσκευασίας

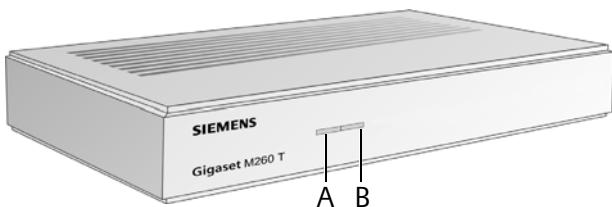
---

Ελέγχτε εάν το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες και δεν φέρει ζημιές.  
Η συσκευασία περιλαμβάνει:

- ◆ 1 set-top box
- ◆ 1 εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας
- ◆ 1 τηλεχειριστήριο και 2 μπαταρίες τύπου AAA (R6) 1.5 V για το τηλεχειριστήριο
- ◆ 1 καλώδιο SCART
- ◆ 1 εξωτερικό τροφοδοτικό

## Χειριστήρια και στοιχεία λειτουργίας

### Πρόσωψη



A **Αισθητήρας IR:** Λαμβάνει τα σήματα υπέρυθρων από το τηλεχειριστήριο.

B **LED λειτουργίας:** Δείχνει την κατάσταση λειτουργίας του ψηφιακού δέκτη.

Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα:  
Γίνεται εκκίνηση της συσκευής.

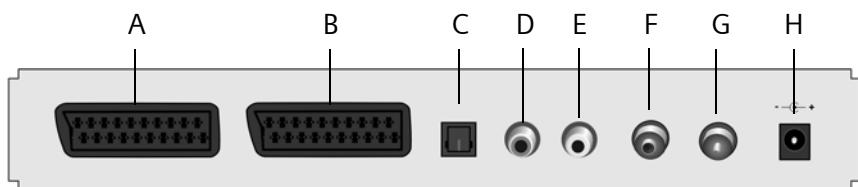
Πράσινο: Η συσκευή είναι εντός λειτουργίας.

Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα:  
Επιβεβαιώνεται κάθε χειρισμός από το τηλεχειριστήριο.

Κόκκινο: Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

Σβηστό: Η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα και δεν λειτουργεί.

### Πίσω πλευρά



A **TV:** Υποδοχή AV Scart, βελτιστοποιημένη για τη σύνδεση μίας τηλεόρασης

B **VCR:** Υποδοχή AV Scart, π.χ. για συσκευές βίντεο ή DVD

C **S/PDIF:** Ψηφιακή έξοδος ήχου (οπτική)

D **Έξοδος Audio R:** Δεξιά στερεοφωνικό κανάλι αναλογικού ήχου (cinch, κόκκινο)

E **Έξοδος Audio L:** Αριστερό στερεοφωνικό κανάλι αναλογικού ήχου (cinch, λευκό)

F **Είσοδος:** Ομοαξονική υποδοχή κεραίας για τη σύνδεση του βύσματος κεραίας

G **Έξοδος:** Ομοαξονική υποδοχή κεραίας για τη μετάδοση αναλογικού σήματος στην τηλεόραση ή σε άλλη συσκευή (loop through)

H **12 V DC:** Υποδοχή για τη σύνδεση του τροφοδοτικού AC που συνοδεύει τη συσκευή

## Τηλεχειριστήριο



- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής
- Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών TV και ραδιοφώνου
- Προβολή του μενού OSD (εμφάνιση στην οθόνη)
- Προβολή του πλαισίου πληροφοριών. Προβολή βιοήθειας στο μενού
- Προβολή μενού επιλογών (π.χ. επιλογή μουσικού κομματιού)
- Άνοιγμα του EPG (Ηλεκτρονικός Οδηγός Προγράμματος)
- Ακύρωση μίας ενέργειας. Έξοδος από ένα μενού Επιβεβαίωση επιλογής
- Λειτουργία TV: Προβολή λίστας καναλιών OSD: Πλοήγηση στα στοιχεία του μενού και επιλογή
- EPG: Επιλογή μίας ημέρας της εβδομάδας (δεξιά/αριστερά) ή προηγούμενου/επόμενου προγράμματος (up/down)
- Έγχρωμα πλήκτρα
- EPG κόκκινο: χωρίς αντιστοίχηση  
πράσινο: για την επιλογή των εξόδων audio (μονοφωνικές, στερεοφωνικές)  
μπλε: πληροφορία ώρας  
κίτρινο: προβολή μενού επιλογών  
Πλοήγηση Videotext (εάν έχει ενεργοποιηθεί)
- Άνοιγμα/κλείσιμο του teletext
- Ένταση: Αύξηση/μείωση έντασης
- Κανάλια: Επόμενο/προηγούμενο κανάλι
- Αριθμητικό πληκτρολόγιο: Εισαγωγή κειμένου και αριθμών, επιλογή καναλιού  
Λίστα καναλιών: Μετακίνηση πίσω/εμπρός μεταξύ των δύο τελευταίων επιλεγμένων καναλιών  
Εναλλαγή μεταξύ της λίστας καναλιών και της λίστας προτιμήσεων  
Σίγαση του ήχου. Πιέστε πάλι για να επαναφέρετε τον ήχο

## Έναρξη λειτουργίας του set-top box

**Σημείωση:** Σ' αυτές τις οδηγίες λειτουργίας χρησιμοποιείται μία σειρά συμβόλων που σάς υποδεικνύουν τα βήματα που πρέπει να εκτελέσετε. Για παράδειγμα:

( > **Αναζήτηση Καναλιών** > **Αυτόματη Αναζήτηση** είναι το ίδιο με:

- Πιέστε ( ) για να εκκινήσετε το OSD.
- Μαρκάρετε το στοιχείο του μενού **Αναζήτηση Καναλιών** χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα βέλους () .
- Πιέστε () για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
- Μαρκάρετε το στοιχείο του μενού **Αυτόματη Αναζήτηση** χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα βέλους () .
- Πιέστε () για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

### Τοποθέτηση των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

→ Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τον τρόπο που φαίνεται στο κάτω μέρος της θήκης των μπαταριών. Προσέξτε την πολικότητα!

### Σύνδεση των συσκευών

**Προσοχή:** Πριν συνδέσετε μία μονάδα, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένη. Πρώτα πραγματοποιήστε όλες τις άλλες συνδέσεις και στο τέλος συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού στην πρίζα. Έτσι θα αποφύγετε πιθανές ζημιές.

### Θύρα κεραίας

→ Συνδέστε την υποδοχή κεραίας του set-top box με την κεραία δωματίου ή την εξωτερική κεραία του σπιτιού σας χρησιμοποιώντας ένα ομοαξονικό καλώδιο, το οποίο δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

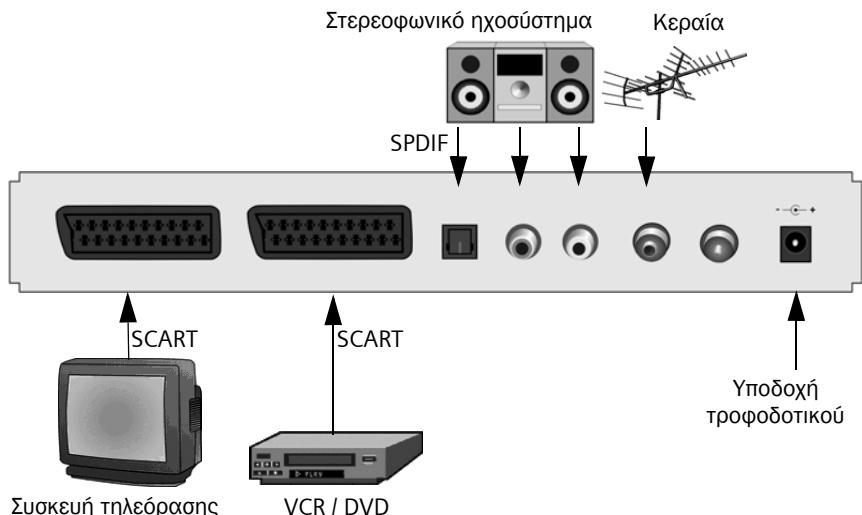
### Σύνδεση με μία συσκευή τηλεόρασης

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο SCART για να δημιουργήσετε τη σύνδεση μεταξύ του set-top box και της συσκευής της τηλεόρασης.

- Συνδέστε το καλώδιο SCART στην υποδοχή του set-top box.
- Το άλλο άκρο του καλωδίου SCART συνδέεται στην υποδοχή Video In της συσκευής τηλεόρασης ή του βίντεο.

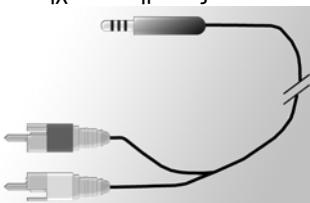
**Σημείωση:** Εάν σκοπεύετε να λαμβάνετε αναλογικά κανάλια, εκτός από τα ψηφιακά, θα πρέπει να μεταδίδετε τα αναλογικά σήματα αυτών των καναλιών. Για το λόγο αυτό συνδέστε την έξοδο(G) του set-top box με την είσοδο της κεραίας στην τηλεόρασή σας, χρησιμοποιώντας ένα ομοαξονικό καλώδιο.

**Προσοχή:** Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε την είσοδο αποκωδικοποιητή που διαθέτουν ορισμένες συσκευές τηλεόρασης. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις Οδηγίες Λειτουργίας της συσκευής τηλεόρασης.



### Σύνδεση με ένα στερεοφωνικό ηχοσύστημα

1. Συνδέστε ένα καλώδιο cinch (βύσμα 3.5 mm που καταλήγει σε 2 βύσματα cinch) στην αναλογική έξοδο ήχου.
2. Συνδέστε τα βύσματα cinch (δεξιό=κόκκινο, αριστερό=λευκό) με την είσοδο ήχου του ηχοσυστήματος.



### Σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος

**Προσοχή:** Συνδέστε τη συσκευή μόνον σε μία πρίζα που παρέχει τάση 230 V ~ 50 Hz, που έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς και προστατεύεται από την κατάλληλη ασφάλεια.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνον αφού έχετε ολοκληρώσει τις συνδέσεις με την κεραία και το καλώδιο SCART.

Συνδέστε το set-top box και την ηλεκτρική πρίζα με το εξωτερικό τροφοδοτικό.

1. Πρώτα συνδέστε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοτικού του set-top box.
2. Συνδέστε το εξωτερικό τροφοδοτικό σε μία ηλεκτρική πρίζα.

# Λειτουργία

## Ενεργοποίηση του set-top box

Όταν συνδέσετε το εξωτερικό τροφοδοτικό του set-top box σε μία πρίζα, το set-top box θα ενεργοποιηθεί και το LED της πρόσοψης θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

**Σημείωση:** Εάν το LED ανάβει με κόκκινο χρώμα, ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το  στο τηλεχειριστήριο.

1. Ενεργοποιήστε όλες τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες με το set-top box.
2. Ενεργοποιήστε το κανάλι AV ή την είσοδο της συσκευής της τηλεόρασης, στην οποία έχετε συνδέσει το set-top box.

**Σημείωση:** Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις Οδηγίες Λειτουργίας της συσκευής τηλεόρασης.

## Χρησιμοποιώντας το μενού OSD

Μέσω του μενού OSD μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις της συσκευής χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.

**Σημείωση:** Παρατηρήστε επίσης τις πληροφορίες και τα μηνύματα βοήθειας που εμφανίζονται στην οθόνη.

Αυτός είναι ο τρόπος που θα χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία μενού οθόνης:

-  Πλοήγηση OSD και επιλογή στοιχείων του μενού Το επιλεγμένο στοιχείο του μενού πλαισιώνεται με χρώμα.
-  Επιβεβαιώστε την επιλογή σας. Το επιλεγμένο στοιχείο του μενού ενεργοποιείται ή εκτελείται.
-  Απόκρυψη του OSD ή έξοδος από ένα ενεργοποιημένο μενού.
-  Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου με κόκκινο, πράσινο, κίτρινο και μπλε χρώμα έχουν αντίστοιχηθεί σε διαφορετικές λειτουργίες, ανάλογα με το μενού που έχετε επιλέξει.

Εάν ένα πλήκτρο του OSD εμφανίζεται με κόκκινο, πράσινο, κίτρινο ή μπλε χρώμα, τότε η αντίστοιχη λειτουργία ενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου με το ίδιο χρώμα.

Στην κάτω πλευρά του OSD εμφανίζονται σημειώσεις για το ποια πλήκτρα πρέπει να χρησιμοποιήσετε σε συγκεκριμένες ρυθμίσεις του μενού που έχετε επιλέξει.

## Αρχική εγκατάσταση

Ξεκινάτε με το μενού της αρχικής εγκατάστασης. Αυτό το μενού εμφανίζεται μόνον στην πρώτη εκκίνηση της συσκευής ή όταν επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, για να σάς βοηθήσει στην εγκατάσταση του set-top box.

1. Επιλέξτε το **Γλώσσα Μενού** προτιμάτε και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
2. Επιλέξτε το **Χώρα, Διάταξη Οθόνης** και **Έξοδος TV** που προτιμάτε. Μεταβείτε στη μπάρα Εφαρμογή και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
3. Ορίστε τις συχνότητες και τα κανάλια της προτίμησής σας. Μεταβείτε στο **Έναρξη Σάρωσης** και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
- Η συσκευή θα εκτελέσει μία αυτόματη αναζήτηση καναλιών.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη μέχρι να ολοκληρωθεί η αρχική εγκατάσταση. Η συσκευή αλλάζει στη λειτουργία TV.

## Αναζήτηση καναλιών

Στην εκκίνηση προτείνουμε να πραγματοποιήσετε μία αυτόματη αναζήτηση αφού αυτή η λειτουργία αναζήτησης εντοπίζει κανονικά όλα τα διαθέσιμα κανάλια. Η λειτουργία προηγμένης αναζήτησης σάς επιτρέπει να αναζητήσετε ένα συγκεκριμένο κανάλι. Αυτό έχει νόημα εάν θέλετε μόνον να συμπεριλάβετε ένα συγκεκριμένο κανάλι στη λίστα καναλιών και γνωρίζετε τις πληροφορίες καναλιού και τη συχνότητα.

Στην περίπτωση που η αναζήτηση έχει εντοπίσει κανάλια και αυτά έχουν προστεθεί σε μία λίστα, θα προβληθούν δύο ενδείξεις που σάς ενημερώνουν για την ισχύ και την ποιότητα του σήματος.

**Σημείωση:** Μπορείτε να ακυρώσετε οποιαδήποτε στιγμή την αναζήτηση πιέζοντας το **Exit**.

## Αυτόματη αναζήτηση καναλιού

 > **Αναζήτηση Καναλιών > Αυτόματη Αναζήτηση**

**Σημείωση:** Εάν είναι δυνατόν, μην αλλάζετε τις τιμές αναζήτησης αφού οι προεπιλεγμένες τιμές εγγυώνται γενικότερα τον εντοπισμό των καναλιών.

1. Επιλέξτε αυτά τα κανάλια για τα οποία θέλετε να γίνει η αναζήτηση (προτείνεται: **Όλα**).

**Σημείωση:** Γενικότερα προτείνουμε να αναζητήσετε όλα τα κανάλια και να μην αλλάξετε τις προεπιλεγμένες τιμές.

1. Επιλέξτε **Έναρξη Σάρωσης** και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.

Κατά τη διαδικασία αναζήτησης ένα πλαίσιο διαλόγου θα σας ενημερώσει για την ολοκλήρωση της αναζήτησης.

2. Καθορίστε εάν τα κανάλια που έχουν εντοπιστεί θα προστεθούν στην τρέχουσα λίστα καναλιών ή θα αντικαταστήσουν την προηγούμενη λίστα, ή εάν θέλετε να απορριφθούν τα νέα κανάλια που εντοπίστηκαν.

Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.

## Λειτουργία TV

3. Πιέζοντας το μία φορά τερματίζετε το μενού αναζήτησης και επιστρέφετε στην επισκόπηση. Επαναλάβετε για να αποκρύψετε το OSD.

**Σημείωση:** Εάν δεν βρεθεί κανένα κανάλι ελέγχετε εάν το καλώδιο της κεραίας έχει συνδεθεί σωστά.

### Λειτουργία προηγμένης αναζήτησης

#### > Αναζήτηση Καναλιών > Χειροκίνητη Αναζήτηση

- Πραγματοποιήστε όλες τις απαραίτητες ρυθμίσεις.  
Τα αριθμητικά πλήκτρα ενεργοποιούνται για να εισάγετε τη συχνότητα. Επιπλέον, μπορείτε να προετοίλεξετε τα κανάλια που θέλετε να αναζητηθούν, ενεργοποιώντας τη λειτουργία **Κανάλια προς αναζήτηση** (π.χ. για όλα τα κανάλια **Ελεύθερα (FTA)**).
- Στη συνέχει επιλέξτε **Έναρξη Σάρωσης** και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.  
Κατά τη διαδικασία αναζήτησης ένα πλαίσιο διαλόγου θα σας ενημερώσει για την ολοκλήρωση της αναζήτησης.
- Καθορίστε εάν τα κανάλια που έχουν εντοπιστεί θα προστεθούν στην τρέχουσα λίστα καναλιών ή θα αντικαταστήσουν την προηγούμενη λίστα, ή εάν θέλετε να απορριφθούν τα νέα κανάλια που εντοπίστηκαν.
- Πιέζοντας το μία φορά τερματίζετε το μενού αναζήτησης και επιστρέφετε στην επισκόπηση. Επαναλάβετε για να αποκρύψετε το OSD.

## Λειτουργία TV

### Ρύθμιση της κεραίας

Κατά κανόνα, μία κεραία που έχει τοποθετηθεί κοντά σε ένα παράθυρο επιτυγχάνει την καλύτερη δυνατή λήψη. Βρείτε την ιδανική θέση για την κεραία σας:

#### > Τεχνικές Πληροφορίες > Πληροφορίες Καναλιού

Στην οθόνη θα εμφανιστούν οι πληροφορίες για το τρέχον κανάλι.

- Δοκιμάστε να τοποθετήσετε την κεραία σας σε διαφορετικές θέσεις, μέχρι να εμφανιστεί για το **Ποιότητα Σήματος** η μέγιστη τιμή (100%) ή κάποια άλλη παρόμοια τιμή.

**Σημείωση:** Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας ότι ο προσανατολισμός της κεραίας μπορεί να είναι σημαντικός, ανάλογα με τον τύπο κεραίας που χρησιμοποιείτε. Σ' αυτή την περίπτωση, περιστρέψτε την κεραία σας για να δείτε πως επηρεάζεται η ποιότητα του σήματος. Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της κεραίας σας για δείτε εάν η συσκευή σας διαθέτει χαρακτηριστικά αμφίδρομης λήψης.

- Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα καναλιών ; για να αλλάξετε τα κανάλια. Εάν χρειαστεί, διορθώστε τη θέση της κεραίας.
- Εάν θεωρείτε ότι η ποιότητα λήψης είναι ικανοποιητική, πιέστε το για να αποκρύψετε τις πληροφορίες καναλιού και να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

## Επιλογή ενός καναλιού

### Γενική λειτουργία



αλλάζει στο επόμενο/προηγούμενο αποθηκευμένο κανάλι



Απευθείας εισαγωγή του αριθμού αποθήκευσης του καναλιού στη μνήμη για άμεση μετάβαση σ' αυτό το κανάλι



Ολοκλήρωση εισαγωγής των αριθμών καναλιού με λιγότερα από 4 ψηφία.  
Παράδειγμα: Μεταβείτε στο κανάλι 45 πιέζοντας **4** **5** **OK**.

Στην κάτω πλευρά της οθόνης θα εμφανιστεί μία πληροφορία κάθε φορά που θα αλλάζετε το κανάλι.

### Χρήση των πλήκτρων λίστας και ζάπινγκ

Έναν άλλο εναλλακτικό τρόπο για να επιλέξετε ένα κανάλι αποτελεί ή λίστα καναλιών ή η λίστα προτιμήσεων. Η δημιουργία μιας λίστας προτιμήσεων διευκολύνει την απομνημόνευση των αριθμών μνήμης, αφού μπορείτε να ορίσετε ελεύθερα τις θέσεις αποθήκευσης των καναλιών στη μνήμη.



Σε ένα κανάλι: Εμφανίζεται η λίστα καναλιών και το τρέχον κανάλι επισημαίνεται με χρώμα.



Στη λίστα καναλιών: Εναλλαγή μεταξύ της λίστας καναλιών και της λίστας προτιμήσεων

Σε ένα κανάλι: Εναλλαγή από το τρέχον κανάλι στο προηγούμενο και αντίστροφα.

### Εμφάνιση πληροφοριών για τα κανάλια

Κάθε φορά που αλλάζετε σε άλλο κανάλι θα εμφανίζεται για μικρό χρονικό διάστημα, στην κάτω πλευρά της οθόνης, μία πληροφορία. Στην πληροφορία προβάλλονται:

- ◆ ο αριθμός αποθήκευσης του καναλιού στη μνήμη και το όνομα του καναλιού.
- ◆ η ώρα στην αριστερή πλευρά της πληροφορίας. Η μπάρα στη δεξιά πλευρά της ώρας εμφανίζει με γράφημα το χρόνο προγράμματος που έχει ήδη παρέλθει.
- ◆ το τρέχον και το επόμενο πρόγραμμα μαζί με τη διάρκεια μετάδοσης.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα η πληροφορία αποκρύπτεται αυτόματα. Μπορείτε να ορίσετε για πόση ώρα θα εμφανίζεται η πληροφορία, βλέπε σελίδα 16.



Προβολή πληροφορίας (χωρίς να χρειαστεί να αλλάξετε κανάλι).

Ενώ προβάλλεται η πληροφορία: Προβολή εκτεταμένης πληροφορίας για την παροχή πρόσθετων λεπτομερειών σχετικά με το τρέχον πρόγραμμα.

Πιέζοντας επανειλημένα: Εναλλαγή μεταξύ της τρέχουσας και της επόμενης πληροφορίας προγράμματος.



Κλείσιμο της πληροφορίας.

## Έλεγχος έντασης

Εκτός από τον έλεγχο της έντασης στη συσκευή της τηλεόρασης ή στο ηχοσύστημα, μπορείτε να προσαρμόσετε την ένταση και από τον έλεγχο έντασης του set-top box.

 αυξάνει/μειώνει την ένταση Η επιλεγμένη ένταση προβάλλεται με τη μορφή μπάρας.

 Απενεργοποιεί τελείως τον ήχο. Πιέζοντας πάλι επαναφέρετε την ένταση στο προηγούμενο επίπεδο.

## Επιλογή πρόσθετων δυνατοτήτων

Ορισμένα κανάλια προσφέρουν κατά περίσταση διάφορες γυνίες λήψης της κάμερας, μουσικά κομμάτια ή/και υπηρεσίες teletext. Εάν μία ή περισσότερες από αυτές τις πρόσθετες δυνατότητες είναι διαθέσιμες για ένα κανάλι, εμφανίζεται το εικονίδιο επιλογής στη δεξιά πλευρά της πληροφορίας όταν επιλέξετε το κανάλι.

Τότε θα γνωρίζετε ότι μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε διάφορες γυνίες λήψης, ήχους ή teletext ή κάποιον συνδυασμό αυτών των πρόσθετων δυνατοτήτων.

1. Προβάλλετε το κανάλι που θέλετε.
2. Το  εμφανίζει το μενού επιλογών.
3. Επιλέξτε την πρόσθετη δυνατότητα που επιθυμείτε (γυνία λήψης, μουσικό κομμάτι ή teletext) και επιβεβαιώστε την επιλογή σας. Η επιλεγμένη πρόσθετη δυνατότητα ενεργοποιείται.

**Σημείωση:** Ισως διαπιστώσετε ότι μπορείτε να επιλέξετε ταυτόχρονα ένα κομμάτι ήχου και μία γυνία λήψης. Σ' αυτή την περίπτωση θα πρέπει να πιέσετε το  επανειλημμένα για να μεταβείτε στο μενού επιλογής ήχου.

## Ηλεκτρονικός οδηγός προγραμμάτων (EPG)

Ο ηλεκτρονικός οδηγός προγραμμάτων (EPG) σάς προσφέρει μία γενική επισκόπηση όλων των προγραμμάτων που θα μεταδοθούν την επόμενη εβδομάδα από το επιλεγμένο κανάλι.

### Σημείωση:

Δεν προσφέρουν όλα τα κανάλια ένα εκτεταμένο EPG.

Αρκετές υπηρεσίες μεταδίδουν το καθημερινό πρόγραμμα αλλά δεν προσφέρουν αναλυτικές περιγραφές.

Υπάρχουν επίσης τηλεοπτικοί σταθμοί που δεν μεταδίδουν καμία πληροφορία EPG.

Χάρη στην τεχνολογική εξέλιξη, όλο και περισσότερες υπηρεσίες μετάδοσης θα επεκτείνουν τις παροχές τους μελλοντικά.



Άνοιγμα προεπισκόπησης προγράμματος.



Αλλαγή του τρέχοντος καναλιού.



Δεξιά ή αριστερά: Επιλογή μίας ημέρας της εβδομάδας.

Επάνω και κάτω: Προηγούμενο ή επόμενο πρόγραμμα. Εάν μετακινθείτε αρκετά προς τα κάτω στη λίστα προεπισκόπησης προγραμμάτων, θα μεταφερθείτε αυτόματα στην προεπισκόπηση της επόμενης ημέρας.



Τα έγχρωμα πλήκτρα έχουν αντίστοιχηθεί σε συγκεκριμένες ώρες της ημέρας:

Κόκκινο πλήκτρο: πρωί (έναρξη στις 6:00 π.μ.)

Πράσινο πλήκτρο: απόγευμα (έναρξη στις 12:00 μ.μ.)

Κίτρινο πλήκτρο: βράδυ (έναρξη στις 6:00 μ.μ.)

**Σημείωση:** Το μπλε πλήκτρο εξυπηρετεί τον προγραμματισμό με το χρονοδιακόπτη, βλέπε σελίδα 13.



Μία πρόσθετη οθόνη σάς ενημερώνει συνοπτικά για τα περιεχόμενα του προγράμματος. Εάν το κείμενο της πληροφορίας είναι πολύ μεγάλο χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με το επάνω και κάτω βέλος για κύλιση.



Τερματίζει την προεπισκόπηση προγράμματος.

## Χρονοδιακόπτης

---

Ορίζοντας έναν χρονοδιακόπτη θα μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε το set-top box σε μία συγκεκριμένη ώρα, π.χ. για να δείτε ένα πρόγραμμα που έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για εσάς. Η συσκευή περνά αυτόματα στην κατάσταση αναμονής.

Εάν η συσκευή έχει ήδη ενεργοποιηθεί, τότε πραγματοποιείται αλλαγή στο επιλεγμένο πρόγραμμα.

## Προσθήκη προγραμμάτων στη λίστα χρονοδιακόπτη

---

Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη περιλαμβάνεται στη λίστα χρονοδιακόπτη μέσω του EPG.

1. Πιέστε **(EPG)**.
2. Μαρκάρετε το πρόγραμμα που θέλετε.
3. Πιέστε  και επιβεβαιώστε.

Το παράθυρο κλείνει και το επιλεγμένο πρόγραμμα αποθηκεύεται στη λίστα του χρονοδιακόπτη.

**Σημείωση:** Τα "προγράμματα χρονοδιακόπτη" σημειώνονται με ένα μικρό εικονίδιο ρυθμιστή που εμφανίζεται δίπλα από τον τίτλο του αντίστοιχου προγράμματος.

## Επεξεργασία λίστας χρονοδιακόπτη

---



> **Χρονομέτρης**

### Διαγραφή προγραμμάτων

1. Στη λίστα του χρονοδιακόπτη επιλέξτε το πρόγραμμα που επιθυμείτε.
  2. Πιέστε το αντίστοιχο έγχρωμο πλήκτρο και επιβεβαιώστε τη διαγραφή:
- κόκκινο: διαγράφει το επιλεγμένο πρόγραμμα  
κίτρινο: διαγράφονται όλα τα προγράμματα.

## Ρυθμίσεις

### Επεξεργασία χρονοδιακόπτη

- Στη λίστα του χρονοδιακόπτη επιλέξτε ένατρόγραμμα και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
- Αλλάξτε τις ρυθμίσεις για την ημερομηνία, την ώρα (ώρα έναρξης και λήξης) και την επανάληψη (σημαντικό για τα σήριαλ και τα προγράμματα που επαναλαμβάνονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα): Επιλέξτε μία ρύθμιση και αλλάξτε την χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.
- Στη συνέχεια μαρκάρετε το **OK** δίπλα από την **Εφαρμογή** και επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις σας.

### Απενεργοποίηση των λειτουργιών του χρονοδιακόπτη

Όταν παρακολουθείτε ένα πρόγραμμα χρονοδιακόπτη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνον μερικά πλήκτρα, όπως π.χ. ; τα χειριστήρια της έντασης, το και το .

Σ' αυτή τη χρονική διάρκεια δεν θα είναι διαθέσιμο το OSD.

Για την απενεργοποίηση των λειτουργιών του χρονοδιακόπτη:

- Πιέστε το στο τηλεχειριστήριο και πιέστε πάλι το πλήκτρο.

### Λειτουργία ραδιοφώνου

Η σύνδεση κεραίας του set-top box σάς επιτρέπει να λαμβάνετε και ραδιοφωνικά προγράμματα. Αυτά αποθηκεύονται σε μία ξεχωριστή λίστα όταν πραγματοποιείτε μία αναζήτηση καναλιών. Στη λειτουργία ραδιοφώνου όλα τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου εκτελούν τις ίδιες ενέργειες όπως και στη λειτουργία TV. Ενεργήστε ως εξής για να μεταβείτε στη λειτουργία ραδιοφώνου:

- Πιέστε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ραδιοφώνου.

- Πιέστε πάλι το για να επιστρέψετε στη λειτουργία TV.

**Σημείωση:** Προς το παρόν δεν μεταδίδονται σε όλες τις περιοχές ραδιοφωνικά προγράμματα.

## Ρυθμίσεις

### Επιλέγοντας ρυθμίσεις

Το μενού σας προσφέρει τη δυνατότητα να ορίσετε διάφορες ρυθμίσεις γλώσσας.

> **Μενού Ρυθμίσεων** > **Ρυθμίσεις Γλώσσας**

- Κάντε τις ρυθμίσεις που θέλετε χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα βέλους.

**Γλώσσα Μενού:** Ορίζει τη γλώσσα για το OSD. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε διάφορες γλώσσες όπως Αγγλικά, Γαλλικά, Ισπανικά.

**Γλώσσα Ακροάσεως:** Επιλέγει τη γλώσσα αναπαραγωγής για τα προγράμματα.

**Γλώσσα Ακροάσεως 2:** Επιλέγει μία προαιρετική γλώσσα αναπαραγωγής για τα προγράμματα.

**Σημείωση:** Σε περίπτωση που το πρόγραμμα της προτίμησής σας δεν μεταδίδεται στη γλώσσα που έχετε ορίσει στο **Γλώσσα Ακροάσεως**, χρησιμοποιείτε αυτόματα η **Γλώσσα Ακροάσεως 2**.

**Γλώσσα Υπότιτλων:** Επιλέγει τη γλώσσα των υπότιτλων.

Η διαδικασία επιλογής κύριας και δεύτερης γλώσσας υπότιτλων γίνεται με τον ίδιο τρόπο όπως και για την κύρια και δεύτερη γλώσσα audio.

**Αυτόματοι Υπότιτλοι:** Ορίστε αυτή την επιλογή σε **Ενεργό** εάν θέλετε να εμφανίζονται αυτόματα οι υπότιτλοι στην επιλεγμένη γλώσσα υπότιτλων (προεπιλογή: **Ανενεργό**).

→ Πιέστε για έξοδο από το μενού.

## Διάφορες ρυθμίσεις

---

Ο διάλογος **Διάφορες Ρυθμίσεις** επιτρέπει τις ρυθμίσεις που σχετίζονται με την ώρα και τους τύπους εξόδου του ήχου. Η επιλογή της γλώσσας audio και των υπότιτλων υποστηρίζεται μόνον όταν το πρόγραμμα μεταδίδεται σε περισσότερες από μία γλώσσα.

Η ώρα του set-top box μπορεί να ενημερωθεί αυτόματα ή χειροκίνητα.

> **Μενού Ρυθμίσεων** > **Διάφορες Ρυθμίσεις**

1. Επιλέξτε τον τύπο αλλαγής της ώρας από χειμερινή σε θερινή ή αντίστροφα
  - επιλέγοντας τη ρύθμιση **Αυτόματα** από την επιλογή **Ρύθμιση Ζώνης Ήχρας**, το set-top box λαμβάνει την πληροφορία ώρας από το κανάλι που έχετε επιλέξει ή
  - ρυθμίστε την επιλογή **Ρύθμιση Ζώνης Ήχρας σε Χειροκίνητα**, επιλέγοντας **Ενεργοποίηση ή Απενεργοποίηση ή Θερινή Ήχρας** ως την κατάλληλη, στην συνέχεια ορίστε τη διαφορά από την Ήχρα Γκρήνουιτς (GMT) με τη λειτουργία **Ζώνη Ήχρας (GMT)**. Για την Κεντρική Ευρώπη η διαφορά ώρας είναι 1 ώρα μπροστά (+01:00).
2. Ορίστε τον τύπο εξόδου ήχου που επιθυμείτε (έχει ιδιαίτερη σημασία εάν έχετε συνδέσει ένα ηχοσύστημα με το set-top box).
3. Πιέστε για έξοδο από το μενού.

## Ορίστε τη διάρκεια προβολής της πληροφορίας

Μπορείτε να ορίσετε τη διάρκεια μετά την οποία η πληροφορία βλέπε σελίδα 11 θα αποκρυφτεί από την οθόνη.

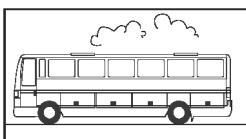
( > Μενού Ρυθμίσεων > Ρυθμίσεις Μενού > Διάρκεια Πληροφοριών

1. Επιλέξτε τη διάρκεια καθυστέρησης **Διάρκεια Πληροφοριών** μετά την οποία η πληροφορία θα απενεργοποιείται αυτόματα:
  - **Μόνιμα:** Χωρίς αυτόματη απόκρυψη της πληροφορίας.
  - Το **Κανένα** αποτρέπει την προβολή της πληροφορίας σε κάθε αλλαγή καναλιού.
2. Πιέστε ( για έξοδο από το μενού.

## Ορισμός τύπων οθόνης

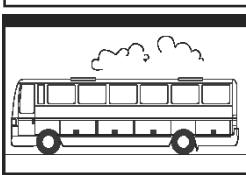
Λόγω της ποικιλίας τύπων οθόνης, π.χ. σε κινηματογραφικές ταινίες ή σήριαλ, μπορείτε να επιλέξετε τον κατάλληλο τύπο για το επιλεγμένο πρόγραμμα στο μενού ρυθμίσεων.

Οι παρακάτω τύποι είναι διαθέσιμοι προς επιλογή:



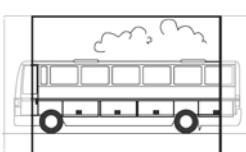
Τύπος 16:9:

Προβάλλει ταινίες σε μία τηλεόραση 16:9 σε πλήρες μέγεθος.



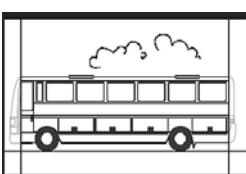
Τύπος 4:3 ευρείας οθόνης (letterbox):

Μετατρέπει τις ταινίες με φορμά 16:9 σε φορμά 4:3 προσθέτοντας μαύρες μπάρες επάνω και κάτω από την εικόνα.



Τύπος 4:3 CCO/Pan Scan (σε μεγέθυνση):

Προβάλλει ταινίες με φορμά 16:9 καλύπτοντας ολόκληρη την οθόνη. Σε σχέση με τις τηλεοράσεις τύπου 4:3, το δεξιό και αριστερό περιθώριο της εικόνας αποκόπτεται.



4:3 (Letterbox 14:9)

Μετατρέπει τις ταινίες με φορμά 16:9 σε φορμά 4:3 προσθέτοντας μαύρες μπάρες επάνω και κάτω από την εικόνα.

Το δεξιό και αριστερό περιθώριο της εικόνας αποκόπτονται ελαφρώς

( > Μενού Ρυθμίσεων > Ρυθμίσεις Βίντεο > Διάταξη Οθόνης

1. Επιλέξτε τον τύπο οθόνης.
2. Πιέστε ( για έξοδο από το μενού.

## Επιλέξτε τον τύπο εξόδου video

Το μενού Ρυθμίσεις σάς επιτρέπει να ορίσετε μεταξύ άλλων και τις ρυθμίσεις εξόδου video. Παρακαλώ σημειώστε:

- ◆ Τα φορμά **RGB, Video** και **S-Video** είναι διαθέσιμα για την "Έξοδο TV video".
- ◆ Η "Έξοδος VCR video" (έξοδος συσκευής video) είναι διαθέσιμη μόνον για τις ρυθμίσεις **Video** και **S-Video**.
- ◆ Εάν επιλέξετε το RGB για την έξοδο TV, θα είναι διαθέσιμη για την έξοδο VCR μόνον η επιλογή **Video**.

**Σημείωση:** Εάν δεν είστε βέβαιος για τον τύπο που υποστηρίζει η συσκευή τηλεόρασης, απλά ελέγχετε με ποια ρύθμιση εξασφαλίζεται η καλύτερη ποιότητα εικόνας.

( > **Μενού Ρυθμίσεων** > **Ρυθμίσεις Βίντεο** > **Έξοδος TV / Έξοδος VCR**

1. Επιλέξτε τον τύπο βίντεο με την καλύτερη δυνατή αναπαραγωγή εικόνας. Το **Έξοδος VCR** σάς επιτρέπει να ρυθμίσετε τον τύπο οθόνης για μία συσκευή video, εάν έχει συνδεθεί.
2. Πιέστε ( για έξοδο από το μενού.

## Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Μπορείτε να επαναφέρετε τη συσκευή στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Με την επαναφορά διαγράφονται οι λίστες προτιμήσεων που έχετε δημιουργήσει.

( > **Μενού Ρυθμίσεων** > **Επαναφορά Εργοστασιακών Ρυθμίσεων**

- Στο πλαίσιο διαλόγου που εμφανίζεται ορίστε την επιλογή σε **Nαι** χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα **βέλους** και επιβεβαιώστε την επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων.

Η συσκευή επανεκκινεί, απενεργοποιείται, και μετά από λίγο ενεργοποιείται και πάλι.

## Διαχείριση της λίστας προτιμήσεων

Μετά την αναζήτηση καναλιών, τα κανάλια που εντοπίζονται αποθηκεύονται σε μία γενική λίστα καναλιών. Η σειρά αποθήκευσης αυτών των καναλιών στη λίστα, είναι σταθερή.

**Σημείωση:** Εάν στην επιλεγμένη χώρα διατίθενται κανάλια με προεπιλεγμένες θέσεις, τότε αυτά αποθηκεύονται στις προεπιλεγμένες μνήμες καναλιών. Αυτές οι θέσεις μπορεί να μην ακολουθούν μία συνεχόμενη σειρά. Αυτή η μέθοδος ταξινόμησης ονομάζεται Λογική Αρίθμηση Καναλιών (Logic Channel Numbering - LCN). Όλα τα επόμενα κανάλια προστίθενται ακολουθώντας το τελευταίο κανάλι LCN που βρέθηκε.

## Ορισμός καναλιών ως προτιμήσεις

Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία λίστας προτιμήσεων μπορείτε να ταξινομήσετε τα αγαπημένα σας κανάλια σύμφωνα με τις δικές σας προτιμήσεις και να τα ενεργοποιήσετε από το τηλεχειριστήριο.

**Σημείωση:** Μπορείτε να συμπεριλάβετε κανάλια LCN στη λίστα προτιμήσεων και να τα αποθηκεύσετε σε οποιαδήποτε θέση της λίστας, για να αποφύγετε την ασυνέχεια στην προβολή της λίστας προτιμήσεων. Δεν είναι εφικτό να εξασφαλίσετε μία συνεχόμενη σειρά καναλιών LCN στη "Λίστα όλων των καναλιών".

## Ρυθμίσεις

 > **Ταξινόμηση καναλιών TV** (επισημάνεται με ένα εικονίδιο λίστας στην αριστερή πλευρά της οθόνης)

Εμφανίζεται το μενού **Ταξινόμηση καναλιών TV**. Η λίστα περιλαμβάνει όλα τα κανάλια που έχουν εντοπιστεί, οι προτιμήσεις σας επισημάνονται με έναν αστερίσκο (\*).

**Σημείωση:** Σε περίπτωση που έχετε δημιουργήσει μία πολύ μεγάλη λίστα καναλιών, μπορείτε να εφαρμόσετε τη λειτουργία φίλτρου για να έχετε μία καλύτερη επισκόπηση, βλέπε σελίδα 19.

1. Επιλέξτε το κανάλι που θέλετε να σημειώσετε ως προτίμηση και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
2. Επαναλάβετε το προαναφερόμενο βήμα για να προσθέστε επιπλέον κανάλια στη λίστα προτιμήσεων.
3. Πιέστε  για να κλείσετε το παράθυρο.
4. Θα ερωτηθείτε εάν θέλετε να αποθηκεύσετε τις αλλαγές που έχετε κάνει. Επιβεβαιώστε την ερώτηση.

## Επεξεργασία λίστας καναλιών

Ενδεχομένως η λίστα καναλιών να είναι αρκετά πολύτλοκη ή να περιέχει κανάλια που δεν ενδιαφέρεστε να παρακολουθήσετε. Από το κύριο μενού μπορείτε να επεξεργαστείτε τη λίστα καναλιών.

 > **Ταξινόμηση καναλιών TV**

1. Πιέστε το  για εναλλαγή μεταξύ της λίστας καναλιών και της λίστας προτιμήσεων.
2. Πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις που θέλετε.
3. Πιέστε  για να κλείσετε το παράθυρο.
4. Θα ερωτηθείτε εάν θέλετε να αποθηκεύσετε τις αλλαγές που έχετε κάνει. Επιβεβαιώστε την ερώτηση.

## Αλλαγή καναλιών

Μπορείτε να προσαρμόσετε τη σειρά των καναλιών στη λίστα προτιμήσεων.

1. Πιέστε  για να αλλάξετε στη λίστα προτιμήσεων.
2. Μαρκάρετε το κανάλι, τη θέση του οποίου θέλετε να αλλάξετε και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.  
Εισάγεται το όνομα του καναλιού.
3. Μετακινήστε το επιλεγμένο κανάλι στη νέα του θέση χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα βέλους και επιβεβαιώστε για να αποθηκευτεί το κανάλι στη θέση που επιθυμείτε.
4. Πιέστε  για να επιβεβαιώσετε την επόμενη προτροπή.

## Φιλτράρισμα καναλιών

---

Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να προβάλλετε τη λίστα καναλιών σύμφωνα με τα κριτήρια που επιθυμείτε.

**Σημείωση:** Ένα φίλτρο είναι πάντοτε προσωρινό και δεν αποθηκεύεται. Μόλις κλείσετε την οθόνη Ταξινόμησης τηλεοπτικών καναλιών, η τρέχουσα ρύθμιση φίλτρου ακυρώνεται.

- Πιέστε  για να εμφανίσετε τη λειτουργία φίλτρου.
- Επιλέξτε τα κανάλια που θέλετε να εμφανίζονται.
- Ορίστε τον τύπο ταξινόμησης (με αριθμητική ή αλφαριθμητική σειρά) με το **Ταξινόμηση** και επιβεβαιώστε την επιλογή σας.

**Σημείωση:** Παρατηρήστε τις πληροφορίες που εμφανίζονται στο κάτω μέρος του παραθύρου. Θα σάς βοηθήσουν να πραγματοποιήσετε τις σωστές ρυθμίσεις.

## Διαγραφή καναλιών

---

Δεν επιτρέπεται να διαγράψετε κανάλια από τη γενική λίστα καναλιών. Εάν έχετε διαγράψει κανάλια από τη λίστα προτιμήσεων, αυτά θα παραμείνουν αποθηκευμένα στη λίστα καναλιών.

- Μαρκάρετε το κανάλι που θέλετε να διαγράψετε.
- Πιέστε  εάν θέλετε να διαγράψετε μόνον το επιλεγμένο κανάλι. Πιέζοντας το  διαγράφετε όλες σας τις προτιμήσεις.
- Κλείστε τη λίστα καναλιών πιέζοντας  και επιβεβαιώστε τις αλλαγές σας.

## Πληροφορίες συστήματος και αναβάθμιση λογισμικού

---

Οι πληροφορίες συστήματος είναι ιδιαίτερα σημαντικές σε περίπτωση που θα χρειαστείτε υποστήριξη. Επίσης, μπορείτε να αναζητήσετε χειροκίνητα νέες αναβαθμίσεις για το set-top box.

 > **Τεχνικές Πληροφορίες > Πληροφορίες Συστήματος**

- Εμφανίζεται ένα πλαίσιο διαλόγου. Επιλέξτε **Ενημέρωση Λογισμικού** και επιβεβαιώστε για να ξεκινήσετε την αναζήτηση μίας νέας αναβάθμισης λογισμικού.
- Πιέστε  για έξοδο από το μενού.

# Παράρτημα

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να παρουσιάσουν προβλήματα. Αυτά τα προβλήματα δεν αποτελούν σε όλες τις περιπτώσεις βλάβες. Αντίθετα, τα προβλήματα προκαλούνται συχνά από κακό χειρισμό ή από λανθασμένες συνδέσεις ακροδεκτών και φις.

Πριν ζητήσετε βοήθεια από κάποιον εξειδικευμένο τεχνίτη, ελέγχτε τα παρακάτω σημεία:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν εκκινεί	Δεν υπάρχει τάση (δεν ανάβει κανένα LED)	Ελέγχτε το καλώδιο σύνδεσης και την παροχή τάσης
Δεν υπάρχει εικόνα και ήχος	Δεν υπάρχει τάση	Ελέγχτε το καλώδιο σύνδεσης και την παροχή τάσης
	Δεν υπάρχει λίστα καναλιών ή η λίστα καναλιών είναι λανθασμένη	Εκτελέστε την αυτόματη αναζήτηση καναλιών
Δεν υπάρχει εικόνα ή η ποιότητα εικόνας είναι κακή	Η σύνδεση διακόπηκε	Ελέγχτε τη σύνδεση
	Δεν έχει συνδεθεί σωστά στη θέση του το βύσμα SCART	Ελέγχτε τη σύνδεση SCART
	Τοποθέτηση της κεραίας σε ακατάλληλη θέση	Ρυθμίστε εκ νέου την κεραία, (βλ. σελ. 10)
	Η κεραία είναι πολύ μικρή	Χρησιμοποιήστε μία μεγαλύτερη κεραία
	Η μετάδοση του καναλιού γίνεται με άλλες παραμέτρους	Εκτελέστε μία αυτόματη αναζήτηση καναλιών (βλ. σελ. 9)
Υπάρχει ήχος, δεν υπάρχει εικόνα	Η μετάδοση του καναλιού γίνεται με άλλες παραμέτρους	Εκτελέστε μία αυτόματη αναζήτηση καναλιών (βλ. σελ. 9)
	Δεν έχει συνδεθεί σωστά στη θέση του το βύσμα SCART	Ελέγχτε τη σύνδεση SCART
	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ραδιοφώνου	Αλλάξτε στη λειτουργία TV πιέζοντας 
Δεν λαμβάνονται κανάλια που παλαιότερα ήταν δυνατή η λήψη τους	Το κανάλι δεν μεταδίδεται πλέον	Καμία

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το τηλεχειριστήριο δεν αποκρίνεται	Υπάρχει εμπόδιο μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του set-top box	Απομακρύνετε το εμπόδιο
	Λανθασμένη ροή δεδομένων, η συσκευή μπλοκάρει	Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο και συνδέστε το πάλι μετά από 10 δευτερόλεπτα
	Οι μπαταρίες έχουν αποφορτιστεί	Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου με καινούριες
Περιστασιακά δεν είναι δυνατή η λήψη ορισμένων καναλιών	Αυτά τα κανάλια δεν μεταδίδονται όλο το 24ωρο και ορισμένες φορές δεν είναι διαθέσιμα. Δεν πρόκειται για βλάβη.	
Δεν είναι δυνατός ο χειρισμός της συσκευής	Υπάρχει εμπόδιο μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του set-top box	Απομακρύνετε το εμπόδιο
Κακή ποιότητα εικόνας	Λανθασμένο σήμα εξόδου TV SCART	Επιλέξτε έναν διαφορετικό τύπο σήματος εξόδου video (βλ. σελ. 17)

Περισσότερες λύσεις και FAQ (Συχνές Ερωτήσεις) θα βρείτε στην ιστοσελίδα <http://www.siemens.com/gigaset>.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	Gigaset M 260 T
TV:	1 δέκτης DVB-T
RF:	ΕΙΣΟΔΟΣ: 1 υποδοχή (IEC) ΕΞΟΔΟΣ (loop through): 1 υποδοχή (IEC)
SCART:	2 υποδοχές Euro AV: TV (OUT): CVBS, RGB, YC VCR (OUT): CVBS, RGB, YC
Cinch:	1 ΑΝΑΛΟΓΙΚΗ ΕΞΟΔΟΣ (AUDIO R/L)
SPDIF (οπτικό):	1 υποδοχή ψηφιακού ήχου (Dolby Digital, AC3, PCM stereo)
Οθόνη LED	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση/αναμονή, δραστηριότητα RCU
Διαμόρφωση συσκευής:	Από το μενού TV
Τάση τροφοδοσίας:	230 V AC / 50 Hz to 12 V DC
Κατανάλωση ρεύματος:	λιγότερο από 10 Watt
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος:	5 °C έως 40 °C
Διαστάσεις:	περ. 250 x 140 x 32 mm
Βάρος:	περ. 1.0 kg

## Εγκριση

Η συμβατότητα της συσκευής με τα ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα της Οδηγίας LV 73/23/EOK και της Οδηγίας EMC 89/336/EOK πιστοποιείται από το σήμα CE.

Αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης με την οδηγία 1999/5/EC θα βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση του Internet:

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.



## Εξυπηρέτηση Πελατών (Customer Care)

Σας προσφέρουμε γρήγορη και αποτελεσματική υποστήριξη!

Η online υποστήριξη στο Internet θα είναι πάντοτε στη διάθεσή σας:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

Εντός 24 ωρών λαμβάνετε την υποστήριξη και βοήθεια που χρειάζεστε για τα προϊόντα μας. Εδώ θα βρείτε ένα διαδραστικό σύστημα αναζήτησης σφαλμάτων, μία σύνοψη των συχνότερων ερωτήσεων και απαντήσεων, καθώς και οδηγίες χρήσης και αναβαθμίσεις λογισμικού για λήψη (εάν είναι διαθέσιμες για το προϊόν).

Τις συχνότερες ερωτήσεις και τις αντίστοιχες απαντήσεις θα τις βρείτε και στο παράρτημα αυτών των οδηγιών χρήσης.

Σε περιπτώσεις επισκευής ή απαίτησης εγγύησης μπορείτε να λάβετε γρήγορη και αξιόπιστη βοήθεια από το τηλεφωνικό κέντρο εξυπηρέτησης της SIEMENS.

Ελλάδα 801 11 11 11 6

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη αγοράς.

Στις χώρες όπου το προϊόν μας δεν πωλείται από το επίσημο δίκτυο διάθεσης, δεν προσφέρονται υπηρεσίες αντικατάστασης ή επισκευής.

## Εγγύηση

Χωρίς την επιφύλαξη αξιώσεων όσον αφορά τον αντιπρόσωπο, θα χορηγηθεί στο χρήστη (πελάτη) μία εγγύηση από τον κατασκευαστή, υπό τους όρους που διατυπώνονται παρακάτω:

- ◆ Στην περίπτωση καινούριων συσκευών και των εξαρτημάτων τους, οι οποίες παρουσιάζουν ελαττώματα που προκύπτουν από κατασκευαστικά σφάλματα και/ή σφάλματα υλικού εντός 24 μηνών από την αγορά τους, η Siemens, κατ' επιλογήν της και χωρίς χρέωση, είτε θα αντικαταστήσει τη συσκευή με άλλη συσκευή, η οποία θα αντανακλά την τρέχουσα τεχνολογία, είτε θα επισκευάσει την εν λόγω συσκευή. Αναφορικά με εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά (π.χ. μπαταρίες, πληκτρολόγια, περιβλήματα), αυτή η εγγύηση ισχύει για έξι μήνες από την ημερομηνία αγοράς.

- ◆ Αυτή η εγγύηση καθίσταται άκυρη, σε περίπτωση που το ελάπτωμα στον εξοπλισμό οφείλεται σε κακή μεταχείριση και/ή μη συμμόρφωση προς τις πληροφορίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήστη.
- ◆ Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε υπηρεσίες που εκτελούνται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή από τους ίδιους τους πελάτες (π.χ. εγκατάσταση, διαμόρφωση, λήψεις λογισμικού). Τα εγχειρίδια καθώς και κάθε λογισμικό τέτοιου είδους, το οποίο παρέχεται σε ξεχωριστό μέσο δεδομένων, αποκλείονται, ομοίως, από την εγγύηση.
- ◆ Η απόδειξη αγοράς με την ημερομηνία αγοράς λειτουργεί ως αποδεικτικό στοιχείο επίκλησης της εγγύησης. Οι αξιώσεις που προκύπτουν επί της εγγύησης θα πρέπει να υποβάλλονται εντός δύο μηνών από τη στιγμή που θα τεκμηριωθεί αθέτηση της εγγύησης.
- ◆ Η ιδιοκτησία συσκευών και εξαρτημάτων που αντικαταστάθηκαν και επέστρεψαν στη Siemens, θα επανέρχεται στη Siemens.
- ◆ Αυτή η εγγύηση ισχύει για καινούριες συσκευές που αγοράζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η εγγύηση εκδίδεται από τη Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- ◆ Αξιώσεις, οι οποίες διαφέρουν ή επεκτείνονται πέρα από όσα αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση κατασκευαστή, θα αποκλείονται, πλην των ρητών προβλεπομένων στο εφαρμοστέο δίκαιο περιπτώσεων. (Η Siemens δεν θα αναλάβει καμία υπαιτιότητα για παρακώλυση εργασιών, απώλεια κέρδους ή απώλεια δεδομένων, πρόσθετο λογισμικό που "φορτώνεται" από τον πελάτη ή άλλες πληροφορίες. Η ευθύνη για δημιουργία αντιγράφων των αρχείων του θα βαρύνει, κατά τον ίδιο τρόπο, τον πελάτη. Ο αποκλεισμός υπαιτιότητας δεν θα ισχύει στις περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται υποχρεωτική υπαιτιότητα, για παράδειγμα, σύμφωνα με το νόμο υπαιτιότητας προϊόντος ή σε περιπτώσεις προθέσεως, βαριάς αμέλειας, τραυματισμού ανθρώπων, πρόκλησης βλαβών σε ανθρώπινα μέλη ή στην προσωπική υγεία, ή σε περιπτώσεις όπου έχουν παραβιαστεί συμβατικές υποχρεώσεις. Ωστόσο, οι αξιώσεις για ζημιές που σχετίζονται με παραβιαση συμβατικών υποχρεώσεων, θα περιορίζονται σε προβλέψιμες ζημιές, αντιπροσωπευτικές για τέτοιες συμβάσεις, εφ' όσον δεν ενέχεται πρόθεση ή βαριά αμέλεια, τραυματισμός ανθρώπων, πρόκληση βλαβών σε ανθρώπινα μέλη ή στην προσωπική υγεία, σύμφωνα με το νόμο υπαιτιότητας προϊόντος.)
- ◆ Η διάρκεια της εγγύησης δεν θα παρατείνεται από υπηρεσίες που προσφέρονται από τους όρους της εγγύησης.
- ◆ Καθ' όσον δεν υφίσταται αθέτηση της εγγύησης, η Siemens διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τον πελάτη για την αντικατάσταση ή την επισκευή.
- ◆ Οι προαναφερθέντες κανονισμοί δεν συνδέονται με οποιαδήποτε αλλαγή, η οποία, με την υποχρέωση τεκμηρίωσης του ισχυρισμού, πραγματοποιείται εις βάρος του πελάτη.

Για να επικαλεστείτε τη συγκεκριμένη εγγύηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τηλεφωνική υπηρεσία της Siemens. Τον εν λόγω τηλεφωνικό αριθμό μπορείτε να βρείτε στο συνοδευτικό εγχειρίδιο χρήστης.

# Ευρετήριο

## A

Αισθητήρας IR . . . . .	4
Αναβάθμιση λογισμικού . . . . .	19
Αναζήτηση καναλιών . . . . .	9
Αντιμετώπιση προβλημάτων . . . . .	20
Αρχική εγκατάσταση, Μενού . . . . .	9
Αυτόματη αναζήτηση καναλιού . . . . .	9
Αυτόματοι υπότιτλοι . . . . .	15

## B

Βοήθεια για το μενού . . . . .	5
--------------------------------	---

## Γ

Γλώσσα υπότιτλων . . . . .	15
Γλώσσα Audio . . . . .	14

## Δ

Διάφορες ρυθμίσεις . . . . .	15
------------------------------	----

## Ε

Εγγύηση . . . . .	22
Έγκριση . . . . .	22
Έλεγχος έντασης . . . . .	12
Ενεργοποίηση . . . . .	8
Έξοδος ήχου . . . . .	4
Εξυπηρέτηση Πελατών (Customer Care) . . . . .	22
Εργοστασιακές ρυθμίσεις, επαναφορά . . . . .	17

## Η

Ηλεκτρική τροφοδοσία, Σύνδεση . . . . .	7
Ηλεκτρονικός οδηγός προγραμάτων βλέπε EPG	

Ηχος, σίγαση . . . . .	5
------------------------	---

## Κ

Καλώδιο Cinch . . . . .	7
Καλώδιο SCART . . . . .	6
Κανάλι . . . . .	10, 11, 17, 18, 19
Κατάσταση αναμονής (Standby) . . . . .	4, 13
Κεραία . . . . .	6, 10

## Λ

Λειτουργία προηγμένης αναζήτησης . . . . .	9
Λειτουργία ραδιοφώνου . . . . .	5
Λίστα καναλιών . . . . .	9, 10, 11, 17
Λίστα προτιμήσεων . . . . .	11
Λίστα χρονοδιακόπτη . . . . .	13

## Μ

Μενού . . . . .	5, 8
Μενού Γλώσσας . . . . .	14
Μενού επιλογών, εμφάνιση . . . . .	5
Μενού OSD βλέπε Μενού	

## Ο

Οδηγός προγράμματος, ηλεκτρονικός . . . . .	12
---	----

## Π

Πίσω πλευρά . . . . .	4
Πλήκτρο μενού . . . . .	5
Πλήκτρο EPG στο τηλεχειριστήριο . . . . .	5
Πλήκτρο On / Off . . . . .	5
Πληροφορία . . . . .	11
ορισμός διάρκειας απόκρυψης . . . . .	16
Πληροφορία για τη χρήση . . . . .	2
Πληροφορίες συστήματος . . . . .	19
Ποιότητα σήματος . . . . .	10
Προβολή επιλογών: . . . . .	12
Πρόγραμμα . . . . .	13, 14
Προεπισκόπηση προγράμματος . . . . .	12
Πρόσωψη . . . . .	4
Προτιμήσεις . . . . .	18

## Ρ

Ραδιοφωνικό πρόγραμμα . . . . .	14
Ρυθμίσεις γλώσσας . . . . .	14
Ρύθμιση ζώνης ώρας . . . . .	15

## Σ

Σημείο τοποθέτησης . . . . .	2
Στερεοφωνικό ηχοσύστημα, Σύνδεση . . . . .	7
Σύνδεση. . . . .	6, 7
Συσκευή τηλεόρασης, Σύνδεση . . . . .	6

## Τ

Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .	21
Τηλεχειριστήριο . . . . .	5
Τροφοδοσία 12 V DC . . . . .	4
Τύπος εξάδου video . . . . .	17
Τύπος οθόνης . . . . .	16

## Υ

Υποδείξεις ασφαλείας . . . . .	2
Υποδοχές . . . . .	4
Υποδοχή κεραίας . . . . .	4
Υποδοχή TV scart . . . . .	4
Υποδοχή Video scart. . . . .	4

## Χ

Χαρακτηριστικά . . . . .	3
Χρονοδιακόπτης . . . . .	13

## Ω

EPG. . . . .	12
LED λειτουργίας . . . . .	4
RGB . . . . .	17
Set-top box	
SPDIF . . . . .	4
S-Video . . . . .	17
Video . . . . .	17